

Berliner Tageblatt

Año II, número 8

Lunes 18 de Agosto de 1924

Se publica mensualmente. Precio de suscripción anual para el extranjero, incluso franqueo, bajo faja: Rep. Argentina: 4 pesos m/n. Rep. de Bolivia: 1½ dolar. Brasil: 7,500 milreis. Rep. de Chile: 9 pesos. Rep. de Colombia: 1½ dolar. Rep. del Ecuador: 1½ dolar. Rep. del Paraguay: 4 pesos arg. m/n. Rep. del Perú: 4 soles. España: 8 pesetas. Rep. del Uruguay: 1½ peso oro. Rep. de Venezuela: 1½ dolar. Estados Unidos de América del Norte: 1½ dolar. América Central: 1½ dolar. Impresión y edición: Rudolf Mosse, Berlín, dirección telegráfica: „Berlibia“ Berlín. Código: Rudolf Mosse.

Edición mensual en lengua castellana

Precio de los anuncios: por línea de 22 mm de ancho cuerpo 6 (lineómetro Núm. 4 de Rudolf Mosse) marcos oro 0,60. En la columna „Géneros y productos alemanes“ vale la línea de 27 mm marcos oro 0,75. Únicamente aceptan los anuncios: Agencia de Publicidad Rudolf Mosse, Berlín SW19, Jerusalemstr. 46-49; Breslau, Schweidnitzer Str. 21; Dresden, Altmarkt 15; Düsseldorf, Schadowstr. 20-22; Frankfurt/Meno; Hamburgo, Jungfernstieg 1/2; Halle/Saale; Colonia/Rhin, Hohe Str. 94; Leipzig, Grimmaische Str. 27; Magdeburgo, Breiteweg 12; Mannheim, Münch, Theatinerstr. 8; Nuremberg, Karolinenstr. 23; Praga II; Stuttgart, Königsstr. 31 B; Viena I, Seilerstätte 2; Budapest, Varsovia, Basilea, Zurich.

La República Oriental del Uruguay.

Con ocasión de la visita que tuvimos el honor de hacer al Ministro del Uruguay en Alemania que actualmente se encuentra en su país en uso de licencia hablamos de aquella atractiva República Oriental y de su simpática Capital.

Montevideo es una ciudad alegre, que recuerda por su aspecto y por la hospitalidad de sus habitantes a Cádiz, el cultísimo puerto español, de donde salieron tantos hombres ilustres y que fué cuna del liberalismo hispano.

Montevideo con su puerto pintoresco y animado en que los obreros cantan mientras trabajan; sus calles y plazas bien trazadas y limpias y que parecen saludar al recién llegado con una sonrisa de bienvenida y las cúpulas de la Iglesia Matriz que culminan sobre los demás edificios tiene la fisonomía típica de las ciudades españolas.

Los primitivos habitantes del país eran guerreros é indomables y sino se hubiera exterminado la raza, jamás se habrían sometido.

En tiempos de la dominación española, el Uruguay carecía de importancia y solo iban á él los negociantes en busca de ganado que allí abundaba, de modo que es un país completamente nuevo y que ha progresado con extraordinaria rapidez.

Su riqueza agrícola y pecuaria es inmensa, su situación privilegiada, el clima delicioso y tiene tan extraordinarias condiciones de salubridad que la mortalidad no ha pasado jamás anualmente de la proporción de 14 por mil.

En aquel país próspero y culto impera un régimen de libertad y es tal la importancia de la prensa que casi todos los Presidentes de la República han sido periodistas y al dejar la primera magistratura de la Nación han vuelto á sus redacciones para reanudar la propaganda desde las columnas de los periódicos.

El Partido que impera que antes se llamaba unitario y que es un partido progresista cuyo programa mínimo es el socialista, al que todo el mundo llama partido colorado se divide en tres fracciones.

Una de ellas, la de Batlle, tiene su periódico «El Día» y el expresidente Batlle y Bruns, que ha ocupado el mismo cargo forman parte de la redacción.

Otra fracción que se llama Riverista en recuerdo su antiguo jefe, es acaudillada por el actual Ministro de Relaciones Exteriores Manini Ríos quien simultanea las funciones ministeriales con la dirección de su órgano en la prensa «La Mañana».

La tercera fracción llamada radical tiene el periódico «La Defensa» que es dirigido por su jefe Sr. Viera, también expresidente de la República.

El partido de la oposición llamado blanco tiene dos periódicos: «La Democracia» dirigido por su jefe Don Luis Alberto Herrera y el que dirige Don Andres Ramirez cuyas dos ediciones diarias llevan distintos títulos, una «El Plata» y la otra «Diario del Plata».

Hay además otros diarios importantes como «El Telégrafo», «La Razón», «El Siglo» y «El País» también del Partido Blanco á cuyo frente están Rodriguez Larreta y Leonel Aguirre.

La importancia de la prensa demuestra que en Uruguay impera la verdadera democracia y que los hombres públicos para triunfar emplean en vez de intrigas y medios indignos, la propaganda de sus ideales cuya eficacia es mayor desde las columnas de la prensa que desde el libro ó la tribuna.

El periodismo de partido, es un apostolado y alrededor de esos órganos de opinión se agrupaban sus partidarios que se fiscalizaban unos á otros!

La moderna prensa de información que requiere grandes capitales es algo distinto y como sus dueños son los grandes industriales defiende intereses en vez de propagar ideales!

Los viejos periodistas enamorados de la profesión que hemos presenciado con dolor la transformación de la prensa, que es hoy baluarte importantísimo del capitalismo, no podemos menos de enviar un saludo respetuoso y entusiasta á aquellas estadistas uruguayas, restos del antiguo apostolado, profesional, que después de regir á su patria desde el gobierno vuelven á tomar la pluma para ejercer otra función directiva no menos augusta: la de los entendimientos.

Apesar de ese predominio de los periodistas en la gobernación del país el actual Presidente de la República Don José Serrato es ingeniero y financiero pero no sido jamás periodista y aunque ha sido dos veces ministro de Hacienda y figura en el partido colorado no ha actuado nunca como político militante.

Tenía gran prestigio por su honorabilidad intachable, por su competencia financiera y por haber sido el creador del Banco de Seguros del Estado cuando ocupó el Ministerio de Hacienda y en el momento en que iba á ocupar la Presidencia del Banco Italiano (es hijo de italianos) no poniéndose de acuerdo los colorados para la designación de candidato á la Presidencia de la República, porque los de una fracción inspiraban recelos á los de las otras, alguien pronunció el nombre de Serrato que fué unánimemente aceptado.

Los colorados le aceptaron con entusiasmo y los blancos y los demás partidos con el respeto á que por sus prestigios era acreedor.

Entre sus ministros (en el Uruguay el Presidente solo designa tres) figura el Coronel Riverós, militar á la moderna, que ha viajado mucho, conocedor de los ejércitos europeos y gran entusiasta de Alemania.

En lo intelectual también descuellan los uruguayos y es de gran importancia cultural la revista mensual «Pegaso» que se publica en Montevideo.

Sin hablar de Rodó ni de otros hombres que ya no existen de los actuales mencionaremos al gran novelista Carlos Reyles y al inspirado poeta Fernan Silva Valdes que cincela en verso libre sus estrofas como los clásicos griegos y latinos.

Entre los que ya no existen no puede dejar de recordarse al autor de «Las Muertos» y «Barranca Abajo», Florencio Sanchez considerado como el autor dramático contemporáneo de más nervio entre los de la Raza Hispana.

Donde quieran que van los uruguayos dan pruebas de su intelectualidad.



El Presidente del Reich Ebert (X) arengando al pueblo.

La Fiesta de la Constitución Republicana en Berlín.

Su Ministro en Berlín hoy ausente el Dr. Susviela Guarch, de nacionalidad uruguaya y diplomático de su patria, es Doctor en Medicina hecho en Alemania y por sus múltiples trabajos publicados en nuestro idioma merece altísimo concepto científico á sus compañeros de profesión.

El Secretario de la Legación Doctor Bernardez, actualmente Encargado de Negocios, es un joven ilustradísimo cuyo conversación encanta y al corriente del movimiento político del Mundo y además como Rubens y como Eulogio Florentino Sanz cultivaron la Pintura y la Poesía siendo diplomáticos, el Doctor Bernardez es inspirado vate de una gran originalidad.

En este mismo número publicamos una poesía suya «La Mosca Muerta», que á nuestro modesto juicio basta á demostrar que tiene personalidad entre los hijos predilectos de Apolo.

Con libertad de medida, armonizada con un ritmo original y completamente nuevo, que da á los versos cadencia musical, en esa poesía el autor con la mágica influencia de su imaginación, desde un hecho vulgar, trivialísimo é insignificante expuesto en la forma requerida por su índole nos eleva á través de las divinos espacios del sentimentalismo hasta las más elevadas regiones del pensamiento.

¿Pero para que encomiar «La Mosca Muerta»?

Leedla y admirareis á su autor.

El Uruguay, considerado en América como país pequeño y cuya extensión es mayor que la de Bélgica, Portugal, Suiza, Austria, Grecia, Hungría, Holanda, Dinamarca y Bulgaria, está situado entre las más grandes naciones de América del Sur: Austria, Grecia, Hungría, Holanda, Dinamarca y Bulgaria, está Argentina y Brasil; la constante relación con esos países limitados ha estimulado su afán de progreso y hoy figura entre las naciones más cultas y ricas de América y su Política, en su Arte y en su Literatura alientan aquellos ideales que no solo contribuyen al progreso cultural de los pueblos sino que también engrandecen moralmente á sus ciudadanos.

11 de Agosto.

En este mismo número aparecen fotografías de los actos celebrados en Berlín el 11 de Agosto último para conmemorar la promulgación del vigente Régimen Constitucional republicano.

¿Cuál es la significación de dichos actos?

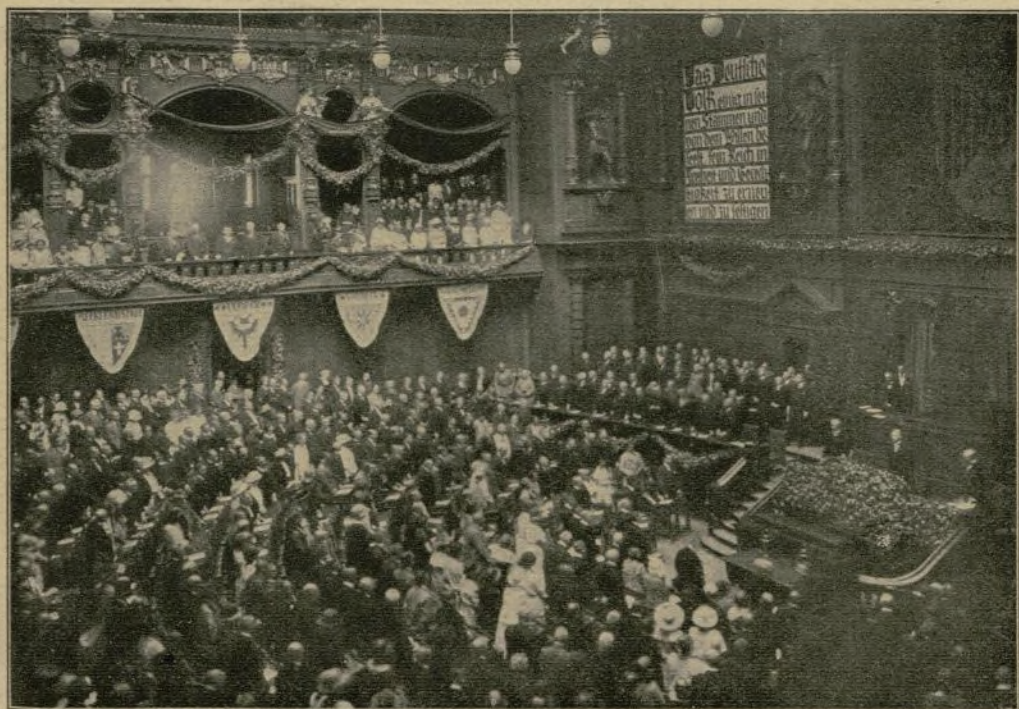
Algunos dirán que al festejar al Régimen Constitucional no se festeja á la Patria, porque hay muchos excelentes patriotas que no son partidarios del actual estado de cosas.

Tal argumento tiene apariencias de convincente, pero solo apariencias porque la fiesta del 11 de Agosto encierra significación más honda que la de festejar el advenimiento de la República y á ella deben asociarse cuantos aman la gran Nación alemana.

Alemania pidió el armisticio para evitar que pudiesen de hambre las mujeres y los niños y confiada en aquellas ideas de Wilson aceptadas por todos los aliados de que era necesaria una paz sin victoria, de que el derecho es más precioso que la paz, de que no se luchaba contra el Pueblo Alemán sino contra el Emperador y los imperialistas y otras analogas formuladas en los célebres 14 puntos de 8 de Enero de 1918; y cuando de puestas las armas se olvidaron aquellas ideas de Wilson y se cometió la iniquidad sin precedentes en la Historia de obligar al representante de Alemania á aceptar el artículo 231 del Tratado de Versalles después de haber declarado solemnemente que tal declaración sería en sus labios una mentira y después surgió la idea de exigir á Alemania el pago de las reparaciones mientras se la arrebataban todas sus riquezas transferibles, se destruía su Comercio, se hacía imposible su producción, perdía las Colonias, la flota mercante, sus mejores zonas agrícolas y mineras y hasta los materias primas para su industria siderúrgica la primera del Mundo; sufrió intervenciones; se la privaba de material ferroviario, de ganado y de productos elaborados y se la hacía soportar la ocupación de su territorio por un Ejército compuesto no solo de blancos sino también de malayos y negros.

Después vinieron la depreciación de la moneda, la miseria, los intentos de fomentar el separatismo en la Región del Rhin y en el Palatinado y de separar á Baviera del Reich.

Se desmembraba el Territorio Nacional, se creaba el Estado de Dantzig dividiendo a Prusia en dos partes y se cometían



En el Reichstag.



Ayuntamiento de Madrid delante del Palacio que fué imperial.

todas las demás iniquidades que implica la limitación de las fronteras alemanas, hechas en los artículos 27 y 28 del Tratado de Versalles.

Naturalmente el desastre económico y la miseria daban a las reivindicaciones obreras un carácter revolucionario y amenazador y todo esto obedecía al empeño en destruir la unión entre los pueblos que forman el Imperio Alemán.

En ninguna otra nación hubieran dejado de conseguir su empeño, pero el patriotismo alemán no se dejó engañar apesar de que los antecedentes históricos abonaban el fraccionamiento y de que el Imperio de Guillermo I, de Bismarck y de Moltke no contaba su medio siglo de existencia.

El patriotismo alemán resistió los atropellos y los contratiempos; se sanó la moneda, se volvió a la normalidad económica; se reconoció la justicia de las reclamaciones alemanas; Inglaterra y los Estados Unidos contribuyeron con sus capitales a la formación del proyectado Banco Nacional de Emisión; el Proyecto de Dawes para arreglar la cuestión de las Reparaciones se impone y la voz de nuestros representantes se escucha en la Conferencia de Londres.

Todo esto se ha logrado con la actual forma de gobierno y los estadistas de la República pasarán a ocupar puesto glorioso en la Historia solo por haber defendido la vida de la Patria contra tantos y tan poderosos enemigos.

Si cuando alguien que está en peligro de muerte vuelve a la vida, recibe felicitaciones de los que le aman y se festeja la salvación de su existencia, lógico es también celebrar la supervivencia nacional y el mantenimiento de la Unidad Patria a través de tantas catástrofes y tantas asechanzas.

Por eso la Fiesta del 11 de Agosto es de todos los alemanes: unos porque sean partidarios de la República y los demás porque con esa Constitución cuya promulgación se conmemora se ha logrado salvar la vida del gran Imperio Germano y ponerle en condiciones de continuar su gloriosa Historia.

La Vida Española.

Notas Salientes.

El Presidente del Directorio Militar fué a Marruecos para estudiar sobre el terreno aquel pavoroso problema, que todos los gobernantes examinan pero que ninguno hasta ahora ha acertado a solucionar.

Hizo el General lo mismo que hicieron varios ministros de antiguo régimen por él tan vituperado, recorrió las posiciones, arengó a las tropas, visitó al Jefe, recibió agasajos, asistió a banquetes, pronunció discursos elogiosos a los que allí realizan actos heroicos y luego se volvió a la Península.

Los que anteponen a todos los ideales el amor a la Patria se consolaban de la Dictadura, pensando que aquellos militares que iban a gobernar, que en África habían luchado y que conocían a fondo el problema, acabarían de una vez, con ese fantasma que se cierne sobre España, que impide su prosperidad y paraliza sus iniciativas.

«Paris bien vale una misa», decía Enrique IV y los patriotas españoles pensaban que la solución del problema marroquí bien valía el sacrificio de la Constitución.

Pero el Gobierno Militar no ha dado solución al problema, ni siquiera ha impedido la repetición de sus agudizaciones periódicas que tantas vidas y tantas millones cuestan a España.

Aunque es natural que los gobernantes estudien los asuntos antes de resolverlos, a todo el mundo ha sorprendido el viaje a Marruecos del Marqués de Estella, para enterarse de lo que debía conocer a fondo, entre otras cosas porque muchos de sus compañeros del Directorio han servido en África y uno de ellos el General Gomez Souza ha sido el colaborador asiduo primero de su padre el difunto General Jordana, cuando fué Alto Comisario y después del General Berenguer, como jefe del Estado Mayor.

¿No podía este señor suministrar al Jefe del Gobierno cuantos datos y antecedentes necesitara para resolver?

Es acaso tal la clarividencia del General Primo de Rivera, que puede en rápida visita y con el estorbo del ceremonial que en tales casos se acostumbra, percibir lo que su colaborador no alcanzó a ver en largos años de labor asidua?

Al regresar a España fué el General a Santiago de Compostela a hacer al Apostol en el día de su fiesta la tradicional ofrenda.

Es Santiago, antigua capital de Galicia una ciudad monumental y artística en la que parece revivir el espíritu de los pasados siglos.

En su magnífico Catedral, que lleva el nombre del apostol Santiago, Patrón de España, que según la tradición montado en un caballo blanco peleó contra la morisma en la batalla de Clavijo y su milagroso concurso decidió el triunfo de las armas cristianas; se celebra solemne fiesta religiosa el día 25 de Julio en la que el Rey o su representante hacen una tradicional ofrenda de monedas de oro.

Este año la Representación del Monarca la tuvo su Jefe del Gobierno y al dirigir al Santo fervientes plegarias pidió la gracia de que iluminase su espíritu para la resolución del problema marroquí.

¡Ojalá quiera el Santo hacer el milagro y pueda el Directorio con la colaboración divina conseguir lo que sin ella no ha podido lograr hasta ahora!

En la Catedral de Santiago de Compostela hay un enorme incensario, el más grande que se conoce, colgado de la nave central y que pendiente de largas cadenas al ir de un lado a otro, esparce el perfume del incienso por todo el recinto del inmenso templo.

Este incensario celebre en todo el mundo es llamado por los gallegos el botafumeiro y con tal nombre se conoce.

Su recuerdo no debe abandonar al Marqués de Estella y debe pensar que mientras no de solución al problema de Marruecos, la opinión española aunque no pueda manifestarse y la del Extranjero, no le han de perdonar, la violación de la Constitución y de los derechos civiles y políticos de los españoles.

Los banquetes, los agasajos y las felicitaciones impiden la clara visión de la realidad y semejan a la humareda de un enorme botafumeiro en el que los eternos cortesanos del poder queman el incienso de la adulación.

Juan de Madrid.

Unión Hispano-Alemana.

El doctor Gil Casares.

La Universidad de Munich ha conferido el título de doctor «honoris causa» al Decano de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Madrid Don José Gil Casares.

Tal distinción es homenaje merecido a la labor científica del catedrático español y demuestra que entre las universidades alemanas y las españolas existe intercambio cultural y que los profesores de unas y otras se conocen y se estiman.

Además la distinción otorgada por la Universidad bávara al Decano de la Facultad de Farmacia de la Universidad Central Española, expresa gratitud por el entusiasmo con que el docto profesor español estimuló el generoso movimiento de los catedráticos y estudiantes de España, en favor de los alumnos universitarios alemanes, cuando las circunstancias del País les hicieron atravesar una situación dolorosa.

Por lo que el honor concedido al doctor Gil Casares significa como homenaje a la Ciencia española y por lo que representa en el orden afectivo para las relaciones entre los dos países no podemos menos de congratularnos, los que dedicamos nuestra actividad y nuestras entusiasmos a propagar la unión hispano-alemana.

La mosca muerta.

Mañana fría, húmeda, desagradable...
Con el cuerpo aun caliente del calor del amable
lecho, cómodas zapatillas
y el espíritu lleno de emociones sencillas,
voy a ver el paisaje de la mañana,
la nariz achataada contra el vidrio de la ventana.

La iglesita. El laguito. El camino plateado.
Los sauces melencidos, con el pelo mojado.
El sol convalescente. (En el estanque, a ratos,
zambullen, con orgullo doméstico, los patos.)

Una cabrita overa que pasa, dando saltos,
como una chica histérica sobre sus tacos altos.

Un galope invisible sobre la tierra dura,
como un presentimiento sobre la Vida oscura.

Y surgiendo a lo lejos de la bruma violeta
viene, mansa, en un largo quejido, la carreta.

El vidrio que limpié con mi mano curiosa
vuelve a cubrirse de una trasudación copiosa,
y mientras la visión se hace fosca
e incierta,
en un rincón del vidrio veo una mosca
muerta:

oh pobre, inocente
diptero yacente
a quién los arácnidos dieran cruenta guerra!
Hete aquí amortajado, y en que forma sencilla:
junto a un pedacito seco de masilla
en un poquitito de tierra.

Las seis patitas al aire, simétricas;
contra la madera las alitas eléctricas,
todas de mica tornasol;
la maravilla de tus ojitos muertos
tiene sus cuatrocientos cristalinis desiertos, .
secos al sol!

Pequeña Vida que has muerto, insensible;
pequeña Tragedia, inaccesible
a la grosera Sensación:
si a mí, que soy un sensitivo nato,
no ha conseguido ofenderme el olfato
tu diminuta descomposición!

Reposas, cara a la Muerte.
Hay en tu cadáver minúsculo una fuerte
actitud de rebelión:
luchaste hasta el fin por quebrar tu Destino,
— ese implacable muro cristalino
que te apartaba de la Ilusión...

(Mientras te acarician mis miradas amigas
suben por la ventana
las Hormigas,
en negra y atareada caravana).

Y es así:

hoy vienen por Ti,
mañana por Mi.

Juan Carlos Bernárdez.

El Idioma de la Raza.

La Real Academia Española, que según su lema, limpia, fija y da esplendor al idioma castellano, apesar de ser considerada como Pontífice máximo de la lengua, no ha logrado el reconocimiento de su infalibilidad y ha sido constantemente discutida y hasta atacada.

Gran popularidad alcanzaron en el Siglo XIX los libros en que Antonio de Valbuena ponía a la docta Corporación como no digan dueños y también fue duramente combatida por algunos a los que luego llamó a formar parte de ella, entre los que pudieramos citar al insigne crítico, novelista y modelo de bien decir Don Jacinto Octavio Picón.

Fuera de España algunas grandes autoridades filológicas como Andrés Bello no aceptaron la ortografía de la Academia y sus teorías fueron seguidas en España por el grupo de hombres insignes discípulos de Don Alberto de Lista, en aquel plantel de intelectuales de Cadiz que se llamó Colegio de San Felipe de Neri, entre los que figuraba Don Eduardo Benot, tan competente en cuestiones lingüísticas.

Ahora que la Academia parecía haber ganado autoridad y que por amor a la unión entre los pueblos de la Raza cuyo principal vínculo es el idioma; que en Chile y en la Argentina el actual Ministro de Instrucción Pública decretaban la sumisión a sus decisiones, anteponiendo a toda otra consideración la de que haya entre el lenguaje de los pueblos hermanos el menor número posible de diferencias; una resolución de la Corporación motiva entre los españoles grandes discusiones.

La Academia ha decidido que de ahora en adelante se llame la lengua española en vez de castellana y este acuerdo ha suscitado las iras de tirios y troyanos.

Hasta ahora apesar de titularse la Academia Española, su diccionario y su gramática se llamaban de la lengua castellana, cosas ambas que implicaban contradicción.

«El Diario de Avila», la vieja ciudad española patria de Santa Teresa de Jesús, publica un magnífico artículo titulado «Modos y modas de mal decir» en el que impugna la decisión de la Academia, aduciendo en apoyo de su tesis el testimonio autorizadísimo de Don Marcelino Menéndez y Pelayo que decía que tal nombre jamás fué empleado antes del Siglo XVIII más que por autores extranjeros y agregaba que españoles fueron en la Edad Media los tres romances peninsulares: el castellano el catalán y el gallego-portugués.

En Cataluña ha sido también combatida la decisión de la Academia, con aquella acritud explicable por la facilidad con que allí suponen que resoluciones de esa índole, se inspiran en el deseo de restar personalidad a su Literatura y a su lengua.

La cuestión es difícil e intrincada y de aquellas que hay el deber de examinar serenamente.

Los principales idiomas románicos tuvieron su origen en Castilla, la Isla de Francia y Toscana. Francia extendió su nombre a toda la Galia y francés se llamó el idioma nacional, con general aceptación. Toscana no dió su nombre a toda Italia y por eso la lengua nacional se llamó italiano y no toscano y Castilla como no extendió su nombre a toda España no debe tampoco dársele a la lengua nacional, según la opinión autorizadísima de Don Ramon Menéndez Pidal.

La cuestión tiene dos aspectos: uno que sería temerario y argüiría ignorancia negar la importancia del catalán como idioma, y desconocer que tiene una hermosísima Literatura, que es tan española como la castellana y que de ambas puede ufamarse España.

El segundo aspecto es político más que literario y vamos a tratar de exponerlo con la brevedad posible.

Apesar de que el matrimonio de los Reyes Católicos Dña. Isabel y Don Fernando realizó la unión de Castilla y Aragón y por tanto la unidad nacional española, es el caso que la colonización primera de América la hizo Castilla, sin la colaboración

de Aragón y por eso se decía: «a Castilla y a León nuevo mundo dió Colón»; en vez de haber dicho a España o a Castilla y Aragón.

El caso es que en toda la América Española se habla el idioma castellano y que él es el lazo de unión entre los pueblos de una Raza a cuya unión se tiende, como supremo ideal político en estos momentos.

Las naciones americanas comprendiéndolo así y procuran la uniformidad sacrificando convicciones y amor propio y ofreciéndolos al hermoso ideal, acatan la autoridad de la Academia Española.

En Cataluña se debe hablar el idioma oficial y el ignorarlo ha dificultado muchas veces a catalanes el desenvolverse en América con provecho sus actividades.

Nadie ataca el idioma catalán ni niega importancia a su Literatura; antes al Contrario el Rey de España dijo recientemente en ocasión solemne que no debe excluirse al catalán de los idiomas españoles y los escritores castellanos en fraternal mensaje dirigido a los de Cataluña le testimoniaban también su reconocimiento y admiración.

¿Porque no ha de enorgullecerse España entera de la Literatura catalana como Francia, la nación más unitaria que existe, considera gloria de la nación toda a Mistral?

Los vascos que tienen su idioma propio en América hablan él de la Raza y no dan aspecto de conflicto a la cuestión porque no interviene en ella el orgullo regional.

¿Gloria a Cataluña y a su literatura completamente distinta de la Castellana y tan española como ella!

Se debe pedir que se cultiven y estudien esa literatura y esa lengua y crear para ello academias especiales.

Todo eso es justo y nadie podrá negar su asentimiento a tales ideas.

Pero ante el hecho de que es el castellano el idioma que se habla en los pueblos de la América Española y de que la unión de esos pueblos es el ideal supremo para su renacimiento y para que la Raza adquiera la influencia a que tiene derecho en la política mundial, deben sacrificarse todos los derechos. Llámase el idioma castellano o español, que eso poco importa, pero honrenle y cultivenle todos los españoles, porque ese idioma y no otro alguno es el instrumento de la unión de la Raza.

Rindase culto al pasado, que eso honra a los pueblos, pero no olvide ninguna de las regiones de España, que las naciones de América han borrado en aras de la unión de la Raza aquellos odios de la época colonial que motivaron las guerras por su independencia y solo recuerdan la comunidad de la sangre y la grandiosa epopeya descubridora y civilizadora de España!

Hay que olvidar el pasado que divide para aspirar a la unión futura y por eso todos los pueblos de España y todos los de la Raza Española han de cultivar y amar su idioma que se llame castellano o se llama o se denomine español, es la lengua materna en la que deben hablarse los hermanos

D. G.

Política Alemana.

Resumen Mensual.

El resumen del actual período es tan breve, que la nota interesante de la Política Alemana podríamos sintetizarla en tres palabras: Conferencia de Londres.

Ya comprenderá el lector que no se que no surjan cuestiones de orden interior, ni se dejen de resolver satisfactoriamente algunas de Política Exterior de lo que es ejemplo el Tratado con España de que en otro lugar de este mismo número nos ocupamos, sino que el problema de la Conferencia de Londres es tan fundamental para la vida de Alemania, para la reintegración de su soberanía, para la paz futura y para la economía de todo el Mundo, que se la podrían aplicar aquellas inmortales palabras de Shakespeare en el celeberrimo monólogo del Príncipe Hamlet: «ser o no ser, ésta es la cuestión.»

Por lo mismo que es tan fundamental y grave lo que se está tratando en Londres nosotros creemos discreto en estos momentos guardar silencio, porque mientras la cuestión esté sub judice, los alemanes no podemos tener voz más para asentir a cuanto digan nuestros representantes en la Conferencia que llevan la voz de la Nación entera.

¿Porqué además que vamos a decir de la cuestión que no hagamos repetido mil veces, ni a que insistir en argumentos que han sido los que han reaccionado la opinión en nuestro favor y representan el predominio del la razón sobre la fuerza?

El plan de Dawes no es la mejor solución, pero por el momento es la única posible y en adoptarlo están conformes todas las naciones y solo hay el obstáculo que plantea al Presidente del Consejo de Ministros de Francia la actitud del chauvinismo de su país, al que no podría disgustar sin grave riesgo de no continuar su política.

Herriot ya sabe que la Política absorbente de Poincaré fué fatal para Francia en las relaciones internacionales y en el orden financiero y sabe también que la ocupación del Ruhr fué un error y que si no se soluciona el actual estado de cosas Alemania no podrá pagar y además el problema gravísimo planteado por la falta de producción de Europa en armonía con sus necesidades que la coloca en la condición de tributaria del resto del Mundo, se hará insoluble porque el mantenimiento de la ocupación extranjera en Alemania, implica restar a la corriente internacional del tráfico los elementos productores más activos.

Herriot y sus amigos saben todo esto por eso hicieron una campaña electoral contra el gabinete de Poincaré le derribaron con el arma del sufragio en las elecciones; pero no siempre los hombres políticos puedan imponerse a las multitudes y en Francia para continuar en el Gobierno, no se puede dejar al adversario que cante solo «La Marsellesa».

Los franceses después de la guerra la cantan con delirante entusiasmo y al decir:

«Le jour de gloire est arrivé»

cojen todo el laurel de Marte y se lo ciñen a su frente.

Pero el caso que en la Conferencia de Londres hay representantes de otros pueblos que de haber laurel hubieran podido pedir también sus hojas, como podrían pedirlos otros pueblos que no están en la conferencia y hasta algunos soldados de diferentes colores y razas.

Esos pueblos de espíritu práctico abandonan un laurel que no juzgan demasiado codiciable y no se oponen a dejar a Francia la lirica de la guerra y a que alterne «La Marsellesa» con «La Madelon».

Todo eso son músicas, pero los intereses son antes que todo y el nacionalismo francés no puede imponer a los que fueron aliados de Francia que ahora se arruinen por satisfacer su orgullo nacional.

Se esperarán consecuencias prácticas de la conferencia de Londres y del plan de Dawes y la evacuación por las tropas extranjeras del territorio invadido.

Sabio Alemán en España.

Procedente de Barcelona ha llegado a Pamplona el sabio paleontólogo alemán profesor Hugo Overmeister, quien parece que proyecta realizar exploraciones en Navarra para importantes investigaciones científicas de gran interés.

Se le ha obsequiado con un banquete y está recibiendo en Pamplona agasajos y muestras constantes de admiración y respeto a su persona y de simpatía a su Patria.

Ayuntamiento de Madrid

Cuestión Trascendental.

La Prensa de la Raza.

El importante periódico colombiano «El Tiempo» de Bogotá publica en su número correspondiente al 3 de Julio último un interesante artículo titulado: «Un equivoco que no debe seguir prosperando.»

Comienza haciéndose eco de un artículo del tratadista de cuestiones hispano-americanas y profesor de la Universidad de Columbia Mr. Samuel Guyinman publicado en la importante revista «The Atlantic Monthly» en el que el escritor de los Estados Unidos cataloga a las naciones hispano-americanas en tres grupos:

1. Aquellas en que los norteamericanos han puesto los fusiles de sus marinos al servicio de sus intereses económicos entre los que figuran: Haití, Santo Domingo, Nicaragua y Panamá.

2. Las naciones sometidas a la influencia financiera de los Estados Unidos y que sino han sido ocupadas militarmente están amenazadas de serlo entre las que figuran: Colombia junto con Perú, Bolivia, Ecuador y San Salvador.

3. Naciones donde prepondera el capital americano sin control oficial que son México, Costa Rica y Guatemala.

El articulista no habla de Venezuela, Argentina, Chile, Uruguay y Paraguay, porque no tienen con los Estados Unidos vínculos de dependencia económica y que por tanto con el Brasil de origen portugués forman el cuarto grupo, del que no se ocupa Mr. Samuel Guyinman; ni menciona tampoco a Puerto Rico y al Archipiélago Filipino que está en Oceanía que fueron colonias españolas y los Norteamericanos tienen bajo su dominio.

«El Tiempo» de Bogotá protesta de que se incluya a Colombia entre las naciones intervenidas, lo que solo puede fundarse en el hecho de que Colombia como nación soberana y libre encargó a una misión técnica formada por norteamericanos de poner en orden su Hacienda y agrega que tan torpe y absurda interpretación hace que les cataloguen escritores yankees entre las naciones amenazadas de intervención militar si no siguieran los consejos de la antedicha comisión financiera.

«El Tiempo» protesta enérgicamente contra tal especie y dice que el Gobierno de Colombia buscará el procedimiento más adecuado para hacer saber a los Estados Unidos al profesor Guyinman y al Mundo entero que su Nación no está ni estará intervenida y que ni ningún otro país ejerce en sus cuestiones internas derecho de consejo ni de ninguna otra clase.

Termina el artículo diciendo que un cable de la «United Press» indica gráficamente lo que es la intervención de los Estados Unidos en los países donde ejerce a título de civilizadora una tutela ominosa: Haití sufre hace nueve años bajo el peso de la ley marcial impuesta por los marinos yankees que ha motivado una protesta del Señor Bellegarde, delegado haitiano ante la Federación de las sociedades de la Liga que no fué aceptado por consideración a los Estados Unidos.

Después de referir que en Haití han parecido al filo de la espada más de tres mil personas sin que la ocupación del invasor haya reportado provecho material alguno, termina el artículo de «El Tiempo» son estas frases: «... y así se nos quiere incluir en el grupo de naciones próximas a sentir los beneficios de la ocupación militar. Con toda la indignación y todo el horror de un patriotismo encendido rechazamos semejante hipotesis.»

Este artículo valiente es digno de la Raza Española del temperamento viril de los colombianos de la historia de «El Tiempo» de Bogotá y de la brillante pluma de su director Eduardo Santos.

Nosotros amantes de la Raza, no nos hemos creído jamás como extranjeros con derecho a dar nuestra opinión sobre la manera que tienen los Estados Unidos de aplicar la Doctrina de Monroe, aunque tengamos formado nuestro juicio y no nos falte material para llenar sobre tal tema muchas columnas, pero no responderíamos a nuestra misión de propagandistas de la unión entre los pueblos de Raza Española, sino dieramos cuenta de cuanto con tal cuestión se relaciona y sobre todo si no nos hubieramos hecho eco de una actitud tan motivada, patriótica y gallarda como la del periódico de Bogotá que defiende la soberanía de su Nación y vuelve por los fueros de altiva dignidad tradicionales en la Raza Hispana.

Tratado Comercial

Hispano-Aleman.

Según la prensa española en la Presidencia del Directorio Militar se ha facilitado a los periodistas la siguiente nota oficial: «En el ministerio de Estado se ha firmado el acuerdo comercial hispano-alemán convenido entre la comisión negociadora de tratados, asesorada por la sección correspondiente del Consejo de la Economía Nacional, y los delegados alemanes que, a este efecto, han venido a Madrid.

En nombre de España se proyecta conceder a Alemania para ciertos productos reducciones nominales no superiores al 20 por 100 de los derechos de la segunda columna del Arancel.

Se proyecta, también, conceder los derechos de esta segunda columna para el resto de las mercancías y la exención de recargos que pudieran indicar la elevación de los derechos arancelarios.

En nombre de Alemania se proyecta conceder a España reducción y consolidación de derechos en lo que concierne a ciertos artículos de exportación española y el trato de nación más favorecida para la importación en general.

El acuerdo, antes de ser estudiado por el gobierno para su eventual ratificación será sometido al Consejo de la Economía Nacional en pleno, cuyo dictamen procede oír previamente conforme a las disposiciones en vigor.

Entre tanto, por canje de notas firmadas también en el día de hoy, y al no existir régimen convenido entre ambos países, pues expira en 30 del mes último, a partir del primero de agosto se pondrá en vigor un «modus vivendi» hispano-alemán, conforme en el texto con el citado acuerdo comercial en proyecto.»

En efecto el Tratado Comercial entre España y Alemania no solo se ha firmado sino que está en vigor desde el día 1 de Agosto.

Las mutuas concesiones hechos por ambas naciones han probado las mutuas disposiciones amistosas que tienen una para otra. El Tratado ha sido bien recibido en Alemania y la Prensa dedica elogios al Gobierno Español y frases de simpatía a aquella noble Nación.

Entre el Comercio y en la opinión española también ha sido bien recibido el Tratado e igualmente aquella prensa se expresa al comentarlo en términos afectuosos para nuestro país.

Respecto a las campañas hechas antes del tratado diciendo que era peligrosa la supresión del dum ping para las mercancías alemanas y a los comentarios hechos a posteriori diciendo que significaba la muerte de la industria metalúrgica española, ni han hallado eco en España ni nos sorprenden porque ya sabemos de donde vienen la inspiración de tales artículos.

En cuanto se dice contra Alemania hay siempre una sugestión francesa y por eso esas campañas no hacen efecto en España donde saben que asemejan lo que las hacen a los muñecos del retablo de Maese Pedro, que tiene detrás de ellos la mano que los mueve.

He aquí el texto del tratado en español, publicado por el periódico oficial de Madrid «La Gaceta»:

«Por canje de notas, de fecha 25 del corriente mes y año, los Gobiernos de España y Alemania han convenido en concertar un «modus vivendi» comercial que entrará en vigor en primero de agosto próximo y cuyas estipulaciones son las siguientes.

Los productos naturales no fabricados, naturales o procedentes de España, enumerados en el anejo a), no estarán so-

metidos a su importación en Alemania al pago de derechos de aduana mayores que los especificados en el referido anejo.

Los productos enumerados en el anejo a) disfrutará a su entrada en Alemania de cuantas reducciones o beneficios se hayan concedido o se concedan por Alemania a los productos iguales o similares de otros países.

El resto de la producción española disfrutará de la cláusula de nación más favorecida, tanto en lo que respecta a los derechos de importación como a los contingentes, derechos interiores o cualquier otro beneficio análogo concedido o que se concediere a un tercer país, y que pueda favorecer la importación, circulación o venta de dicha producción. Si alguno o algunos de los productos incluidos en el anejo a) estuvieran sometidos en cualquier momento a prohibición o restricción de importación, Alemania se obliga a conceder en todos los casos, cuantos permisos sean solicitados por los importadores, incluso los de nacionalidad española, sin tener en cuenta si éstos hubiesen o no realizado importaciones durante los años 1911 a 1914, así como a no dificultar y si facilitar, dentro de la legislación que estuviera en vigor, la circulación, venta y consumo de los referidos productos en todo el territorio alemán.

Alemania concederá para todos los vinos españoles, las primas de importación siempre que fuese necesario, sin limitación de cantidad.

En cuanto al ejercicio del comercio y de la industria, los súbditos de cada una de las dos partes contratantes disfrutará en el territorio de la otra, de iguales privilegios, exenciones y beneficios que los nacionales y los súbditos de las naciones más favorecidas.

Los súbditos de cada una de las dos partes contratantes tendrán en el territorio de la otra, la capacidad de adquirir,



Don Rafael de Nogales,

intrepido militar venezolano que ha referido sus impresiones durante la Guerra Mundial en que combatió a nuestro lado en el libro «Cuatro años bajo la Media Luna» editado en español por la Editora Internacional y del que aparecerá en breve una traducción alemana.

poseer y transmitir propiedades, muebles e inmuebles de toda clase, de igual forma y bajo las mismas condiciones que los súbditos de la nación más favorecida.

Los productos originarios o fabricados, originarios o procedentes de Alemania, mencionados en el anejo b), no estarán sometidos a su importación en España a derechos de aduana superiores a los en dicho anejo mencionados, así como tampoco de recargo alguno que existiera al tiempo de entrar en vigor este acuerdo o que en lo futuro se establezca, y que implicará una elevación del importe de los derechos arancelarios.

El resto de la producción alemana estará sometido a su importación en España a los derechos de la segunda columna del arancel de aduanas español y no estará sujeto a cargo alguno existente al tiempo que entrara en vigor este acuerdo o que en lo futuro se estableciese que implicará una elevación de importe de los derechos arancelarios.

Nota: Cuando el número de las partidas tengan el prefijo «ex», se entenderá referido solamente al texto comprendido en el anejo. En caso contrario, la excepción se refiere a la totalidad de la partida, según su relación completa en el arancel oficial español.

El Gobierno de España, comunicará al Gobierno alemán, en el plazo más breve posible, las autoridades y los centros españoles a los que incumbirá la expedición de certificados de procedencia para acreditar la de los vinos españoles, comprendidos en la partida 189 a) del arancel alemán, concedido en el anejo a) del presente «modus vivendi», al efecto de que los mismos puedan disfrutar del derecho convencional establecido por el citado anejo.

El modelo de dicho certificado será establecido por ambos Gobiernos de común acuerdo.

Queda entendido que en las partidas que vayan acompañadas de prefijo «ex» la exención que se hubiere otorgado no alcanzará a toda la partida, sino a aquella a parte de la misma que determinadamente se especificase.

Hemos publicado el texto del tratado por parecernos de gran interés para los numerosos comerciantes alemanes que conocen aquel idioma y que en otro tiempo enviaron allí sus productos, a los que puede permitir la nueva Convención reanudar el interrumpido tráfico.

Crónica.

El peligro amarillo.

Nos hemos pasado la vida oyendo hablar del peligro amarillo que nos parecía una utopía o cuando menos un problema remoto que solo había de preocupar a generaciones muy posteriores a la nuestra.

Los chinos sometidos a la autoridad del Hijo del Cielo, permanecían encerrados en su país tras la gran muralla y los europeos solo conocían aquellas poblaciones de la costa en que se permitía el acceso a los extranjeros.

Era un bonito país para nosotros casi fantástico, que conocíamos a través de la literatura como las leyendas y que nos atraía por las vistosas vestiduras y lo pintoresco del paisaje.

Casas de bambú, mandarines con grandes sombrillas, trajes de seda, largas trenzas, mujeres de pies pequeños... Así nos representábamos los chinos.

Aunque los oriundos de aquel país se encontraban en gran número en Filipinas y en Londres cuyo barrio chino semeja un enorme hormiguero amarillo, eran humildes, silenciosos y trabajadores y no nos parecían peligrosos.

Los japoneses se adaptaron a la civilización europea, construyeron una magnífica marina de guerra y se le empezó a considerar

Después vino la Revolución en China y los hijos del Celeste Imperio siguiendo el ejemplo de los nipones adoptaron el traje europeo, invadieron las universidades y los centros de enseñanza del viejo Continente, se asimilaron nuestra cultura y hoy ya son peligrosos porque conocen la civilización europea, sin que los europeos puedan estudiar la suya que continúa siendo un arcano para los hombres de la raza blanca.

Es decir que tienen sobre nosotros la inmensa superioridad de que nos conocen sin que nosotros les conozcamos a ellos. Vienen aquí muchos chinos, pero pocas chinas de modo, que se dedican a galantear a las europeas y hay que reconocer aunque ello ofenda nuestro amor propio, que no es el color obstáculo para sus triunfos amorosos.

En Charlotemburgo en la Kantstrasse hay un restaurant chino y allí se ve a los hijos de aquel país acompañados de muchachas de nuestra raza jóvenes y bonitas que se muestran con ellos tiernas y rendidas y hasta abandonan el tenedor y la cuchara e ingieren el arroz y los demás manjares con los palillos clásicos del Celeste Imperio.

Todas las mujeres conocen aquel principio del Derecho Internacional de que la que se casa adquiere la nacionalidad del marido y acaso quieran hacer el aprendizaje empezando por los cubiertos.

La guerra ha disminuido el número de jóvenes disponibles para el matrimonio, nada hay para ellas tan interesante como encontrar marido y si no esperan lograr que las lean la Epístola de San Pablo, piden esposo a Confucio y se conforman con su rito.

¡Todo es mejor que quedarse solteras!

¡Sin embargo es molesto eso de que los chinos conquisten a las blancas sin que nosotros podamos tomar represalias con sus mujeres!

Además apesar de que todos los hombres somos iguales y de que así nos lo enseñan el Cristianismo y lo Democracia la mezcla de raza hace perder carácter a las naciones y hasta que nos acostumbramos sorprende y produce una sensación desagradable.

Por ejemplo en Francia, que durante la última guerra buscó soldados entre las razas exóticas, los senegaleses, los negros y otros muchos se han enlazado con mujeres francesas y hay muchos niños de aquellas razas que allí han nacido y serán ciudadanos de la República, con tantos derechos como los que descienden de los que combatieron en las Cruzadas con Godofredo de Bouillon.

¡No se conciben un francés con cara de senegalés, un español malayo, un alemán amarillo o un inglés negro!

Y sin embargo si siguen así las cosas hombres de esas razas podrán llegar a las más altas magistraturas de los países europeos.

Aunque eso fuera justo, no sería equitativo porque seguramente los mongólicos que odian a la raza blanca no habían de aceptar uno de tal color para presidente de la República ni siquiera para mandarín.

La prueba de que tal peligro es más inminente de lo que se creía está en una noticia que se publica en este mismo número: el Gobernador del Estado de Sonora en México en vista del aumento constante de la inmigración china ha tenido que prohibir las uniones entre los hijos del Celeste Imperio y las mexicanas conminando con severas penas a los infractores de la disposición.

Añade la información que en México solamente en los estados de Sonora y Sinaloa hay un millón de chinos.

Creo que ha llegado el momento de pensar en defenderse contra el peligro amarillo, ya que los mongólicos no se contentan con reproducir el celebre rapto de las sabinas, sino que toman a las europeas y en vez de llevarlas a su país se quedan en él de ellas.

El problema es más grave de lo que parece porque las nacionalidades no las determinan los límites geográficos, sino la raza de sus ciudadanos.

¡La disposición del Gobernador de Sonora es un aviso para todos los gobiernos de los países que los chinos invaden!

¿Cómo se evita el peligro?

Eso deben pensarlo los gobernantes a nosotros modestos periodistas nos basta con decir que el peligro amarillo nos amenaza con un sistema de penetración pacífica tan agradable para ellos como molesto para los hombres de nuestra casta y que los gobiernos deben velar por la conservación de los caracteres étnicos de la raza, más esenciales para las naciones que la misma integridad del territorio.

El Doctor Geneto.

Nuevo Gobierno en Chile.

Conforme anunciábamos en el número anterior la crisis política de Chile se ha solucionado de acuerdo con el resultado de las elecciones y después de haberse aprobado las actas de los representantes del País y constituido las Cámaras.

El Nuevo Gabinete está formado por las representaciones más salientes de los partidos que integran la alianza liberal triunfante en las elecciones, que son las siguientes:

Don Pedro Aguirre Cerda, Senador y Presidente del Partido Radical, gran orador y culto parlamentario, es el nuevo jefe del Gobierno que ocupa además la cartera del Interior.

Relaciones Exteriores: Ramón Briones Luco, radical, que siempre ha descollado en el partido y conocedor de los asuntos de interés nacional.

Hacienda: Don Enrique Zañartu, liberal-demócrata, la mayor autoridad financiera de Chile, figura popular en los partidos liberales y senador. Es pariente próximo del actual Ministro de Chile en Alemania Don Alfredo Irrazaval Zañartu.

Justicia e Instrucción Pública: el senador D. Luis Salas Romo, radical, que va desempeñó la misma cartera con general aplauso.

Guerra: Don Gaspar Mora, que fué militar y conoce las cuestiones de la profesión y actualmente diputado del Partido Demócrata que se distingue en los debates parlamentarios.

Industria y Obras Públicas: el senador Don Guillermo Baños, del Partido Demócrata, competentísimo en cuestiones sociales y muy preparado para huelgas y toda clase de problemas originados por las diferencias entre el capital y el trabajo.

Indudablemente el gabinete ha sido bien recibido por la opinión pública, que espera una labor fecunda y progresista del talento y autoridad parlamentaria de los nuevos ministros, todos ellos además con gran preparación para las carteras que han empezado a regentar.

Del programa gubernamental nada decimos, porque es el contenido en el Mensaje leído ante las Cámaras por el Presidente Alessandri del que ya tienen noticia nuestros lectores.

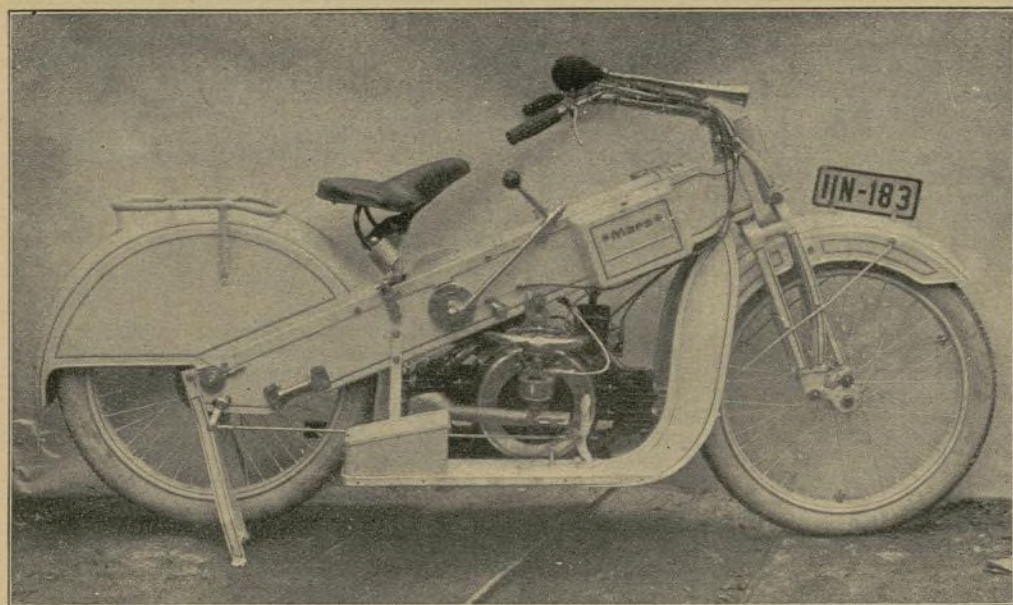
Movimiento Diplomático.

El Ministro de Alemania en la República Argentina Sr. Adolfo Pauli ha embarcado para Europa a donde llegará en breve y no volverá a ocupar su alto cargo por haber solicitado la jubilación.

— Ha sido nombrado Ministro de Alemania en la República Argentina el Sr. Carlos Gneist, que desempeñaba el cargo de Jefe del Personal en el Ministerio de Relaciones Exteriores y embarcará para Buenos Aires a mediodía del próximo Septiembre.

— Le sustituirá en su cargo del ministerio el Sr. von Storer, distinguido diplomático que habla perfectamente español que realizó en Madrid durante la guerra intensa campaña de propaganda nacional y que cuenta con grandes simpatías en España, al igual que en Berlín y donde quiera que le conozcan.

— Ha sido nombrado Ministro Plenipotenciario de Alemania en Guatemala el Sr. von Kuhlmann que era segundo jefe de la Sección de Prensa en el Ministerio y que también era a mediados de Septiembre al punto de su.



Modelo »Mars« H 20.

La Motocicleta.

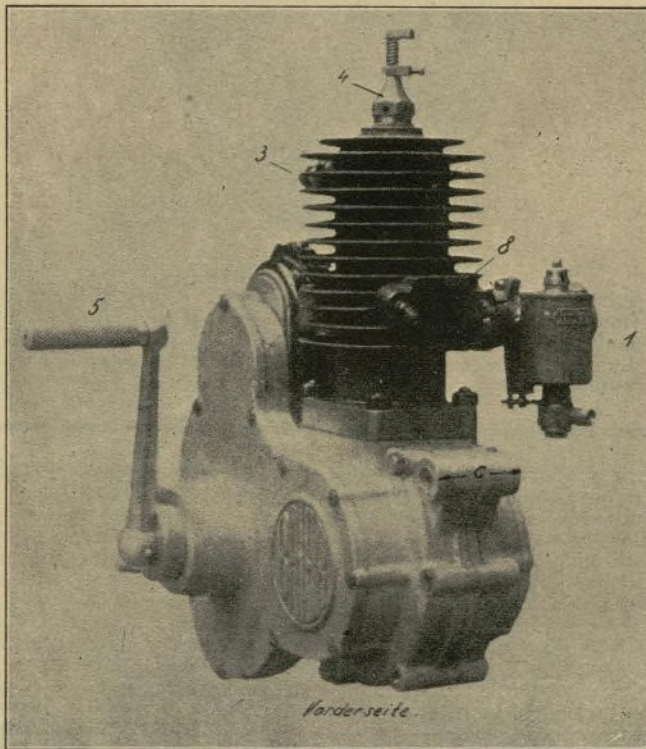
El deporte motociclista se va captando cada vez más las simpatías generales, y la industria alemana de motocicletas ha sabido aumentar el interés del público por este medio de locomoción mediante constantes innovaciones y perfeccionamientos. Ello se desprende de la enorme cifra de producción de esta clase de vehículos. Justamente el año de 1923 fué de especial importancia para la industria alemana de motocicletas porque en el mismo pudo desarrollarse considerablemente la relativamente pequeña industria alemana de este ramo. Y el año 1924 demuestra que la industria citada está dispuesta a conservar el puesto preponderante que se aseguró el año anterior. Los modelos del corriente año ofrecen considerables perfeccionamientos, comparados con los tipos de motocicletas del año pasado, y lo que ofrece en la actualidad el fabricante alemán se caracteriza por un excelente material y una gran seguridad de servicio de todas las partes constituyentes de la motocicleta, empezando por los neumáticos y terminando por el motor, carburador, dinamo, alumbrado y cuadro. El material empleado es tan excelente que casi no se observan ya roturas de cuadros, y la seguridad de circulación ha aumentado extraordinariamente mejorando todas las partes constituyentes de los frenos a pesar de emplear la industria moderna para sus motocicletas motores de un elevado número de revoluciones. Por el momento al público interesa la motocicleta como máquina de deporte, pero este interés mismo dará lugar dentro de poco tiempo al empleo de la motocicleta como verdadero medio de transporte. Teniendo en cuenta esta circunstancia, la industria de motocicletas lanza al mercado dos modelos de máquinas, a saber: la motocicleta de deporte y la motocicleta de turismo profesional respectivamente, que ofrecen diferencias muy marcadas. A pesar de estas diferencias se puede emplear por regla general la motocicleta de deporte como motocicleta de turismo y esta última como motocicleta de deporte.

Una máquina especial de viaje es la motocicleta Mars A 20 de los Marswerke A.-G., de Nürnberg-Doos, que se caracteriza por una construcción extremadamente sólida, un material extraordinariamente bueno y un trabajo muy preciso. El mecanismo de impulsión, el depósito de combustible y las cadenas se encuentran dentro del cuadro en forma de caja de chapas de acero prensadas, que protegen estas piezas importantes contra la suciedad y deterioro. El mismo cuadro aumenta considerablemente la resistencia de toda la motocicleta contra roturas y ladeamientos. El mecanismo es una combinación del de accionamiento de los embargues y del acoplamiento, y está construido de manera muy resistente y sólida. En el mecanismo citado no se observa un sólo engranaje ni ninguna garra. Las ruedas portadoras de la máquina y la rueda portadora del cochecito de remolque son intercambiables, de modo que toda rotura de neumáticos durante la circulación se puede remediar inmediatamente sustituyendo la rueda dañada por la rueda de reserva que se suministra con cada motocicleta de esta marca. El motor, con sus dos cilindros horizontales, es de cuatro tiempos y se caracteriza por una marcha tranquila y exenta de trepidaciones. Las masas en movimiento están completamente compensadas.

Como motocicleta para tiendas, profesión y deporte se debe nombrar la máquina Heros de motor de relativamente poca fuerza de los Motorenwerke Hartmann & Richter, de Niederoderwitz, que lleva impulsión de pedales y ofrece forma muy elegante. La misma se compone esencialmente de un cuadro negro o de color formado por tubos de acero sin costura, reforzados y cuidadosamente soldados para que ofrezcan la resistencia necesaria y satisfagan las mayores exigencias. El sillín está extraordinariamente bien suspendido así como la rueda delantera, que se equipa con para-choques o amortiguadores de choques para circular muy suavemente y sin cansancio aun cuando las carreteras sean malas y las calles estén pésimamente adoquinadas. El guía, con diferentes palancas de regulación es moderno, bueno, manejable y ancho, el porta-equipajes está fabricado de manera que se pueda colocar un asiento para una segunda persona y las cajas de herramientas de chapas esmaltadas, muy grandes y con cierre giratorio, están fijadas de los

dos lados del porta-equipajes. El asiento del motor es muy ancho y lleva suspensión moderna. La motocicleta con transmisión de fuerza directa alcanza en llanuras una velocidad de 50 hasta 70 kilómetros por hora y puede subir cuestas de 10 % sin mover los pedales. La motocicleta está construida de manera que se pueda equipar con un cubo de transmisión muy acreditado, de marcha libre, acoplamiento y dos velocidades, que permite subir con la máquina todas las cuestas hasta de 20 % y emplear los pedales únicamente para poner en marcha el motor.

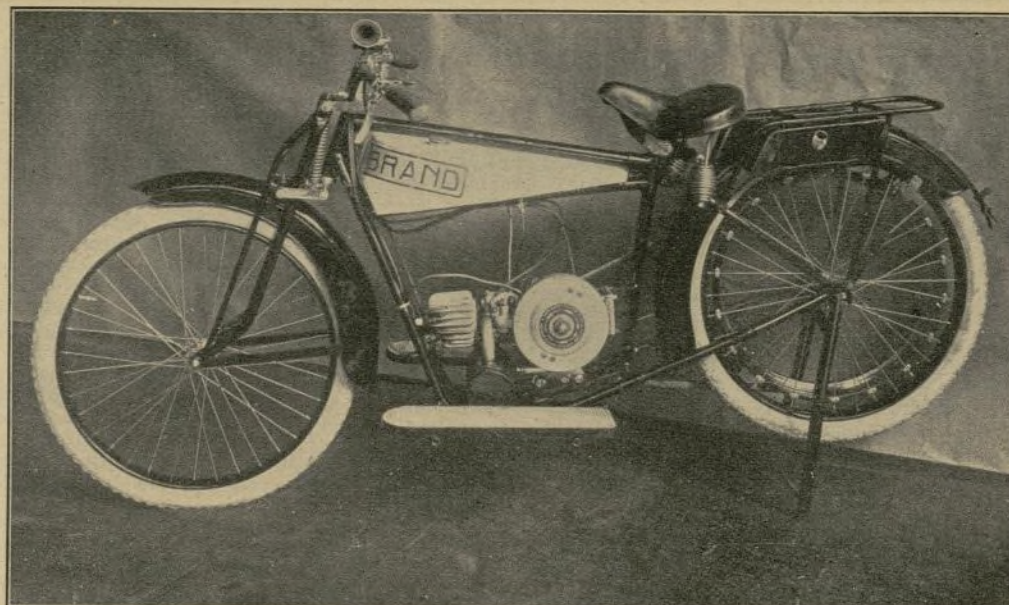
La motocicleta «Brand» de la casa Brand & Sohn G. m. b. H., de Berlin W 35, se apropia particularmente para subir fuertes pendientes, debido a la excelente relación de transmisión con la cual la equiparon sus constructores. Esta motocicleta está equipada con un motor «Bekamo» de construcción muy diferente a todos los demás motores, porque lleva además del cilindro de trabajo, un cilindro auxiliar montado enfrente del primero en el cual se mueve un émbolo auxiliar en sentido contrario al émbolo del cilindro principal, que hemos llamado de trabajo. El motor es del sistema llamado de un bloque y se equipa con dos marchas y un acoplamiento cónico de corcho de bastante grandes dimensiones. Para que el motociclista no tenga que



Vista delantera de un motor de 4 HP que forma un bloque con el mecanismo de impulsión.

ocuparse de la lubricación del motor y pueda concentrar toda su atención en la carretera o calle por la cual circula, se ha equipado la motocicleta con un aparato de lubricación central y automático. La motocicleta «Brand» alcanza una velocidad de 70 kilómetros, en números redondos. La regulación de la admisión de combustible y aire se efectúa mediante palancas de mano montadas en el guía de la motocicleta. El guía tiene una forma elegante y ligeramente encurvada. El sillín es cómodo, ancho y está bien suspendido.

A base de principios modernos se construye también la motocicleta Bayerland, modelo 1924 de la casa A. W. Riebe A.-G., de Charlottenburg, Kaiserdamm 20. Durante la construcción de esta motocicleta se aumentó especialmente la comodidad del motociclista sin reducir la bondad de las piezas o la buena vigilancia de todo el mecanismo que compone la misma. La



Modelo »Brand«.

motocicleta Bayerland está equipada con el conocido motor de los Bayrischen Motorwerke. El cuadro de las motocicletas se fabrica con tubos de precisión de acero tan fuertes que resisten sin más ni más el peso de una segunda persona. En el porta-equipaje del extremo posterior de la motocicleta se montan dos cajas de herramientas. Asimismo, la motocicleta está equipada con una horquilla flexible muy bien suspendida con respecto a la rueda delantera para que el motociclista no se cansé al recorrer grandes trayectos. El asiento para una segunda persona se puede añadir fácilmente a la motocicleta. Las ruedas son fuertes y resistentes y se desmontan fácilmente en unos minutos, por personas poco entendidas, alojando simplemente dos tuercas. Tanto el freno de mano como el de pedal actúan sobre la rueda trasera y son tan independientes entre sí que el motociclista los puede cambiar fácilmente. Los guarda-barros de las chapas de protección están elegidos de modo que el motociclista y motor estén bien protegidos contra la suciedad y el polvo. Los guías son de altura cambiante y están contruidos de manera a evitar el cansancio del motociclista. La lubricación de las diferentes piezas se efectúa evitando las tuberías exteriores y mediante una bomba de engranajes y es del sistema de lubricación central que consiste en parte en una perforación de determinadas piezas para evitar roturas y faltas de hermeticidad de los tubos. El motociclista no se tiene que ocupar de la lubricación durante la circulación y el engrase se efectúa automáticamente por la bomba que se adapta al número de revoluciones del motor sin la intervención del motociclista. La velocidad de estas motocicletas es de próximamente 80 kilómetros por hora, pero la misma se puede reducir fácilmente a la velocidad de circulación de una persona adulta.

En los párrafos anteriores se han mencionado solamente algunas motocicletas alemanas. De los pocos ejemplos se deduce, sin embargo, claramente que se aprovecharon los éxitos de los últimos años y que la industria alemana de motocicletas tiende a perfeccionar todavía más estos medios de locomoción que reúnen casi todas las buenas cualidades y satisfacen ampliamente todas las exigencias requeridas por una buena marcha y una circulación sin interrupciones de servicio en carreteras buenas y malas.

Preparativos para la próxima fiesta de la raza.

En Madrid se ha reunido en Asamblea la Juventud Hispano-Americana para reorganizar sus bases y ha elegido una nueva junta directiva de la que es presidente el insigne médico doctor Marañón y de la que forman parte personalidades de gran relieve entre las que figuran los literatos, Cristóbal de Castro, Joaquín Álvarez Quintero, José Francés, Ramón Pérez de Ayala y Luis Fernández Ardavin, el pintor Julio Romero Torres, el odontólogo y catedrático de la Facultad de Medicina Don Florestán Aguilar, el deportista Conde de Gomar y otros.

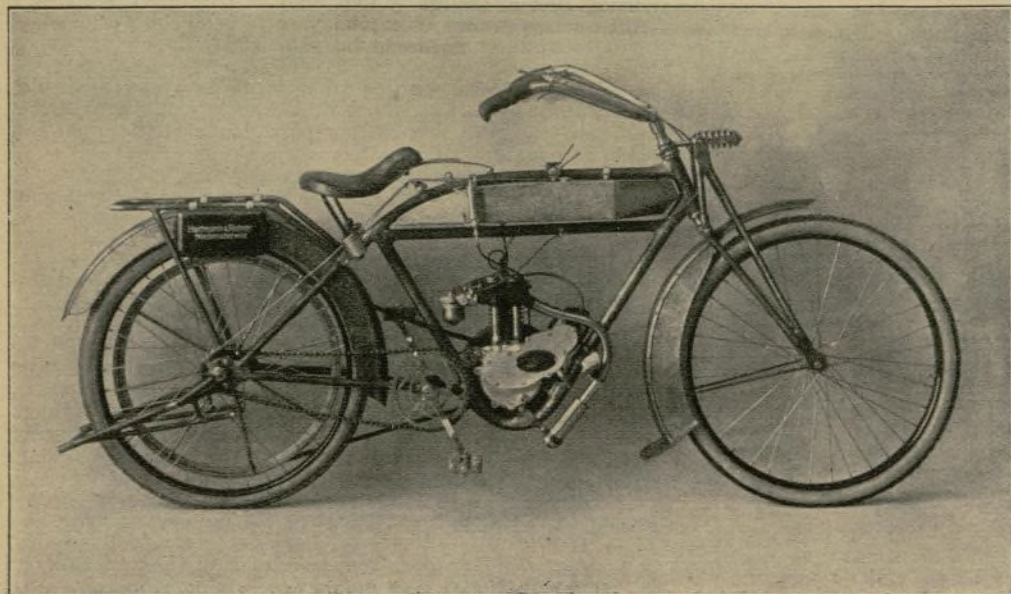
Se trató del recibimiento que ha de hacerse a los doctores que en representación de las universidades hispano-americanas han de ir a Madrid el 12 de Octubre próximo para rendir un homenaje al Rey de España y a tal efecto convinieron en aunar los esfuerzos con los de las Sociedades que persiguen análogos fines que la Juventud Hispano-Americana, a cuyo efecto se dieron amplios poderes a la Junta Directiva.

Se acordó nombrar delegados que asistan al Congreso de Medicina que tendrá lugar en Sevilla durante el próximo mes de Octubre.

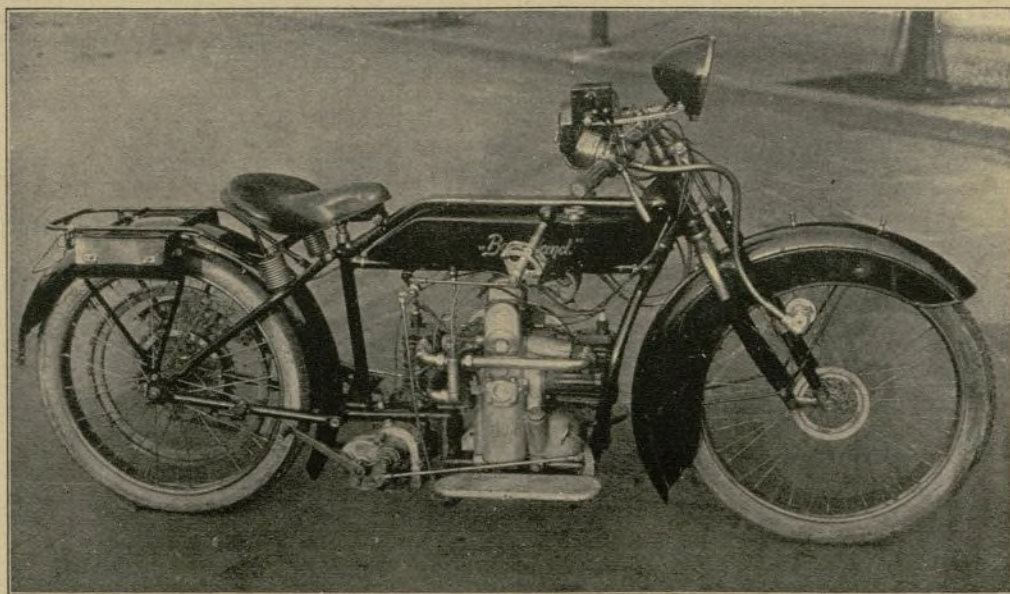
Se decidió emprender una activa campaña de acercamiento hispano-americano.

Algunos asambleístas indicaron el agrado con que verían que cada dos años se celebrara en alguna república hispano-americana un congreso de carácter científico, que podría coincidir con la exposición por personas de alto nivel intelectual de las manifestaciones artísticas, literarias y científicas de España, acudiendo a dicho congreso por lo menos trescientos españoles.

En medio del mayor entusiasmo terminó esta importantísima asamblea, cuyos acuerdos es de esperar tengan realidad, dadas las condiciones intelectuales, actividad y prestigio de las ilustres personas que componen la Junta Directiva a la que se ha encomendado su ejecución.



Modelo »Heros«.



Modelo »Bayerland«.

Labores Alemanas.

El arte aplicado se ha propuesto, en estos últimos años, introducir nuevas ideas en las labores estereotípicas, y perfeccionar, no sólo el trabajo manual, sino mejorar también la concepción artística de las mismas, pues una labor, por sencilla que sea, representa un valor duradero y en un sentido determinado, una expresión artística, cosa que parecen haber olvidado especialmente los artistas que combinan e inventan los modelos según los cuales se hacen puntillas, encajes, etc. por las mujeres de todas las clases sociales. Un refinamiento del gusto se nota ya en todas las técnicas de labores; no sólo que la combinación de colores en las labores de seda, lana e hilo perlado es, correspondientemente a la moda actual y el



expresionismo que reina hoy día en Alemania, más intensiva, viva y audaz, sino que también nadie observa ya seguramente el estilo que en otros tiempos requería toda labor bien hecha. Algodón, lana, seda y seda artificial enlazados con hilos de oro o plata, de colores inalterables o de aquellos que pierden o modifican el tinte al entrar en contacto con agua, se combinan para hacer toda clase de labores. Muchas veces se ven tapetes y almohadones bordados en los cuales se observan el punto llano junto al bordado en realce y el punto de cadeneta al lado de ornamentos hechos al crochet y hasta cosidos. Además, en tapetes de mesa hechos de filet, se ven hilos de seda de color, alternando con lana de los más variados colores y toscamente entrelazados. Todas estas labores producen efectos muy animados y pintorescos. Al lado de estos trabajos de grandes y largos puntos, se ven muchas veces las más finas puntillas de antiguos estilos clásicos, como tapetes de la más fina batista con puntillas de Madera, calados interiores de bolillo y bordes adornados con cuadros de filet, cuya confección exigió mucho tiempo pero que entonces son tan hermosos, finos y valiosos como las puntillas de Venecia o de Bruselas.

El arte de decoración interior en las casas no puede prescindir ya de las labores artísticas, que no sólo producen efecto artístico por medio de bordados excelentes y finos sino también por la elección minuciosa de las telas que se deben adaptar a la idea que rije al arreglo de los aposentos. De gran importancia son, especialmente, las formas de almohadones, que angulares o redondas y hasta cúbicas se hacen de colores de las combinaciones más atrevidas, y caracterizan particularmente el sofá y silla que adornan y embellecen. También recubrimientos de pared en forma de gobelinos de puntos toscos, cruzados, permiten influir ventajosamente el aposento en sentido bien determinado, tanto si los motivos de los mismos están concebidos ornamentalmente o se adaptan a las muestras de las diferentes épocas estilísticas. Muchas artistas, como la señora Ottolenghi-Wedekind, de Munich, transforman una tela de algodón parecida al cañamazo en un recubrimiento de pared que, por las muestras elegidas, muchas veces clásicas, y los colores empleados, parecen muy pesadas y complicadas a pesar de que se hicieron con puntos cruzados, irregulares y bastante largos. Cada pieza está particularmente concebida y adaptada al aposento que está destinada a embellecer.

Por otra parte, se estiman en la actualidad particularmente los productos de las fábricas de gobelinos bordados. Con el punto de gobelino más tosco hasta el que apenas percibe la vista se hacen excelentes fundas y recubrimientos para sillas, sillones y sofás. Las muestras se deducen generalmente de aquellas épocas conocidas, como renacimiento y rococo, aunque indiscutiblemente se ven también modelos de la época gótica con escenas caballerescas y amorosas de la época de los romanceros. Los pies y brazos de las sillas están generalmente ricamente esculpidas en relación al estilo del bordado del gobelino del asiento o respaldo. Así como las fábricas y telares de gobelinos de Francia, Bélgica y Flandes suministraban, desde hace muchos siglos, los más valiosos productos artísticos, así el gobelino bordado se hizo también en gran cantidad en los países citados. La separación casi hermética de Alemania, durante la Guerra Mundial, de los demás países civilizados, surgió la idea de confeccionar productos tan buenos y de la misma excelente calidad que los franceses y belgas. Estudios y talleres, como los de la casa M. Berger, de Berlín, que confeccionan gobelinos bordados emple-



ando artistas de renombre, lograron ofrecer en pocos años de práctica una mercancía de buena calidad que puede competir con los mejores productos franceses.

Cosa parecida se puede repetir de la confección de puntillas. Ya poco antes de empezar la guerra, se comenzó a aprovechar para hacer labores el sentimiento artístico de muchas mujeres, principalmente de las sierras y distritos montañosos, que ya en otras épocas se ocupaban en hacer labores y eran inteligentes y hábiles. Por lo pronto se fundó la «Escuela Silesiana de Puntillas», de Hirschberg, y a continuación la «Escuela de Puntillas del Príncipe de Pless» y la «Escuela de Puntillas de Berlín». Únicamente puntillas de primera calidad se debían hacer y ofrecer por estos institutos. Las puntillas de Bruselas y el Point de Venise (Punto de Venecia) se hacen hoy día al mismo tiempo que la más fina puntilla de bolillo. También las puntillas de filet, de ejecución extraordinariamente minuciosa, de las mismas escuelas, compiten en el mercado mundial con los productos de la misma índole de los países originales. Evidentemente, estas muestras se hacen bajo la vigilancia de conocidos y renombrados artistas y expertos en este arte, cuando no son imitaciones de modelos clásicos. Últimamente, puntillas anchas y estrechas, que parecen labores antiguas, se emplean también para adornar



Labores Alemanas

ropa blanca y ropa interior de señoras y niñas. Estas puntillas son parecidas al Point de Venise y producen, como cuellos redondos y anchos, cosidos al borde del escote de blusas y vestidos completos, tan buenos efectos como las puntillas legítimas, bajo las cuales se entienden siempre las de Bruselas y de Venecia.

La puntilla legítima de filet, esto es, la confeccionada con finísimo hilo, ha sufrido últimamente muchos cambios y modificaciones. Este hilo, principalmente blanco o del color del lino natural, se emplea para la confección de stores y tapetes de grandes dimensiones y especialmente también para hacer cubrecamas de hermosísimo aspecto. Pero también los colores, que influyen hoy día en todo lo que existe, se utilizan en la actualidad para teñir hilos fabricados expresamente para la confección de labores de filet.

Tapetes valiosos de seda cordonett se hacen de colores hermosísimos y apropiados, y ante nuestra vista tenemos un trabajo de fondo marrón oscuro adornado con seda del mismo color e hilos de plata. Existen muchos tintes, muestras de diferentes colores y tonos hermosísimos y finos que embellecen fondos de otros colores. También se pueden emplear hilos de otras clases o parecidos a los citados. Un tapete de fondo en forma de red,



anudada con hilo perlado resistente y bordado toscamente con lana brillante y de varios colores, produce extraordinario efecto cuando recubre la mesa de una veranda o mesas de jardines. Los tapetes de seda recia se apropian, al contrario, para cubrir mesas de color oscuro de escritorios y comedores.

Los tapetes de género de punto han pasado de moda y solamente se siguen empleando las muestras caladas y confeccionadas en forma de finísima telaraña. Los mismos se trataron de imitar con el crochet y empleando hilo extremadamente fino, porque son de aspecto lindísimo cuando recubren mesas de madera de abedul claro. Pero en un cuarto con muebles de la época miriñaque nunca faltará un tapete de género de punto, de preferencia con muestra de rosas, si se desea obtener un aposento agradable.

Entre las labores artísticas se deben citar también los pequeños trabajos de gobelino en forma de riquísimos cinturones, bolsos y chalecos de color, confeccionados casi siempre con seda. Las muestras de los bolsos están influidas en general por el arte chino. Los mismos, equipados con cierres de marfil, son pequeñas obras artísticas que realzan la indumentaria de las mujeres elegantes. Excelente efecto producen también los chalecos de muestras muy extrañas, que, sin mangas, son casi demasiado preciosos para estar sometidos a la moda, y se llevan con vestidos claros. Los cinturones son de motivos aislados que, dispuestos a distancias determinadas, se enlazan de muy diferentes maneras.

Las labores artísticas se han introducido en todos los ramos de la moda e influyen decisivamente el arte de decoración in-



terior de aposentos, porque sinnúmero de artistas de ambos sexos lograron darles la importancia que merecen y sacarlos del olvido en que se encontraban hace unos 20 años. Un paseo por las exposiciones permanentes de puntillas de las grandes casas de modas es un verdadero placer para todo admirador de las bellas artes.

A. von Boetticher.

España y América.

Feria Hispano-Americana.

Se continúan en España activamente los trabajos para organizar la concurrencia de los productores de aquel país a la Feria Exposición de Productos hispano-peruanos que tendrá lugar en Lima el próximo mes de Diciembre coincidiendo con las fiestas conmemorativas del Centenario de la batalla del Ayacucho.

Se ha dado carácter oficial a la participación española en dicha Feria, encargando a la Junta Nacional del Comercio Español en Ultramar de la organización de la misma y el gobierno ha concedido una subvención para los gastos de propaganda y para los que origine el transporte de los muestrarios del Puerto de El Callao a Lima.

Ha sido nombrado Delegado del Gobierno Español quedando encargado de las mercancías desde su desembarque en el Perú hasta el reembarque al punto de origen, Don Rodolfo Gozalbo Aguilar de la Cámara de Comercio Española de Lima.

La Compañía Transatlántica Española y los productos de su país serán transportados al Perú a bordo del vapor «Manuel Arnús» que saldrá de Barcelona el 10 de Septiembre.

Los de las Regiones Norte y Noroeste de España serán transportados a Cadix en el Vapor «San Carlos» que combina en este último puerto con el «Manuel Arnús».

La Exposición se instalará en un hermoso edificio que al efecto ha hecho construir en uno de los lugares más céntricos de la Capital peruana al Gobierno de aquella República.

*

Los Españoles en Cuba.

A su regreso de la Isla de Cuba, donde ha dado conferencias y obtenido grandes triunfos oratorios el elocuente exministro español y catedrático de la Facultad de Derecho de Madrid D. Antonio Goicoechea ha hecho a los periodistas interesantísimas declaraciones.

Entre otras cosas ha dicho que España cuenta hoy con algo que jamás contó mientras ejerció la dominación: con el corazón de los hijos de América.

Afirmó además que cada día están más unidos cubanos y españoles y es más honda y se arraiga más el afecto y veneración de los naturales del País para la vieja Madre Española.

Anotamos con gusto estas manifestaciones de nombre tan perspicaz y clarividente como el Sr. Goicoechea, que prueban que en Cuba como en los demás países de la Raza se camina hacia esa agrupación de los pueblos que la forman al lado de la Madre Patria, que constituye el más elevado de sus ideales políticos.



El Presidente de México en Alemania.

El día 9 del corriente embarcó en Nueva York a bordo del «Deutschland» del Hamburg-Amerika Linie, con dirección a Hamburgo el Presidente electo de los Estados Mexicanos General Plutarco Elías Calles, acompañado de su esposa, de sus tres hijas y del señor Francisco Obregón, sobrino del actual Jefe del Estado en México.

El «Deutschland» es esperado en Hamburgo el día 19 de Agosto y ya se organizan en aquella ciudad homenajes al Presidente Mejicano y también se prepara a recibirle y hacer actos en su honor el Gobierno del Reich.

Seguramente la llegada del General Calles dará ocasión a expresar las simpatías que en Alemania tiene México, segunda patria de tantos compatriotas nuestros.

Últimas Noticias.

El Domingo por la mañana salieron para Hamburgo el jefe de sección del Ministerio de Relaciones Exteriores von Schoen, que recibirá al Presidente electo en nombre del Presidente de la República y el Ministro de México en Alemania General Don Pascual Ortiz Rubio.

El Domingo y Lunes se ocuparán de los preparativos para la recepción del General Calles al que el Senado y otros entidades de Hamburgo preparan varios agasajos.

El General Ortiz Rubio y cinco ministros más mejicanos venidos expresamente para recibir al General Calles, que representan a México en Suecia, Noruega, Bélgica, Suiza e Italia embarcarán a bordo del «Río Bravo» donde pasarán la noche para salir al encuentro del «Deutschland» que llegará al puerto del Martes al Miércoles.

En Hamburgo permanecerá poco más de 24 horas y el jueves llegará a Berlín el General Calles, que deseaba hospedarse en la Legación y no recibir grandes agasajos por ser solamente Presidente electo, pero el Gobierno Alemán ha insistido en hospedarle y agasajarle y el Presidente Mexicano no ha podido rehusar esa muestra de deferencia y consideración a su país.

Probablemente el Presidente, su familia y acompañamiento serán alojados en departamentos preparados por el gobierno en el Eden-Hotel.

También saldrá a recibir al Presidente el Ministro de Alemania en México recientemente nombrado Sr. Will, actualmente Jefe de la Sección de Política de Centro y Sur de América en el Ministerio de Relaciones Exteriores que habla perfectamente el Español y que ha hecho toda su carrera en América.

En el próximo número comunicaremos a los lectores amplia información del viaje presidencial y opiniones autorizadas respecto a su significación e importancia.

Tartarin en acción.

El número de «Berliner Morgenpost» correspondiente al 25 de Julio último inserta un largo relato, naturalmente de origen francés, de la heroica expedición que se dice llevada a cabo por un periodista de París para libertar al catedrático español Don Miguel Unamuno que se hallaba en la Isla de Fuerteventura perteneciente al Archipiélago Canario, a donde había sido desterrado por el Directorio Militar Español.

El relato es emocionante como una novela de folletín y se cuenta en toda clase de detalles la llegada a una parte de la costa muy lejos de donde se hallaba Unamuno, las preguntas hechas a unos aldeanos que no le conocían y por último, los trabajos pasados por el periodista francés hasta lograr fugarle con el catedrático español a bordo de un barquichuelo.

¡Es conmovedor y demuestra que en Francia no se ha concluido la estirpe de Artagnan y que todavía quedan allí hombres capaces de hacer en pleno siglo XX los proezas del héroe gascón y de sus tres compañeros!

Parece extraño que en una isla tan pequeña como Fuerteventura no supieran donde estaba Unamuno y hubiera que recorrer para buscarle larga distancia y muchas aldeas que allí no existen y más extraño aun que no pudiendo ir con Unamuno a ningún puerto del Archipiélago donde hubieran sido detenidos su heroico salvador y él recorrieron tantas millas en un barquichuelo sin naufragar en aquellos mares tan peligrosos.

En un barco que hubiera fondeado en Puerto de Cabras, Unamuno no habría podido escaparse y a aquellas costas fuera del puerto solo puede atracar una lanchilla.

Más extraordinario todavía es que el salvador y el libertador se expusieron a tales riesgos, cuando ya el Gobierno Español había dictado el Decreto de amnistía y por tanto podía el catedrático de Salamanca irse de Fuerteventura a donde quisiera a la vista de todo el mundo.

¡La inutilidad de la heroica empresa la hace aún más admirable!

Pero es el caso que leyendo telegramas de diversos periódicos españoles y extranjeros, se ve que la admirable proeza no ha sido realizado más que con la imaginación.

Véase la prueba: en virtud del Decreto de Amnistía del Gobierno Español Don Miguel Unamuno y su compañero de destierro Don Rodrigo Soriano, salieron de Fuerteventura, desembarcaron en el Puerto de la Luz de la Isla de Gran Canaria y se hospedaron en el Hotel Metropole de Las Palmas donde fueron visitados por periodistas y amigos. Esto ocurría el 16 de Julio.

Según telegramas de Tenerife el 21 embarcaron los Señores Unamuno y Soriano para Lisboa donde también les vieron varios periodistas que hablaron con ellos y telegrafiaron.

El 25 de Julio llegó a Vigo el vapor «Zelandia» del «Lloyd Holandés» y a bordo venían el Sr. Soriano y Don Miguel Unamuno al que acompañaban sus hijos Fernando y María que llegaron a Canarias cuando su padre ya estaba libre y se reunieron a él en Las Palmas.

Unamuno siguió para Cherburgo sin duda para desde allí ir a París y dar las gracias al periodista francés por haber imaginado un procedimiento tan heroico para ponerle en libertad.

¡Que lástima que no sea verdad una aventura tan bonita! Pero no importa que no haya ahora en Francia nuevos Artagnanes porque en cambio subsiste un héroe típico francés más moderno y más real que los mosqueteros.

¡Tartarin no se acaba y perdurará mientras haya franceses en el Mundo!

Bibliografía.

El libro de un soldado.

Cuando se lee detenidamente la «Historia de España» y se piensa las empresas de aquellos soldados que lucharon en Italia, en Flandes y en Francia, de los intrepidos marineros que en barcos veleros fueron a recorrer guerrando las inmensas extensiones del Continente Americano desde el Atlántico al Pacífico y desde nueva España al Sur de Chile y de los que con Magallanes y Legazpi fueron a Oceanía, al mismo tiempo que el sentimiento de admiración por tanto heroísmo, sin dudar de la veracidad de hechos históricos comprobados, no pueden menos de parecernos tales hazañas superiores al esfuerzo humano y de representarnos aquellos hombres como seres semimitológicos.

El atavismo hace que alguna vez la misma Raza, ofrezca a nuestra admiración ejemplares en los que se reúnen las calidades de los antiguos héroes, como testimonio perdurable de las excelencias ancestrales y Venezuela, este plantel de hombres ilustres nos ha ofrecido un magnífico ejemplar en Don Rafael de Nogales.

Este venezolano, educado en Bélgica y en Alemania, conocedor de casi todos los países del globo, revolucionario en su país y con un temperamento de luchador que le ha llevado a pasar la vida guerreando, al comenzar la Guerra vino a Europa a pelear al lado de los belgas porque creía que a militar en aquel bando le obligaba la sangre latina y porque su ardor bélico le impelia a combatir.

Por varias circunstancias no pudo realizar su propósito y combatió durante toda la guerra con los turcos, al lado de nuestros soldados y a las órdenes de generales alemanes.

El relato interesantísimo de sus campañas ha sido editado lujosamente en castellano y con profusión de magníficos grabados por la Editora Internacional y acaba de ponerse a la venta.

Como el libro de Nogales es de sumo interés sobre todo en Alemania donde tantos combatieron a su lado, se está traduciendo y pronto aparecerá la edición alemana.

La sencillez, la modestia y la concisión dan al libro un extraordinario atractivo y prestan gran autoridad las referencias del autor.

Quien lea esta obra conocerá a fondo la Historia de la Guerra Europea en la Europa Oriental y tendrá para el autor simpatía y admiración.

Es uno de los entusiastas de la Raza y en prueba de ello voy a referir algo que con él me aconteció.

Nogales, no sé si por temperamento ó por qué causa, ha sido siempre revolucionario en su país tanto durante la Presidencia de Castro como desde que gobierna el Presidente Gómez, y apesar de ello cuando yo publiqué en la edición española de «Berliner Tageblatt», un artículo tributando a la obra de reconstitución nacional realizada por el Jefe del Estado Venezolano los elogios, que en justicia merece, Nogales al encontrarme, estrechó efusivamente mi mano y me dió gracias por el artículo. Al manifestarle yo mi extrañeza por una felicitación que no estaba acorde con su actitud política me dijo con tono de sincera convicción; es que yo en mi patria soy revolucionario pero fuera de ella no soy más que venezolano al que satisface enaltezan a los que como gobernantes asumen la representación de Venezuela.

Este es Nogales y hasta ese punto pone sus fervores en el culto a su patria y a su Raza.

Con lo que he dicho formarán los lectores idea del hombre.

Si quieren ilustrarse acerca de la última guerra y admirar al literato lean el libro «Cuatro años bajo la Media Luna» y puedo asegurarles que han de lograr las dos cosas. L.

Las rimas de Becquer.

Ha caído en nuestras manos una antología de Gustavo Adolfo Becquer, que acaba de publicar en Berlín «La Editora Internacional» y al pasar la vista por aquellas rimas que hicieron palpar tantos corazones y brotar lágrimas de tantos ojos femeninos y por aquellos trozos de cincelada y castiza prosa, no menos tierna y conmovedora que las poesías; sentimos el alma invadida por una emoción consoladora y melancólica, recordando tiempos juveniles e ilusiones pasadas.

No era que pensásemos como Jorge Manrique, que todo tiempo pasado fué mejor, sino que la evocación del ideal en el crepúsculo de la vida, sugiere siempre una vaga tristeza, al considerar que no volverán los años juveniles, y que el Diabolo no es capaz de repetir, el prodigio que permitió al Doctor Fausto, enamorar a Margarita.

Por algo dijo el inmenso Rubén Darío:

¡Juventud!, ¡Divino tesoro,
te fuiste para no volver.
Cuando quiero llorar no lloro
y a veces lloro sin querer!

Becquer era un poeta, subjetivo a la manera de Enrique Heine, que sentía de tal manera el amor y el arte, que sus sensaciones se transmitían a sus lectores, lo mismo cuando prodigaba entusiasmos o lloraba desengaños, que cuando describía costumbres y lugares, o revestía las leyendas populares con el espléndido ropaje de su delicadeza y de su estilo literario.

¡Qué mujer dejará de sentirse halagada? al leer aquello de:

¡Hoy la tierra y los cielos me sonríen!
¡Hoy llega al fondo de mi alma el Sol!
¡Hoy la he visto, la he visto y me ha mirado!
¡Hoy creo en Dios!

Becquer no tenía más musas que el amor y el arte y solo cantaba sus propias sensaciones.

El mismo lo indica en una de sus más célebres rimas:

¡Qué es poesía? Dices mientras clavas
en mi pupila tu pupila azul.
¡Qué es poesía? ¿Y tú me lo preguntas?
¡Poesía eres tú!

Porque su musa era el corazón, impresionaba todos los corazones y llegó a alcanzar una notoriedad como pocos poetas han alcanzado.

Algunas de sus rimas no se olvidarán jamás, como aquella en que rebotan, la sinceridad y el sentimiento:

Asomaba a sus ojos una lágrima
y a mi labio una frase de perdón.
Habló el orgullo; se enjugó la lágrima
y la frase en mis labios espiró.
Yo voy por un camino, ella por otro,
pero al pensar en nuestro mútuo amor,
yo digo aún: ¡por qué callé aquel día?
y ella dirá: ¡por qué no lloré yo?

Las leyendas populares como la de «Maese Pérez el organista»; las cartas tituladas «Desde mi celda» que escribió cuando se retiró temporalmente al Monasterio de Vervela y sobre todo aquella incomparable «Venta de los Gatos» joya de la literatura española, no las podrá leer sin emoción el que tenga un átomo de ternura en el pecho.

La copla inolvidable:

En el carro de los muertos
ha pasado por aquí.
Llevaba una mano fuera
¡Por ella la conocí!

se ha hecho popular, preciado galardón para un poeta, por que llegar al corazón del pueblo es privilegio de los hijos predilectos de Apolo.

Los tiempos cambiaron, las señoritas de hoy, encuentran cursis los versos sentimentales y se avergonzarían de que un poeta les hiciera derramar lágrimas.

¡Pobres mujeres las de nuestros días!

Las luchas políticas, los problemas económicos, las preocupaciones constantes no dejan a los hombres tiempo para la ternura y los entusiasmos, y los amores son un episodio más de la existencia.

«Así, de prisa, de prisa
todo al vuelo, todo al vuelo».

Como decía D. Ramón de Campoamor.

Ya la mujer en la mayor parte de los lugares, es una compañera del hombre, que como él trabaja en las fabricas, en los talleres, en las oficinas, en la Literatura y en las carreras facultativas.

¡Hoy se vive para las realidades y para la verdad y lo más hermoso son el ensueño y la fantasía!

Como decía don Jacinto Benavente en una de sus más hermosas comedias: «nuestra existencia se compone de vida y de sueño y no hay nada como el amor porque es sueño y es vida».

Las poesías de Becquer nos traen el recuerdo de otras épocas más bellas en que había tiempo para soñar y para llorar!

¡Benditos los editores que nos brindan tal consuelo espiritual!

A los que ya somos viejos y las canas que apuntan no nos permiten mitigar dolores y embellecer la existencia con el amor, lo único para que merece la pena de vivir, nos apenan esas mujeres de nuestros días, que luchan y trabajan, y ni hace vibrar las fibras de su corazón la inspiración poética, ni llorarían leyendo a Becquer!

¡Los hombres de ahora, fríos, materialistas, escépticos, jóvenes sin juventud y ellas viendo transcurrir la vida sin que el ideal llegue!

Tentaciones nos dan de imitar a Cyrano de Bergerac, e imbuir a un Cristian nuestras ideas, para que enamore a Roxana!

Pero ni eso es posible porque sería difícil hallar un Cristian de buena memoria.

¡La juventud no vuelve!

Consolémonos con el pasado y confortemos nuestro espíritu con las poesías de Becquer, que ennoblece el corazón con el sentimiento y elevan el pensamiento a las excelsas regiones del arte!

J. de M.

Los Grandes Hombres.

Todo el mundo aspira a elevarse hasta los cumbres de la Sociedad y son envidiados aquellos hombres que alcanzan grandes posiciones y que consiguen poder, consideración y celebridad.

Las grandes posiciones que tanto deslumbran a los que de lejos las contemplan, podrán ser ventajosas para los familiares, para los allegados y para los que tienen relación con el que puede prodigar mercedes, pero la vida del que las ocupa no puede ser más desagradable.

Un monarca, un gran caudillo, un jefe de gobierno ó cualquiera de los que mandan a los pueblos está siempre amenazado de atentados, persecuciones y conspiraciones y para preservarle de tantos peligros es estrechamente vigilado y no puede hacer acto alguno de aquellos que constituyen el mayor encanto de la vida, sin que lo sepan aquellos que son sus espías constantes, de los que no puede librarse, porque no tiene derecho a arriesgar una vida que no le pertenece a él sino a la colectividad que rige.

Los literatos, los artistas y los sabios de renombre universal no pueden dar un paso sin que les asedien los admiradores y soportar cuanta tontería quieran decirles los que con tal de proporcionarse la satisfacción de haber hablado con el hombre eminente, no vacilan en aburrirle y abusar de su paciencia.

Si para procurarse unos días de descanso, se trasladan a ciudad distinta de la de su residencia, les visitarán las autoridades, las personas de viso, las señoras para invitarle a una fiesta benéfica y las señoritas para que escriba en su album ó las dedique tarjetas postales y los periodistas sobornarán al portero del Hotel y a la camarera del cuarto y le seguirán por donde vaya para informar a los lectores de cuanto el gran hombre haga durante su estancia en la población.

Si es amable tendrá que renunciar al reposo a que tienen derecho todos los demás mortales y si es esquivo, sus perseguidores se trocarán en enemigos y le lanzarán las más duras invectivas.

Ser hombre célebre, impone el sacrificio de la libertad y de la personalidad y pertenecer al público lo que significa renunciar a la vida privada.

¡Pobres eminencias, siempre rodeadas de un coro de admiradores y privados de los placeres del espíritu que requieren soledad y recogimiento y de las del corazón que se sienten a dúo!

Las verdades incontrovertibles contenidas en este artículo, si carecen de amenidad ó interés, servirán por lo menos para hacer una buena obra: la de consolar de su fracaso a los que inútilmente se han afanado para llegar a los altos puestos y para conseguir celebridad y gloria. C. M.

Impresiones Berlinesas.

Muertos y Vivos.

Gusto de perderme en los barrios extremos de las grandes ciudades, avido de contemplar la agitación incesante de la gran colmena humana, que lucha y trabaja para vivir.

En tales barrios es donde mejor se puede estudiar a un pueblo y apreciar sus condiciones de vitalidad y no en aquellos lugares céntricos que frecuentan los turistas, que tienen un carácter uniforme y cosmopolita.

Con tales propósitos descendí frente a la Estación Ferroviaria de Stettiner del omnibus que me había conducido desde Unter den Linden y seguí una gran calle en la que el bullicio y la aglomeración indicaban animación y vida y después torcí a la izquierda con el propósito de buscar lugares más apartados y reconditos, cuando en mitad de una calle contigua a la antedicha gran arteria, me encontré con un cementerio, situado entre casas como un edificio más de la calle, de la que los muertos eran mudos y perpetuos vecinos.

¡El hombre propone y Dios dispone!

Buscaba agitación, movimiento y vida y me encontraba con recogimiento, silencio y muerte, lo que me hizo recordar aquella frase de un gran poeta español:

«Sin saber como ni cuando
en el cementerio di,
porque el hombre para allí
cuando mejor va pensando».

Según los autores ascéticos nada hay tan provechoso para el hombre como pensar en la muerte que le hace reflexionar sobre la inestabilidad de las dichas humanas y mueve el ánimo a la virtud.

A tal orden de ideas responde la imposición de la ceniza en la frente a los fieles católicos el primer día de cuaresma, recordándoles que son polvo y que en el día de convertirse y el cementerio de la Ackerstrasse fué también para mi un «memento homo».

Los egipcios conservaban los restos humanos para evitar la putrefacción, pero los demás pueblos entregan a la tierra los despojos mortuorios y poco a poco se olvidan de los muertos, porque son pocos los que convencidos de la Gloria eterna y seguros de alcanzarla dicen como Santa Teresa de Jesús:

¡Vén muerte tan escondida
que no te sienta venir
porque el placer de morir
no me vuelva a dar la vida!

Por eso los cementerios están ahora fuera de los ciudades, para que los muertos reposen tranquilos y para que el recuerdo de lo fugaz de la existencia, no frustre las ilusiones de los vivos ni empañe con una nube de tristeza los momentos felices.

Por eso causa extrañeza el encontrar, en el cementerio de la Ackerstrasse el silencio junto al bullicio y la muerte junto a la vida!

Todos los cementerios situados en sitios de gran circulación, como mudos misioneros recuerdan a los hombres la efimero de la existencia y suscitan en su conciencia remordimientos que

Nuevas modas Alemanas.



El vestido elegante
Casa de Modas Vienesas
 Max Becker

Teléfono Norden 4073
 4079
 8259

Berlin N24
 Elssasser Strasse 33

M. GERSTEL A.-G.

Sombreros - Vestidos - Pielés

Berlin W, Budapest Strasse 9

Breslau Frankfurt a. M. Köln a. Rh. Baden-Baden
 Schweidnitzer Str. 10/11 Kaiserstr. 3 Stollwerckhaus Palais Stourdza

HAMMER

Berlin, Lennéstrasse 2

Vestidos - Abrigos - Pielés

inclinan al bien su corazón, pero ninguno como el cementerio de Monaco que parece cumplir una misión providencial.

Se halla en la entrada del Principado; los que de Niza y de todos los pueblos de la Côte d'Azur, en automóvil, en tranvía ó en ferrocarril van á aquel centro del vicio cosmopolita que se llama Monte Carlo pasan por delante, de la morada de los muertos.

Algunos, murmuran una oración, otros meditan un momento y luego la ambición del juego, el ruido, la animación y la música disipan tales ideas tristes.

Si visitaran el tal cementerio y leyeran en las lapidas sepulcrales las inscripciones de tantos nombres, de los que fueron allá en busca de fortuna, llenos de ilusiones y yacen en tierra extranjera, solos, abandonados, lejos de los suyos, sin que al borde de su tumba vayan los seres queridos á dedicarles una plegaria ni rieguen con lágrimas la tierra que les cubre ni depositen una flor; huirían de aquellos lugares.

Solo un cementerio me ha sugerido ideas de vida y es el Campo Santo de Génova, en el que conviven la piedad á que inclina la contemplación de la muerte y el arte que todo lo embellece.

Yo peregrino eterno de la vida, á quien solo la falta de ilusiones ha evitado la continuación de los desengaños, recorría aquel campo santo, verdadero museo de escultura con esa melancolía que la contemplación de la muerte despierta en el ánimo de los que han sufrido mucho, cuando me encontré ante un bajo relieve del Saccomano, que es una de las obras más hermosas del Renacimiento Italiano, y representa á una mujer con el pelo suelto y la túnica flotante que llama con desesperación con una de sus manos á una puerta cerrada en cuyo centro se ve una cruz que representa el paso á la Eternidad, por la que se le han ido su marido, sus hijos, las ilusiones, todo y esa misma mujer tiene en la otra mano una flor cuyo perfume aspira y parece reflejarse en sus ojos un destello de esperanza.

¡Aquel bajo relieve era el símbolo de mi vida!

La puerta representaba su realidad y por ella se me había ido todo, juventud, honores, riqueza, amor, ilusiones, hasta energías y esperanzas y la flor representaba el ensueño, esa musa inspiradora de los escritores que podrá no arrancar á nuestra lira hermosas canciones pero que embellece nuestra vida y consuela nuestras tristezas.

Johanna Harbach

Trajes para señoras
 y señoritas

Sombreros Pielés
 Abrigos

Teléfono:
 Lützow 5486, 5487

Berlin W9
 Lennéstrasse 3

Ayuntamiento de Madrid

GEBRÜDER MOSSE

Altas Novedades en

Ropa Interior

para Señoras - Caballeros - Niños

Ropa de mesa y cama

47/48 Jägerstrasse, Berlín

730 Fifth Avenue, New York

Eugen Hlossner

Trajes - Abrigos

Vestidos - Pielés - Sombreros

Berlin W, Lennéstrasse 8

Stawropulos & Moldauer

La más fina confección de vestidos y trajes - Lencería - Corbatas

Berlin W, Friedrichstrasse 65a
 (Esquina Mohrenstrasse).

Insertionspreis für die 2 1/4 mm hohe und
 92 mm breite Reklamezeile G.-M. 4,80.

¿Cómo puede soñar tanto quien solo encontró desengaños?
 Porque en la vida todo tiende al equilibrio y en la balanza de nuestro espíritu cuanto más tristezas se acumulan en el platillo de la realidad más ilusiones hay que depositar en el contrapeso del ensueño.

¡Bendita musa que forjas en nuestra mente paisajes, risueños é ideas optimistas!

¡Tu mágico poder basta para no ser desgraciado!

Una prueba: buscaba impresiones de la vida material, del comercio, del trabajo, de la industria, de lo que representa interés; y un cementerio me sugirió pensamientos de tristeza, de desolación y de amargura, pero se agolparon á la mente los recuerdos y entre ellos vino el de una obra de arte símbolo de mi vida, alentadora de mis energías y muso de mis ensueños.

El espíritu se sobrepone á la materia, el arte consuela de la realidad y para ser feliz basta decir como el personaje de Calderón de la Barca:

¡Soñemos, alma, soñemos!

D. G.

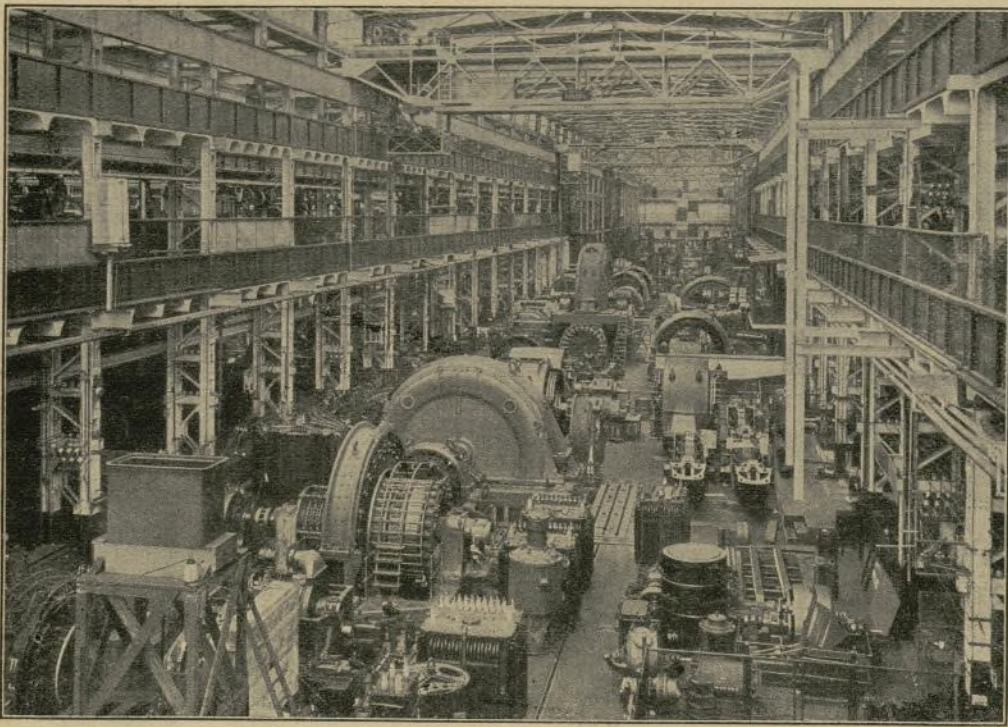


Fig. 1. Enorme sala de montaje del taller de dinamos de Siemensstadt.



Fig. 2. Una sala del taller de fusibles.

Visitas a las más importantes industrias alemanas.

Por
Argenteratus.

El consorcio Siemens.

Al pasar junto a los grandes edificios de la célebre Siemensstadt nos empezamos a formar ya una idea de la importancia de la empresa Siemens-Schuckert cuyos productos se estiman en todos los continentes por su excelencia indiscutible. Casi imposible es describir el efecto que produce el interior de las fábricas con su sinnúmero de máquinas y enorme cantidad de productos. En estos talleres empuñe el hombre ante el trabajo de gigantes que con fuerzas inconmensurables mueven motores, tambores de cables y otras mil cosas como si pesaran solamente unos cuantos kilos en vez de muchas toneladas.

Y a pesar de todo no son hombres los que taladran, fresan, cortan, cepillan o remachan los aparatos, máquinas y motores, sino excelentes máquinas herramientas inventadas por ingenieros y mecánicos y gobernadas mediante pacas palancas aun a veces hasta por obreros ciegos.

La electrotécnica alemana es extraordinariamente productiva, y sus artículos se estiman tan extraordinariamente en el extranjero que existen infinidad de casas que compran únicamente productos electrotécnicos alemanes.

El consorcio Siemens se compone de Siemens u. Halske A.-G., Schuckert u. Co. A.-G. y los Talleres Siemens-Schuckert G. m. b. H. La casa Siemens u. Halske posee el Werner-Werk F que fabrica teléfonos, aparatos de telegrafía, avisadores de incendios etc., y el Werner-Werk K que construye instrumentos de medida, aparatos electro-medicinales y contadores de agua. La sección electro-medicinal que forma todavía parte del Werner-Werk se ocupa de la proyección y suministro de toda clase de instalaciones electro-químicas, o sean, instalaciones para la fabricación de ozono, de carbón, instalaciones electro-metalúrgicas, etc.

El Blockwerk contruye instalaciones de seguridad para vías ferroviarias, motores de explosión y aparatos de inflamación (magnetos). El Taller Gebrüder Siemens u. Co. lanza al mercado toda clase de carbones artificiales para aplicaciones electrotécnicas y la Siemens-Bauunion G. m. b. H. se ocupa de construcciones elevadas, subterráneas e hidráulicas.

Los Siemens-Schuckertwerke G. m. b. H. fabrican máquinas, locomotoras eléctricas, motores, transformadores, cables y conductores, aparatos, material electrotécnico de instalación, dispositivos de calefacción y cocción, contadores y otras materias para corriente de alta tensión, así como automóviles.

La Elektrizitäts-Akt.-Ges. Schuckert u. Co. se ocupa principalmente de la ejecución de toda clase de trabajos.

La casa Siemens u. Halske se fundó en 1847. Werner Siemens, oficial de artillería, se asoció con el mecánico Halske. Los dos juntos fundaron de momento una fábrica de material telegráfico.

Werner Siemens supo desarrollar y perfeccionar la telegrafía hasta el punto de que la nueva empresa empezó a captarse rápidamente las simpatías en Alemania y en el extranjero, y la telegrafía y la telefonía que se inventó algo más tarde siempre fueron ramos de fabricación muy importantes de la casa Siemens u. Halske. En 1866 se inventó la dinamo que dió nuevo impulso a la industria que se ocupaba de material electro-técnico para altas tensiones. La casa ocupaba en 1870 y únicamente en Berlín unos 400 obreros y empleados. Ya en 1900 había aumentado el número de ellos hasta 12 000, y en la actualidad es el número de empleados y trabajadores de la casa en el extranjero y en Alemania de más de 100 000. La parte reservada a corriente de baja tensión del Werner-Werk de Siemens u. Halske

mayor turbo-generador del mundo de 60 000 kilo-voltios-amperios para el Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk, así como el turbo-generador de 20 000 kilo-voltios-amperios de 3000 revoluciones para Amsterdam.

Los excelentes automóviles de la marca Protos se construyen también en Siemensstadt.

Allí se encuentra también la fábrica de electromotores, la fábrica de material pequeño y la de aparatos de distribución de corriente. La fábrica de cables y de piezas metálicas se halla en Gartenfelde a cierta distancia de la ciudad citada. En las fábricas del consorcio Siemens de Nuremberg se fabrican máquinas, transformadores y aparatos.

Las empresas Siemens han fundado bastantes sociedades afiliadas y disponen de representantes propios en las mayores plazas comerciales del mundo.

Tampoco existe sociedad que cuente con mayor experiencia en la construcción de ferrocarriles elevados y subterráneos que la casa Siemens u. Halske. Nuestro excelente metropolitano de Berlín fué construido por esta empresa. La misma creó también el ferrocarril elevado de Hamburgo y el metropolitano de Budapest.

Las talleres Siemens-Schuckert han contribuido extraordinariamente a la introducción del servicio eléctrico en las minas, inventando y perfeccionando máquinas de extracción eléctricas, ferrocarriles eléctricos para minas, motores de impulsión para bombas, perforadoras eléctricas, canales oscilantes y otras mil cosas que contribuyen a facilitar la explotación y el beneficio de combustibles y minerales.

Dignos de mencionar son todavía los perfeccionamientos referentes a la impulsión de trenes laminadores. La adaptación exacta de los motores y aparatos a las circunstancias de trabajo especiales de estas grandes y pesadas máquinas han asegurado a la casa Siemens un puesto preponderante entre los fabricantes de estas especialidades.

Hace ya algunos años que el consorcio Siemens tiene comunidad de intereses con las sociedades anónimas Deutsch-Luxemburg y Gelsenkirchen, con las que forma la empresa conocida bajo el nombre de «Siemens-Rheinische-Schuckert-Union».

A la cabeza del consorcio Siemens se encuentra (como presidente del consejo de administración de Siemens u. Halske y de Siemens-Schuckert) el hijo más joven del genial fundador de las fábricas y creador de la electrotécnica en general, el Dr.-Ing. h. c. Carlos Federico von Siemens.

La casa Siemens se ocupa muy particularmente de sus empleados y obreros y tiene en muchos distritos alemanes casas de convalecencia donde recuperan la salud anualmente muchos centenares de empleados de todas las categorías.

Además, las pequeñas casitas limpias, salubres y bien ventiladas de Siemensstadt (Ciudad de Siemens) producen un efecto muy bonito. Los pequeños jardines con sus flores parecen demostrar que el hombre necesita siempre un poco de poesía que le aliente y le dé fuerza para empezar cada mañana su penoso trabajo.



Fig. 3. Ensayo de focos.

comprende la técnica de medición y telegráfica. Muchos importantes inventos referentes a la telegrafía y telefonía se deben a capacidades del Werner-Werk. Con la construcción de centrales de telefonía automática tuvo la casa Siemens un extraordinario éxito técnico y pecuniario.

En la fábrica de instrumentos de medida se construyen instrumentos de medición de valores eléctricos, temperaturas, velocidades, distancias, etc. En todo el mundo se conocen los aparatos electro-medicinales de la casa para diagnostica y terapia, además, las excelentes instalaciones de rayos X. No olvidemos de mencionar todavía la fabricación de contadores de agua que se implantaron con mucho éxito en casi todos los países desde 1853.

La construcción de los grandes motores se efectúa en el Dinamowerk de Siemensstadt. En esta fábrica se construyó el

(como presidente del consejo de administración de Siemens u. Halske y de Siemens-Schuckert) el hijo más joven del genial fundador de las fábricas y creador de la electrotécnica en general, el Dr.-Ing. h. c. Carlos Federico von Siemens.

La casa Siemens se ocupa muy particularmente de sus empleados y obreros y tiene en muchos distritos alemanes casas de convalecencia donde recuperan la salud anualmente muchos centenares de empleados de todas las categorías.

Además, las pequeñas casitas limpias, salubres y bien ventiladas de Siemensstadt (Ciudad de Siemens) producen un efecto muy bonito. Los pequeños jardines con sus flores parecen demostrar que el hombre necesita siempre un poco de poesía que le aliente y le dé fuerza para empezar cada mañana su penoso trabajo.

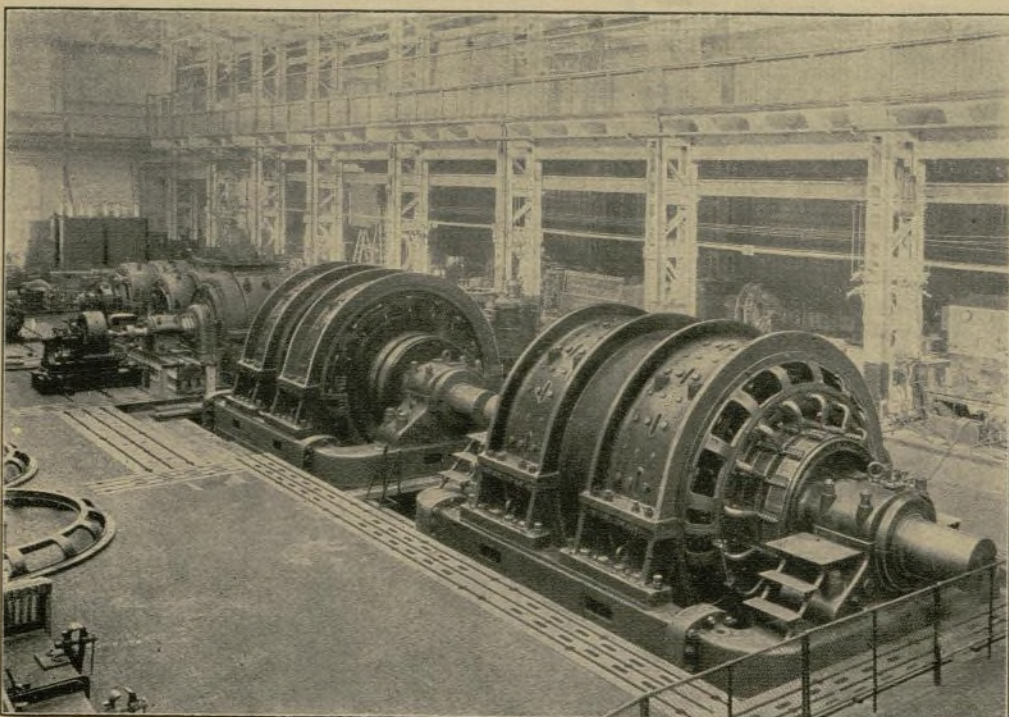


Fig. 4. Sala de ensayos de motores para trenes laminadores.



Fig. 5. Sala de montaje de transformadores gigantes.

Revista Económica.

La situación financiera alemana ha seguido mejorando considerablemente en estas últimas semanas. Desde el 11 hasta el 20 de Julio de este año el saldo de las entradas sobre los gastos fué de más de 22 millones de marcos oro, y desde el primero de Abril de este año, comienzo del año económico, han correspondido completamente las entradas a las salidas, de modo que no se obtuvo déficit de ninguna clase. Asimismo los cambios siguen invariables y el marco se cotiza en las bolsas extranjeras desde hace unos meses igual al marco oro, esto es, igual a cien mil millones de marcos papel.

La falta de crédito sigue haciendo sus víctimas dentro de la economía alemana, y especialmente la agricultura está sufriendo considerablemente en estos últimos tiempos, debido a las grandes sumas que requiere la próxima cosecha. En atención a lo dicho, el Banco de Alemania (Reichsbank) ha logrado poner a disposición de la agricultura grandes créditos a base de acuerdos y convenios entre este último instituto y el ministerio de Alimentación y Agricultura. Este crédito se concede al descuento relativamente ventajoso de 13 %, y el mismo ha de posibilitar hacer la cosecha sin grandes dificultades y sin peligro de que se pierda una parte de los productos agrícolas. El Banco de Alemania sigue la política de reducción de crédito de los demás ramos económicos, y de los precios del comercio al por mayor como del comercio al por menor se deduce que esta política es absolutamente apropiada a normalizar los precios de todos los productos y mercancías que se necesitan corrientemente. Por lo demás, el Banco de Alemania no se encuentra en una situación suficientemente buena para aumentar los créditos, que pone ya a la disposición de la economía alemana, sin aumentar el peligro de una inflación bastante más desastrosa que la pasada. Por fortuna la mayor parte del pueblo alemán comprende que hay que evitar una nueva inflación, de modo que el Banco de Alemania no encuentra ya tantas dificultades en seguir su política a pesar de ser verdaderamente desastrosa para muchos comerciantes e industriales.

Por el momento el crédito que el extranjero hace a Alemania es todavía relativamente pequeño, pero los extranjeros observan ya en la actualidad que el hacer crédito a casas alemanas no es tan peligroso como se había creído hasta la fecha. Así informa, por ejemplo, uno de los mayores bancos holandeses, la Rotterdamsche Bankvereeniging, a sus clientes, de que, por regla general, los acreedores holandeses no han hecho ninguna mala experiencia haciendo créditos a casas alemanas, sino que, muy al contrario, los deudores cumplieron sus obligaciones aun en tiempos de las mayores crisis económicas que se vieron en Alemania.

Todavía no mejoró la situación del comercio exterior alemán. El exceso de importación del mes de Junio sobre la exportación es de «solamente» 279 millones de marcos oro, mientras que ascendió en el mes de Mayo a 354 millones de marcos oro. Pero también esta cifra es de 100 a 200 % superior a la suma que la economía alemana puede poner a la disposición de la importación sin que se produzcan consecuencias nefastas. Mientras que desgraciadamente es imposible aumentar rápidamente la exportación, se eleva todavía más la importación, porque muchos acreedores extranjeros conceden créditos a casas alemanas bajo la condición de que los mismos se han de tomar bajo la forma de mercancías. Una nueva evolución de la política comercial exterior se empieza a preparar poco a poco, y la misma se reflejará principalmente en los tratados comerciales que Alemania podrá contraer con otros países desde el 10 de Enero de 1925. El ministro de Hacienda Hamm hizo alusión hace poco a la política comercial venidera, y de sus interesantes detalles se desprende que se desea restablecer el mismo estado de cosas que existía antes de la Guerra Mundial. También la ley sobre los aranceles agrícolas presentada por el ministro de Hacienda a las cortes sigue invariablemente la política comercial de antes de la guerra. Al defender la ley el Sr. Ministro dijo, con razón, que un país como Alemania no puede dejar de proteger sus productos agrícolas contra la importación de los productos de otros países mucho más favorecidos por la naturaleza que Alemania. Con la ley no se desea crear elevados aranceles sino solamente mejorar la situación desastrosa bajo la cual sufre la agricultura alemana por no poder competir con los precios de los productos de otros países. Con el mismo objeto se permitió hace poco la exportación de cereales de Alemania y la misma comprende por lo pronto el centeno, la avena, el trigo, la espelta, la harina de trigo y de centeno así como el salvado. La exportación de estos productos no es, sin embargo, completamente libre, sino que requiere una permisó oficial para cada caso que se presente. Esta medida ha producido ya en el corto tiempo desde que se estableció el efecto deseado, porque los precios alemanes de cereales, que durante mucho tiempo eran más bajos que los del mercado mundial y se cotizaban por debajo de los precios de antes de la guerra, son ya casi los mismos que los pedidos en el extranjero, de modo que el agricultor no tendrá que vender sus granos con pérdida. Estamos seguros que el agricultor alemán podrá vivir de nuevo, pues no sólo está protegido contra pérdidas por lo antes dicho, sino que también las minas de potasa venden las sales potásicas que se han de emplear como abonos, a precios que tienen absolutamente en cuenta la escasez de dinero.

La situación de la industria y comercio alemán todavía es muy desfavorable. El número de quiebras sigue aumentando constantemente y llega actualmente a 100 por semana. Por lo demás se aprovechan muchas casas de la posibilidad de exigir la vigilancia de sus negocios por el Estado. Pero no solamente aumentan los casos de insolvencia sino también la parada total y parcial de muchas fábricas. Así, por ejemplo, una de las mayores sociedades mineras, la Phönix Akt.-Ges. für Bergbau und Hüttenbetrieb, tuvo que cerrar algunas de sus fábricas dejando sin posibilidad de ganarse la vida a unos 3000 obreros y empleados. Los balances en marcos oro, que siguen a los publicados en marcos papel, ofrecen una imagen clara de la situación económica de muchas empresas, y en los mismos se refleja la pérdida substancial que se ha producido durante la depreciación de moneda desde mediados hasta fines del año pasado. Casi todos los balances publicados el último mes para 1923 no indican ninguna ganancia o solamente ganancias mínimas que imposibilitan el pago de dividendos a los accionistas.

Como importante se puede indicar todavía que la Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft (AEG) ha fundado en Amsterdam una nueva empresa llamada Internationale AEG. El capital es de 10 millones de florinos y en la fundación participa el Amsterdamse Bank. También en Checoslovaquia y Jugoeslovaquia aumentó la AEG su campo de actividad. La misma sociedad edificará en Brünn una fábrica de productos electro-técnicos y fundará en Belgrado una nueva sociedad bajo el nombre de «Technische Handels-Akt.-Ges.» (Sociedad Anónima Técnica-Comercial).

Estadistas de Viaje.

En poco tiempo desde que Monsieur Herriot ocupa la Presidencia del Consejo de Ministros de Francia ha hecho dos viajes a Londres y uno a París el Jefe del Gobierno Inglés Mister Mac-Donald.

Además en la Capital de la Gran Bretaña se ha unido a ellos Monsieur Theunis, Primer Ministro de los belgas, y es costumbre ahora que los estadistas vayan de un lado a otro para negociar por sí mismos con otras naciones en nombre de la suya.

Esta moda fué implantada por Monsieur Poincaré: que mientras fué Presidente de la República rara era la semana en que no satisfacía su monomanía exhibitoria, haciendo un viaje a alguna población francesa, donde pronunciaba un discurso y luego

Cotizaciones de efectos de bolsas alemanas.

A excepción de las cotizaciones de efectos de interés fijo de valor nominal en marcos, que se entienden en mil millones por ciento o mil millones de marcos, se han inscrito todas las demás cotizaciones en millón de millones por ciento o en millón de millones cuando esto se haya indicado en marcos por pieza.

Berlín	15. VIII. 1924	8. VIII. 1924	Prim. cot. 1924	Berlín	15. VIII. 1924	8. VIII. 1924	Prim. cot. 1924	Berlín	15. VIII. 1924	8. VIII. 1924	Prim. cot. 1924	Hamburgo	15. VIII. 1924	8. VIII. 1924	Prim. cot. 1924
En mil millones por ciento				En mil millones por ciento				En mil millones por ciento				En mil millones por ciento			
Val. d. Int. 110	86,00	83,00	100	Deutsche Bank ..	11,00	10,37	18,00	Lahmeyer & Co. ...	10,75	11,75	21,30	Acciones			
Dollar-Schatzw.	375	—	—	Disconto-Comm. ..	13,00	12,20	22,75	Laurahütte	8,00	7,50	30,50	Hamburger Hypo	7,50	8,50	10,50
Reichsb. 16 IV-V	490	—	—	Dresdner Bank ..	7,37	7,25	9,75	Linke-Hofmann ..	13,87	13,50	34,00	Heubank	4,00	4,25	6,50
4% 6-9 (Agio)	—	—	—	Essen-Creditanstalt	2,20	2,25	—	Ludwig Loewe ..	60,00	58,00	68,00	Verbindbank	18,75	21,00	35,50
4% 6-9 (Agio)	—	—	—	Leipz. Creditanstalt	2,20	2,25	—	C. Lorenz	5,25	4,87	6,75	Flensburger	—	—	—
5% Dt. Reichsanl.	740	770	60	Mittelb. Cred-Bank	2,25	2,40	3,75	Mannesmannröhre ..	37,00	37,75	53,00	Dampfer-Compag	7,00	6,75	25,00
4% ..	1175	1275	600	Oest. Kreditbank ..	0,425	0,475	0,96	Mansfeld Bergbau ..	4,80	4,40	17,50	Flensburger-Dampf	—	—	—
3% ..	1200	1225	325	Wiener Bankverein	0,30	0,275	0,72	Dr. Paul Meyer ..	1,10	0,87	1,25	Schiff- u. Ges. v. 69	—	10,00	29,00
Pr. Staats-Sch.	40	—	—	Schulth. Patzenhofer	22,62	22,00	24,50	Motorenfabr. Deutz	21,50	22,75	28,50	Reederei v. 96 ..	2,25	2,25	8,95
St. Sch. 1.5.24	—	—	—	Accumulator Hagen	30,30	30,25	43,00	Nationale Auto ..	2,60	2,87	3,12	Rolandlinde	12,25	13,00	22,00
St. Sch. 1.5.25	—	—	—	Adlerwerke	3,00	1,87	6,12	Nordd. Wollkamm ..	42,00	44,00	70,00	Hamburger Elektr.	—	—	—
St. Sch. 1.5.26	—	—	—	A.-G. für Anilinfabr.	15,37	15,87	21,75	O-Schl. Eis.-Bed.	13,50	12,62	29,75	zitata-Werke	6,65	7,25	5,90
St. Sch. 1.5.27	—	—	—	Allg. Elektr.-Ges. ..	10,12	9,87	13,50	Caro-Hegenscheid ..	14,37	13,37	34,00	Schuckert	35,00	37,00	53,00
St. Sch. 1.5.28	—	—	—	Anglo-Conti. Guano	13,12	12,62	45,00	Orenstein & Koppel	18,75	17,75	23,50	Harburg-Wien	2,50	2,50	3,25
St. Sch. 1.5.29	—	—	—	Aschaff. Zellstoff ..	—	—	—	Ostwerke	24,87	23,50	31,00	Dolberg	8,00	8,00	8,00
St. Sch. 1.5.30	—	—	—	Augsb. Nürnberg Masch	26,00	26,50	31,87	Papier-Elektr.	30,00	31,12	51,00	Ottensener Eisen ..	3,25	3,75	6,25
St. Sch. 1.5.31	—	—	—	Bad. Anilin Soda ..	18,87	19,00	30,75	Pöge Elektr.	2,75	2,80	3,25	Reiterstieg	9,75	11,00	7,25
St. Sch. 1.5.32	—	—	—	Bayer. Anilin	12,25	12,00	27,00	Polophon	5,62	5,00	—	Selve	6,25	6,25	8,00
St. Sch. 1.5.33	—	—	—	Berlin-Anh. Masch.	7,40	6,12	10,87	Rathgeber Waggon ..	7,50	7,00	11,25	Kemps Nachf.	0,65	—	1,50
St. Sch. 1.5.34	—	—	—	Berlin-Burger Eisen	2,70	2,25	—	Rhein. Braunkohle ..	29,25	29,90	56,00	Leder Wismann ..	22,10	23,50	31,00
St. Sch. 1.5.35	—	—	—	Berlin-Karlsr. Ind.-W.	78,50	78,87	120,00	do. Metallw. V.-Akt.	6,50	5,60	10,50	Stader Leder	10,50	12,00	20,50
St. Sch. 1.5.36	—	—	—	Berlin M. Schwartzk.	16,25	14,50	22,50	do. Stahlwerke	27,00	26,75	52,50	Wansbeker Leder ..	8,87	9,12	10,50
St. Sch. 1.5.37	—	—	—	Bingwerke	2,87	2,87	6,25	do. Westf. Sprengak	6,00	5,50	11,37	Anglo-Guano	13,50	12,25	35,00
St. Sch. 1.5.38	—	—	—	BochumerGussstahl	49,87	51,50	83,00	Rhenania, chem. F.	5,75	6,00	14,50	Merck-Guano	10,00	11,50	24,90
St. Sch. 1.5.39	—	—	—	Geb. Böhrer & Co.	32,50	30,00	—	J. D. Riedel	5,40	5,37	12,00	Schlink & Co.	31,50	32,75	40,00
St. Sch. 1.5.40	—	—	—	Buderus Eisenwerke	12,60	12,00	32,00	Rombacher Hütte ..	16,40	15,70	33,50	Stern & Sonneb. ..	6,75	6,75	10,50
St. Sch. 1.5.41	—	—	—	Busch Wag. W.L.A.	9,62	9,37	18,00	Ferd. Rörckhoff ..	0,675	0,82	2,25	Dynam. Nobel	8,25	—	9,50
St. Sch. 1.5.42	—	—	—	Byk Guldenwerke ..	2,60	2,60	4,75	Rügerwerke	19,62	16,87	23,00	Holstenbrauerei ..	26,75	27,00	25,00
St. Sch. 1.5.43	—	—	—	Calmar-Abest	25,50	23,00	25,00	Sachsenwerk	2,00	2,25	3,87	CuxhavenerHochsee	7,25	8,12	13,15
St. Sch. 1.5.44	—	—	—	Charlotz. Wasserw.	18,87	17,62	23,25	Salzfeld	21,00	19,50	40,00	Wint. Papier	0,75	0,85	2,75
St. Sch. 1.5.45	—	—	—	Chem. Griesheim ..	3,60	3,60	14,50	Sarotti	1,50	1,62	2,50	Plantagen	0,40	0,40	1,50
St. Sch. 1.5.46	—	—	—	Chem. Fabr. Heyden	7,80	7,70	11,37	Scheidemandel	20,00	20,12	65,00	Chocoma	6,00	6,00	80,00
St. Sch. 1.5.47	—	—	—	Contin. Kautschuk ..	3,20	3,40	5,87	Schl. Bergb. u. Zinkh.	35,00	36,00	57,00	Guatemala	8,00	8,00	11,00
St. Sch. 1.5.48	—	—	—	Daimler-Motoren ..	28,50	29,25	24,50	Siemens & Halske ..	4,10	—	54,00	dt. Metallplantag.	6,00	6,00	10,00
St. Sch. 1.5.49	—	—	—	Dessauer Gas	16,50	18,00	29,00	Schubert & Salzer ..	10,50	9,87	15,00	do. Genusscheine	60,00	65,00	105,00
St. Sch. 1.5.50	—	—	—	Deutsch-Atlant. Tel.	50,50	52,60	65,50	Schuckert & Co. ..	38,00	37,25	58,00	Jaluit	10,00	10,00	12,00
St. Sch. 1.5.51	—	—	—	Deutsch-Luxemburg	42,50	43,00	57,00	Siengen-Sol. Gussst.	2,10	1,90	4,00	do. Genusscheine	75,00	70,00	120,00
St. Sch. 1.5.52	—	—	—	Bergwerke	1,70	2,00	3,12	Siemens & Halske ..	44,10	—	54,00	Cotiz. del libro			
St. Sch. 1.5.53	—	—	—	Deutsche Erdöl	42,50	43,00	57,00	Stettiner Vulkan ..	17,00	18,00	41,00	comercio	—	—	—
St. Sch. 1.5.54	—	—	—	Deutsche Kabelw.	42,50	43,00	57,00	H. Stinnes-Riebeck ..	39,50	41,00	78,00	Kaoko	0,60	0,95	0,60
St. Sch. 1.5.55	—	—	—	Deutsche Kaliwerke	7,87	8,25	11,50	Stolberg Kammerg.	43,75	47,25	101,00	Pomona	52,50	—	—
St. Sch. 1.5.56	—	—	—	Deutsche Maschinen	5,40	5,25	11,50	Stolberg Zinkh.	43,75	47,25	101,00	Saliterra	260,00	260,00	278,00
St. Sch. 1.5.57	—	—	—	Deutsche Werke	4,62	4,40	—	Stolberg Zinkh.	43,75	47,25	101,00	Silman Salpeter ..	12,50	10,00	18,00
St. Sch. 1.5.58	—	—	—	Deutsche Wollwaren	4,80	4,87	7,12	Teleph. J. Berliner ..	4,87	5,25	9,50	Südde Phosphat ..	8,00	9,50	15,00
St. Sch. 1.5.59	—	—	—	Deutsche Eisenhandel	8,25	8,62	—	Thiel Tel.	6,50	7,37	13,37	Francf. M.			
St. Sch. 1.5.60	—	—	—	Drahtlos-Verkebr.	8,37	8,00	11,00	Leonhard Tietz	4,62	4,90	7,50	Acciones	—	—	—
St. Sch. 1.5.61	—	—	—	Dynamit A. Nobel ..	9,60	9,25	23,75	Türk. Tabakregie ..	8,25	6,50	16,00	Badische Bank	25,00	24,50	—
St. Sch. 1.5.62	—	—	—	Eisen-Verkehrsm.	16,25	16,75	29,50	Union-Gieserei	2,20	2,12	2,50	Badische Motoren ..	17,00	16,00	—
St. Sch. 1.5.63	—	—	—	Elberfelder Farbenn.	14,75	16,00	22,00	V. S. Berners-Wess ..	3,25	3,00	3,87	Badische Ufrenfabr.	—	—	—
St. Sch. 1.5.64	—	—	—	Elektr. Lieferung ..	9,30	8,70	12,50	Vogel Telegraph	1,75	1,60	—	BielefeldUfrenfabr.	14,90	11,75	28,00
St. Sch. 1.5.65	—	—	—	Elektr. Licht u. Kraft	50,50	48,40	76,00	Weist & Haef	9,00	10,00	29,00	Furtwangen	3,30	3,30	4,50
St. Sch. 1.5.66	—	—	—	EssenerSteinkohlen	4,25	4,75	8,50	Weser Schiffbau ..	9,00	10,00	36,50	Beck & Co.	—	—	—
St. Sch. 1.5.67	—	—	—	Fahrg. List	4,20	4,25	—	Westeregeln Alkali ..	19,50	17,50	36,50	Bremen-Besigheim ..	—	—	—
St. Sch. 1.5.68	—	—	—	Feldmühle Papier ..	24,00	26,75	43,00	R. Wolf	8,90	9,70	12,50	Oelfabriken	—	20,00	34,90
St. Sch. 1.5.69	—	—	—	Felten & Guilleaume	52,00	54,37	71,75	Zellstoff Walldorf ..	11,00	11,50	13,75	Cementwerke Lohr-	—	—	—
St. Sch. 1.5.70	—	—	—	Gelsenkirch. Bergw.	17,25	17,25	15,50	Zimmermann	1,20	1,20	2,50	ringen (Metz)	6,50	6,00	12,00
St. Sch. 1.5.71	—	—	—	Ges. für elektr. Unt.	13,75	15,40	25,00	Neu-Guinea	3,25	3,90	9,25	Deutsch-Gold u. Sil-	16,40	15,30	35,00
St. Sch. 1.5.72	—	—	—	Th. Goldschmidt ..	5,60	4,90	5,50	Ost-Minen	27,37	26,00	40,00	ber - Scheideanst.	—	—	—
St. Sch. 1.5.73	—	—	—	Görlicher Waggon ..	3,25	2,80	6,00	Cambio oficial de monedas extranjeras				Dürkopp-WerkeSt.A.	3,40	3,40	—
St. Sch. 1.5.74	—	—	—	Gothaer Waggon ..	3,20	3,50	4,12	Las cotizaciones del 2 de Enero están expresadas en millones de marcos y los demás en billones				Eis.-Bad. Wollfabrik	7,75	6,80	7,33
St. Sch. 1.5.75	—	—	—	Hackethal	13,50	12,87	13,87	Deutschland	1,00	1,00	1,00	Fabert, Bielefeld	14,25	14,87	21,00
St. Sch. 1.5.76	—	—	—	Hannover Waggon ..	10,10	11,90	26,00	Japan	1,405	1,375	1,326 675	Feist Seel (Frankl.)	1,60	1,70	3,50
St. Sch. 1.5.77	—	—	—	Hansa-Lloyd	1,40	1,40	—	Buenos Aires, P.P.	1,72	1,72	1,975 050	Fuchs, Waga Stamm	1,40	1,40	3,50
St. Sch. 1.5.78	—	—	—	Harburg Gummi	2,60	2,60	—	London	1,91	1,845	1,854 500	Ing. & Billinger ..	13,50	11,00	10,00
St. Sch. 1.5.79	—	—	—	Phönix	63,50	63,50	84,00	New York	4,19	4,19	4,189 500	Hedderheim Kupfer	7,00	6,60	—
St. Sch. 1.5.80	—	—	—	Harpener Bergbau ..	5,00	4,87	8,25	Rio de Janeiro	0,41	0,405	393 015	Holz- und Tiefbau ..	3,30	2,75	5,00
St. Sch. 1.5.81	—	—	—	Hartmann	0,875	1,00	—	Amsterdam	163,84	163,04	1 615 950	Holz.-Ind. (Konst.)	7,75	4,40	17,75
St. Sch. 1.5.82	—	—	—	Held & Franke	23,10	21,90	58,00	Brüssel-Anwerp ..	21,65	21,35	189 525	Kammgarnspinn.	10,10	10,00	12,00
St. Sch. 1.5.83	—	—	—	Hirsch Kupfer	15,25	15,87	23,00	Christiania	58,25	58,35	613 463	Lech, Augsburg ..	14,50	11,25	—
St. Sch. 1.5.84	—	—	—	Höcherter Farbwerke	38,00	41,00	74,75	Danzig	75,71	75,45	—	Mainkraft	9,00	9,00	—
St. Sch. 1.5.85	—	—	—	Hoesch, Eis. u. Stahl	24,90	24,80	45,00	Heligafors	10,47	10,47	102 742	Metal-Netz, Münch	—	10,00	20,00
St. Sch. 1.5.86	—	—	—	Hohenlohe-Werke ..	4,37	4,12	2,87	Italian	18,925	18,80	184 538	Frankfurt a. M. ...	13,25	13,00	31,00
St. Sch. 1.5.87	—	—	—	Humboldt Masch. ...	22,00	21,00	38,00	Jugosl. 4K = 10	67,37	68,03	746 130	MotorenOberursel ..	14,25	14,00	—
St. Sch. 1.5.88	—	—	—	J. Bergbau	7,90	8,37	15,75	Lissabon u. Oporto ..	21,52	21,37	138 652	Neckarsuimer Fahr-	—	—	—
St. Sch. 1.5.89	—	—	—	Geb. Jungheans ..	2,15	2,05	29,00	Paris	13,44	23,54	215 458	Schallpied Kupfer	4,95	4,60	—
St. Sch. 1.5.90	—	—	—	C. A. F. Kahlbaum ..	12,45	12,12	24,75	Prag	12,01	12,36	123 440	Frankenthal	5,00	5,25	—
St. Sch. 1.5.91	—	—	—	Kalwerhase Ascherl ..	4,25	4,40	5,50	Schwelt	79,10	79,55	740 145	Schulffabrik Herz	—	—	—
St. Sch. 1.5.92	—	—	—	Karlshuter Masch. ...	26,00	26,30	64,75	Sofia	3,06	3,08	29 925	Frankfurt a. M. ...	3,30	3,25	3,85
St. Sch. 1.5.93	—	—	—	Kattowitzer Bergbau	36,00	36,00	60,00	Spanien	56,26	56,36	547 628	J. Stiebel & Co., Mainz	5,15	5,10	8,00
St. Sch. 1.5.94	—	—	—	C. W. Kemp	6,675	6,67	—	Stocholm	111,47	111,72	1 113 210	Veitwh., Sandbach	4,60</		

en el nuevo Tratado no son mas que aparentemente ventajosas para España.

Este argumento cae por su misma base. ¿Que no exportaban tomates, limones, uvas, cebollas y los otros productos consignados en el primer enunciado? ¿Como iban a exportarse con la anterior tarifa, si para el consumidor alemán resultaban por ella a un precio fantástico, en una época en que la penuria nacional no permitía hacer dispendios para regalo del paladar?

Precisamente por la misma razón las naranjas de Italia sustituyeron en el mercado alemán a las españolas apesar de haber tenido siempre menos adaptación y por la nueva tarifa han de aumentar las exportaciones de fruta considerablemente.

En cuanto a los vinos aparte de los inconvenientes que para los viticultores tuvo la dependencia del mercado francés por la conducta de esta Nación que elevó los derechos de introducción para los vinos españoles precisamente cuando era deudora de España por considerable suma; los vinos en Alemania resultan hoy a un precio fabuloso hasta el punto de que solo los bebe la gente rica y por tanto no es difícil calcular las ventajas que con la nueva tarifa pueda obtener España quedando sus vinos en mejores condiciones que los de ningún otro país lo que le permite la fácil conquista del mercado de una Nación que tiene setenta millones de habitantes.

Otro de los argumentos aducidos contra el tratado es lo que perjudica a la industria Metalúrgica de España.

¿A qué precio había que pagar en España la maquinaria indispensable para el desarrollo industrial mas importante para la riqueza de una nación que la recaudación fiscal?

Hay otro argumento y es que la industria metalúrgica de España no es española en su mayoría y por tanto al protegerla en el arancel se benefician los extranjeros que la explotan en perjuicio de los españoles que no pueden adquirir la maquinaria que necesitan por su elevado precio.

Vease un ejemplo: la importantísima «Sociedad Española de Construcciones Metalicas» fundada por capitalistas españolas y cuyos principales talleres de fabricación están en Beasain, pasó durante la guerra a ser propiedad francesa y se puso al frente de ella un coronel del Ejército de aquella Nación, irrogándose España el daño, del tener que adquirir en el extranjero el material ferroviario que le era indispensable por el aumento de su trafico porque los talleres de Beasain solo trabajaban para Francia.

¿Es esa la industria española a que va perjudicar el nuevo Tratado Hispano-Alemán?

El nombre no hace a la cosa y no son sociedades españolas todas las que así se titulan, como por ejemplo — aunque sea en otro orden — la «Sociedad Española de Librería, Revistas y Publicaciones» que ha acaparado casi en España el negocio de libro, que es concesionaria de las bibliotecas de los ferrocarriles y que por su importancia semeja en España a lo que es en Francia la Casa Hachette sociedad, que apesar de llamarse española es francesa puesto que a su frente figuran en el Consejo libreros de París que son los que le han formado y tienen las acciones.

El nuevo Convenio Hispano-Alemán es favorable a los viticultores, a la Industria, a la Agricultura y a los consumidores españoles y por eso ha sido bien recibido por la opinión y acaso las industrias que se dicen perjudicadas no tengan de españolas mas que el nombre y no hay que olvidar el celebre adagio a este caso perfectamente aplicable: el habito no hace al monje.

¿Convencieron estos argumentos? No lo creemos, aunque sea prodigar refranes, por aquello de que no hay peor sordo del que no quiere oír.

Lo que exporta Venezuela.

El intercambio es una necesidad de la vida moderna y los pueblos no solo envían unos a otros sus productos, sino que existe una exportación no comercial de ideas, transmitidas por los que emigran a países extranjeros, que son los mejores embajadores del espíritu patrio y los que le propagan en otros países.

Alemania ha exportado siempre su mentalidad con los filósofos, su arte con los genios musicales, su actividad con los comerciantes propagando los productos de su industria y químicos y médicos que instalan laboratorios y clínicas y llevan a otros países los progresos logrados en estas ramas de la ciencia.

Francia exporta modistas y cocineros y la emigración femenina de ese país se extiende a todos los rincones del Planeta.

España ha enviado a América obreros sufridos, abnegados y trabajadores, que con su laboriosidad han contribuido a la riqueza de los países nuevos y con su conducta han reconquistado para la Madre Patria el afecto que había empañado nube pasajera, en las luchas por la independencia.

Escultores, cantantes, pintores y músicos italianos llevan a todas partes el *quid divinum* y la llamarada del genio artístico que perdura en los descendientes de la Ciudad de Latium.

Venezuela, país nuevo al que bastaría para su gloria haber sido cuna del inmenso Bolívar, ha enviado a todas partes hijos insignes, de que se enorgullecen los países en que han desarrollado sus iniciativas, como Sucre, el general invicto de Los Ayacucho al que se disponen o honrar con ocasión del centenario Perú y Bolivia; Miranda, el general ilustre que considera Francia como una de sus glorias militares; Andrés Bello, el padre de la intelectualidad chilena y en los tiempos actuales Carlos Eloy Blanco, cantor de la Raza y lumbrera del Parnaso Español y Renaldo Haan, figura culminante de la música francesa.

¡Héroes, sabios, poetas y músicos! ¡El valor, la ciencia y el Arte!

Pueblo generoso que se muestra digno de sus tradiciones y así como Bolívar dió libertad a América é infundió a las nuevas nacionalidades el amor a la independencia y armonizado con el culto a la Raza, a la tradición familiar y al idioma, envía hijos geniales a otros países, que al considerarlos como glorias propias rinden homenaje a las excelencias de la Nación, que trabajó por la libertad de un continente que puede prestar al Mundo entero, hombres geniales, prototipo de las excelencias de la Raza.

C. M.

El Maestro del Gay Saber.

En nuestro número anterior comunicábamos a los lectores la triste nueva de haber fallecido el más ilustre de los autores dramáticos de Cataluña Don Angel Guimerá.

Así como en política Cataluña y el resto de España son inseparables y es la Corona condal de los Berenguer uno de los florones de la del que ocupa el trono de San Fernando, el idioma, el derecho y la Literatura de Cataluña son distintos de los de Castilla y de tal relieve en la Historia Cultural del Mundo que desconocerlo y negarlo es prueba plena de máxima ignorancia.

No existe entre los idiomas latinos ninguno de más ilustre abolengo literario que el catalán, descendiente directa del provenzal y recuerdo viviente de los trovadores y de los juegos florales.

Es la lengua en que han cantado inmensos poetas desde Ausias March hasta Mossén Verdagué que en el pasado Siglo XIX, de materialismo, intereses y prosa, hacia vibrar en su sublime lira las cuerdas épicas, simbolizando la eterna grandeza del alma catalana, que subsiste en aquel pueblo, a través de las más grandes evoluciones de la ideología humana.

Cuando el matrimonio de Isabel de Castilla con Fernando de Aragón realizó la ansiada unidad nacional española el lema de aquellos monarcas: «tanto monta, monta tanto Fernando como Isabel, Isabel como Fernando» indicaba que la fusión de las dos coronas significaba, una suma de culturas, espíritus y temperamentos diferentes, de dos razas con personalidad bien definida ambas, que no habían de absorber una a otra, sino aportar las dos sus elementos de lucha y aunar sus esfuerzos, para que de aquella unión que aconsejaban razones geográficas, políticas y económicas, resultara una nación grande y potente.

En los Reyes Católicos se representa el espíritu y la mentalidad de sus respectivos pueblos: en Isabel revive el alma del Cid, el odio atávico a los moros y la rigidez aristocrática del pueblo castellano y solo se afana por colocar la Cruz de Cristo en los Torres de la Alhambra Granadina y expulsa y persigue a los moriscos arruinando la economía nacional y en su testamento lega a su pueblo un ideal político de dominar en Africa cuyos últimos consecuencias se han visto recientemente en Melilla y en Ceuta.

Fernando, gran diplomático hacia política en Italia, tendiendo a la expansión mediterránea, ideal del pueblo catalán, de espíritu comercial y práctico, que en leyes é instituciones como el Consulado de Mar había llevado y dado forma jurídica a sus sabias costumbres, que fueron los gérmenes del moderno Derecho Mercantil.

Isabel quería matar moros, perseguir infieles y penetrar en Africa; Fernando dominar en el Mediterraneo y fomentar el comercio. ¿Se quiere más gráfica representación de las aspiraciones y de la mentalidad de sus respectivos pueblos?

Cataluña ha sido, es y será española, pero su personalidad ha de subsistir siempre, porque es indestructible y para provecho y gloria de España.

Angel Guimerá, cuando fué presidente de la «Lliga de Catalunya» al celebrar en 1888 el primer Domingo de Mayo la fiesta de los Juegos Florales, presididos por la Reina Regente Doña María Cristina, hablo en catalán, hizo designar a la Soberana

reina de la fiesta y su verbo de poeta expresó con tal sincera elocuencia su amor a Cataluña y su amor a España, que desbordado el entusiasmo ante aquella fusión espiritual de las dos razas castellanas y catalanes aclamaron juntos a la región gloriosa y a la Patria grande.

Era Guimerá el más catalán de los españoles y el más español de los catalanes.

Hablar de sus obras sería ofender la cultura de nuestros lectores que no pueden haber dejado de aplaudir «Mar y Cielo», «María Rosa», «Tierra Baja» y tantas obras que han sido traducidas a todos los idiomas.

«Tierra Baja» ha sido tema de inspiración de un músico alemán, que de ella ha hecho una ópera «Tiefeland» que se representa con frecuencia.

Ha muerto el patriarca de la Literatura Catalana, el maestro de Gay Saber, descendiente de los trovadores de Clemencia Isaura, el poeta del idioma de Ausias March!

¡España está de luto, porque la mentalidad catalana es tesoro de su patrimonio cultural!

¡Descanse en paz el glorioso vate!

Los Dioses se van.

Así titulábamos un artículo inserto en el número anterior dedicado a Alfonso Costa el principal artífice de la Revolución que destruyó en Portugal a los Braganzas é instauró la República.

Ya vimos, que Costa que se creía necesario en su país volvió su destierro voluntario de Francia en medio de la general indiferencia y sin haber logrado constituir gobierno.

Respecto a su obra revolucionaria, nada más exacto que la frase en que el genial Guerra Junqueiro, sintetizaba sus resultados para Portugal: «estamos como en tiempo de la monarquía, pero sin la esperanza de la república.»

Francia nos ofrece recientes ejemplos de la facilidad con que descienden de su efímera pedestal, los ídolos populares.

Clemenceau, al que todos llamaban «le père de la Victoire» fué preterido para ocupar la Presidencia de la República y continúa en el ostracismo olvidado de sus conciudadanos.

Poincaré, apesar de lo que halaga su política el sentimiento nacional francés, desde que ha caído empieza a ser juzgado con imparcialidad y todos reconocen que su política internacional y financiera ha sido desastrosa y respecto a su popularidad en el país nada más elocuente que el resultado de las últimas elecciones que le fué adverso.

En Grecia cayó la monarquía y se estableció la república y Venizelos ha dejado de ser factor de la política de su país.

Ahora un sintoma nos advierte que está próxima la caída definitiva de Mussolini y es el establecimiento de la censura para la prensa.

Así como la fiebre continuada es sintoma de gravedad en los enfermos, los atentados a la libertad de la prensa son seguro indicio de la impopularidad de los gobernantes y anuncio de su próxima caída.

Mussolini gobierna hoy con los hombres públicos cuyo definitivo alejamiento de la vida fué preconizado por él y los suyos como indispensable a su advenimiento al poder.

Los antiguos políticos le soportan pero desean su caída: los socialistas le inculpan una política que hizo un martir de Matteotti; los fascistas ven que aquel a quien encumbraron les abandona y les castiga.

Hemos tenido ocasión de leer una carta, en la que un antiguo Presidente del Consejo de Ministros de Italia, dice a un amigo que permanecerá en Suiza hasta la caída definitiva del Fascismo en Italia, que no se hará aguardar más de dos é tres meses.

La revolución y la dictadura se completan, porque la primera sería el caos y el imperio de la muchedumbre desencadenada sino surgiera el dictador que encauce el movimiento y realiza sus aspiraciones; pero el dictador sino tiene gran mérito es desastroso porque representa el imperio de una demagogia personal.

De modo que siendo el dictador consecuencia de la revolución, cuando la Sociedad atraviese periodos de decadencia, el dictador no se mantendrá porque vacilará como el pueblo sin fé que destruye pero no crea, al que debe su encumbramiento.

¡Clemenceau, Venizelos, Alfonso Costa, Mussolini!

Son ejemplos bastantes para demostrar, que los prestigios personales no bastan para gobernar, que la popularidad es efímera y que en esta época no se imponen las personas. Hay que buscar en la democracia hombres modestos que sirvan las necesidades de los pueblos.

Nada de ídolos, ni ofrendar culto en otros altares que los del ideal.

¡Los dioses se van!



21-27 de Septiembre

La Feria de Frankfurt

Informaciones por el: Messamt in Frankfurt s. M.

Nuestras relaciones bancarias en el extranjero

facilitan a nuestros lectores extraordinariamente el pago del importe de la suscripción. Los pagos de las sumas indicadas a la cabeza de la publicación pueden efectuarse aunque sólo en la moneda respectiva de cada país, a cuenta de Rudolf Mosse, Berlin, para el «Berliner Tageblatt», Edición mensual en lengua castellana, en los bancos siguientes:

España: Madrid, Banco Alemán Transatlántico.
Argentina: Buenos Aires, Banco Alemán Transatlántico.
El Brasil: Rio de Janeiro, Banco Alemão Transatlántico.
Estados Unidos: Nueva York, The National City Bank of New York.
Chile, Valparaíso, Banco Alemán Transatlántico.

Las sucursales chilenas de este banco, en Antofagasta, Concepción, Iquique, Santiago, Temuco y Valdivia aceptan también los pagos si se indica que se han de remitir a la cuenta de Rudolf Mosse, Berlin (Editorial del Berliner Tageblatt) de la sucursal principal de Valparaíso.

La participación a la casa editora de haberse efectuado el pago es necesaria para que podamos empezar a remitirle inmediata y regularmente los ejemplares, a medida que vayan apareciendo.

Steinicken & Lohr
Talleres de arte aplicado
 fundados en 1897
München, Nymphenburger Str. 121.

Arte eclesiástico:
 Altares, monstranzas, cálices, ciborios, crucifijos, candelabros, lámparas de iglesia.

Arte profano:
 Ejecución de toda clase de objetos de bronce, latón, tombak, cobre y hierro, según proyectos propios o enviados, Arañas y lámparas de toda clase, revestimientos de chimeneas francesas, morillos, enrejados de hierro forjado, puertas, brazos murales, linternas, objetos de uso corriente y de lujo de toda clase y de todos los metales.

Catálogos gratis a quien los pida.

Desde hace más de 25 años trabajamos por cuenta de los mejores arquitectos y adornamos iglesias, edificios públicos y casas particulares.

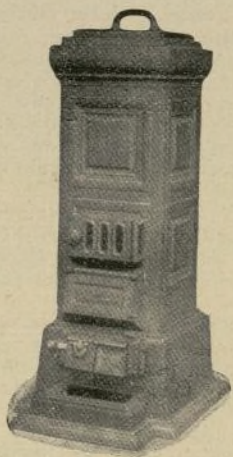
Primeros premios y medallas de exposiciones y concursos.

Trabajo Alemán.

„Numa.“

(Figura I.)

La estufa „Numa“, fabricada por la casa Schwaab & Frey, de Mannheim, se caracteriza por la falta del cesto de carbón en el cual se consume el combustible. La estufa se encuentra en la parte inferior de la estufa revestida con una envoltura interior de piedra refractaria. Los canales de tiro estrechos se



(Figura I.)

bustible en las estufas americanas que, por consiguiente, se dañan fácilmente después de un cierto tiempo de empleo. El fuego o carbón en com-

evitaron completamente y la regulación es sencilla y fácil. La construcción es además muy sólida y poco complicada.

„Orionette.“

(Figura II.)

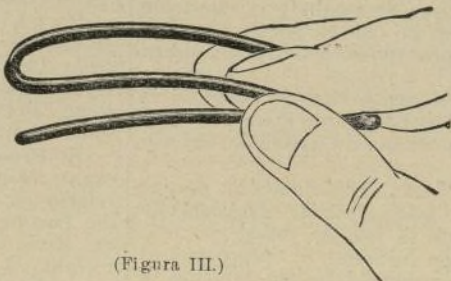
La „Orionette“ es un nuevo modelo de motocicleta digno de ser mencionado, y que se construye desde hace algún tiempo por la Orionette A.-G. für Motofahrzeuge, de Berlin. La forma de todas las piezas, y especialmente del cuadro y del motor, debe considerarse como extremadamente bien ideada. Como particularidad

debe mencionarse la reducción insensible de la anchura del cuadro hacia atrás, la curva deportiva y correcta del guía y la excelente suspensión elástica de la rueda delantera. La motocicleta completa ofrece una construcción armoniosa y sólida, no sólo en lo que se refiere a las piezas sino también al conjunto de la máquina.

Los pasadores para el cabello

(Figura III.)

de la patente „Schlippchen“, fabricados por la casa Schwab & Frey, están hechos de una pieza y cerrar de tal manera, debido a su ingenio-



(Figura III.)

de Francoforte a. Main, sa construcción, que casi es imposible perderlos o romperlos por descuido.

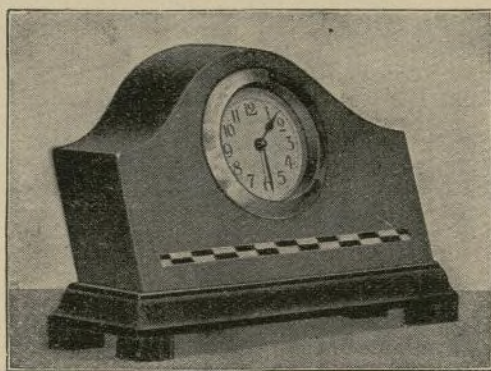
Relojes oblicuos.

(Figura IV.)

Muchas veces la hora de relojes de sobremesa se ve con dificultad a causa de la reflexión del vidrio que recubre la esfera. La casa Raimund Marschner de Dresde-A. evita este inconveniente colocando la placa delantera de la caja del reloj oblicua-

mente hacia atrás sobre la placa de asiento en vez de ponerla verticalmente, para que el reflejo se produzca en otra dirección y se pueda hacer cómodamente la lectura de la hora. Estos relojes oblicuos llamados „Ramar“ no sólo se fabrican para colocar en

la mesa sino también para adornar el dintel evita la reflexión incómoda del vidrio por



(Figura IV.)

de chimeneas francesas, medio de la colocación etc.; y en todos ellos se oblicua del mismo.

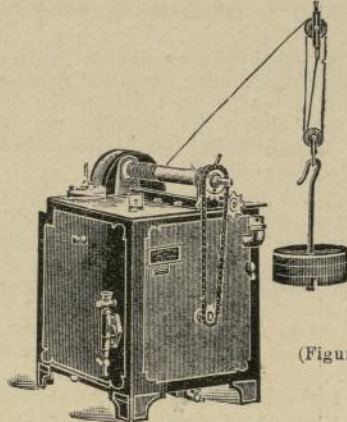
Fábrica de gas particular.

(Figura V.)

En la actualidad, los habitantes de ciudades sin importancia o pueblos, los agricultores y propietarios de plantaciones pueden procurarse todas las ventajas que ofrece el gas, instalando pequeñas fábricas de gas. El aparato de gas de aire, construido por la Gasmasschinenfabrik Amberg Gerhardt & Schubert, de Amberg, requiere solamente un espacio muy reducido (0,48 metros cuadrados de superficie para un aparato de 10 mecheros) y genera un gas puro de luz resplandeciente. El aparato requiere extremadamente poca vigilancia porque funciona automáticamente y se lubri-

fica sin la intervención de nadie. La materia prima es la bencina, y con un kilo de la misma se obtienen cuatro a cinco metros cúbicos de

mico pues únicamente se genera el gas que se necesita a medida que se va consumiendo. Para alumbrar pueblos enteros se suministran aparatos



(Figura V.)

gas. El gas no es nocivo ni venenoso; tampoco existe el peligro de explosiones. El funcionamiento es muy económico.

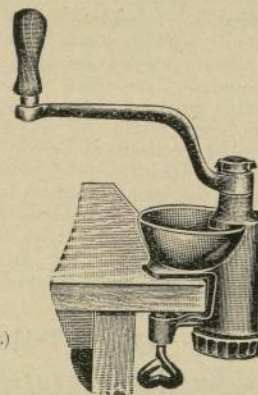
accionados por medio de ventiladores o motores, mientras que los sencillos y pequeños son impulsados mediante pesos.

„Jupiter.“

(Figura VI.)

La máquina para cocinar llamada Jupiter, fabricada por la Jupiter G. m. b. H., de Schorn-

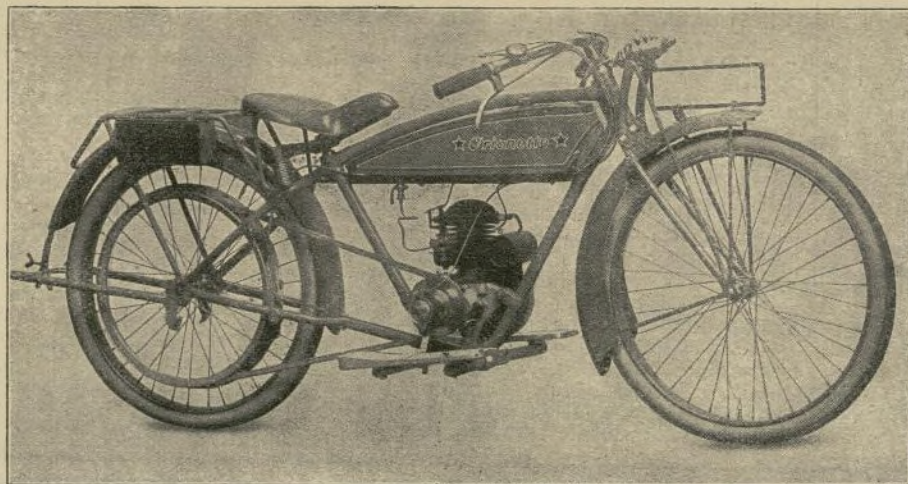
daz y trituran también legumbres, se prensan uvas u otros frutos por estilo, se hace embutidos, muelen



(Figura VI.)

dorf en Virmberg, tiene muy variadas aplicaciones, porque con la misma no solamente se pica carne sino se despe-

granos y se fabrican con gran facilidad fideos y macarrones. La construcción es sencilla y el manejo extremadamente fácil.



(Figura II.)

HEIDOSCOP 45x107
La cámara estereó-reflex la mas perfeccionada y del mejor acabado
Constructores:
FRANKE & HEIDECKE
BRAUNSCHWEIG (Alemania)
Prospectos gratis

Se busca casa acreditada que se quiere encargar de nuestra representación general!

¡El receptor más perfecto que se conoce!
Radio-detektor doble de gran intensidad

Patente solicitada en Alemania. Nuestra registrada en Alemania que trabaja con dos detectores, y es, por consiguiente, de extraordinaria intensidad acústica y gran alcance de recepción. El mismo se equipa con porta-programa (de marca registrada), clavija múltiple de teléfono (de marca registrada) y sintonía doble (de marca registrada), se montó en elegante caja negra de 23x20x18 cm, y lleva piezas metálicas niqueladas.

Precio únicamente Mcos. 20.- brutos (sin detect.)

— ¡A revendedores se hacen grandes rebajas! —

Únicos fabricantes:
INTENSOFUNK, G. m. b. H., ABT. S., BERLIN W.S., JÄGERSTR. 18.
Teléfono: Merkur 2511/12. Dirección telegráfica: Intensfunk.
Venta exclusiva del detector de cilindros. Fabricado Dipl.-Ing. Hohn, Patente alemana solicitada. ¿Desea Vd. muestras (contra pago al contado, reembolso), prospectos, dictámenes o listas de precios?
En la Feria de Otoño de Leipzig: **Ausstellungsgelände Halle 12 A, Stand 369, Obergeschoss.**

Máquinas paginadoras y numeradoras / Establecimiento de imprenta / Máquinas para afilar lápices, así como toda clase de artículos de despacho fabrican con gran precisión y a precios muy económicos
Curt Rabe, Maschinenfabrik
Aschersleben (Prov. de Sajonia).
Pídanse prospecto * Se desean representantes solventes

Maschinenbau-Aktiengesellschaft
Golzern-Grimma, Grimma (Sachs.)

construye como especialidad:
Instalaciones para fábricas de alcohol sobretodo para destilerías de melaza y fábricas de levadura.
Aparatos de destilación y rectificación para la fabricación de alcohol fino de primera calidad de la cebada macerada.
Aparatos de destilación para alcohol bruto vaporizadores de vacío, bombas de aire y toda clase de instalaciones de extracción
Instalaciones para refinerías de aceite y decoloración de aceites
fábricas de explosivos y fábricas de celuloide

Maschinenbau-Aktiengesellschaft
Golzern-Grimma, Grimma (Sachs.)
Ayuntamiento de Madrid

Coronas metálicas muy surtidas para sepulturas
con flores de porcelana y metal las he suministrado por millones desde muchísimos años. Además me recomiendo para el suministro de coronas
Otto Kruehl propietario **Kaiserslautern** Rheinpfalz (Alema.)
Metall-Grabkränze- und -Blumenfabrik. — Casa fundada en 1882.
Dirección telegráfica: Otto Kruehl. Código: Rudolf Mosse.

Solivos de tinta „Engstfeld“ en paqueritos
se piden constantemente en Alemania y en el extranjero. No se vuelven pegajosos. Se fijan fácilmente. De duración ilimitada. En estado de empleo inmediato para toda pluma-fuente. ¡Solicítense ofertas!
Stofffarben-Fabrik Engstfeld
Inhaber: Leonh. Engstfeld **DÜSSELDORF 65**

„Elbit“
ESPECIALIDADES:
Pelotas de goma para jugar / Telas de goma para cama / Hules de planchas finas de caucho cortadas y confeccionadas para cama / Ligaduras de goma para menstruación / Devantales de goma / Vestidos de goma para niños / Gorras de baño de goma / Zapatos para baño / Pelotas de goma para football / Hilos de goma / Caucho para dentistas / Planchas cofferdam para dentistas / Tacones y suelas de goma / Tubos de goma para agua / Tubos de goma con espiral de hierro para bombas tirantes o de tensión y todos los demás artículos de goma para destinos técnicos / Cinta aisladora / Cinta aisladora de goma para alta tensión / Anillos para vasos de conservas / Anillos para botellas de cerveza / Tubos de goma para bombas de aire / Correas de goma y correas de transporte.

Gummi-Werke „Elbe“ Akt.-Ges.
Klein-Wittenberg (Elbe), Alemania.

Walter Kiessling, Dresden 21
Schlüterstrasse 16 (Alemania)
Importación/Exportación de todas las especialidades farmacéuticas, medicamentos patentados, etc.
Aceite de Haarlem, Waaning-Tilly Hermanos, Haarlem
y **Chocolate „Mecus“ contra lombrices intestinales**
con Santoveronina, un derivado altamente complicado de benzol, en envoltura sumamente elegante, en cajitas de gelatina seca.
Pida Vd. una muestra gratuita.
Se desean representantes activos en todas las partes del mundo.

Noticias de América.

Argentina.

Se ha comenzado en Buenos Aires a demoler edificios para la apertura acordada por el Municipio de la proyectada gran avenida diagonal, que llevará el nombre del que fué Presidente de la República Roque Sáenz Peña.

— Por iniciativa del Consejo Provincial de Educación de la Provincia de Santa Fé se han comenzado en construir en ella cuatrocientos edificios destinados a escuelas, habiendo destinado a dicho objeto la respetable cantidad de doce millones y medio de pesos.

— Se ha celebrado en Buenos Aires un gran banquete en honor de dos grandes artistas españoles: el ilustre maestro compositor de música Don Amado Vives cuya última producción «Doña Francisquita» ha obtenido un éxito delirante y el gran cantante Miguel Fleita, considerado como uno de los primeros tenores de ópera del Mundo.

Asistieron al banquete la flor de la intelectualidad bonaerense y numerosa representación de la Colectividad Española de la Capital del Plata; se pronunciaron discursos; desbordó el entusiasmo; se vitoreó a España y a la Argentina y el homenaje a los dos insignes españoles dió ocasión a una hermosa manifestación de afecto y solidaridad entre españoles y argentinos.

— El ex-presidente del Consejo de Ministros de Italia Sr. Orlando ha sido recibido con gran entusiasmo por sus compatriotas.

— En breve irá Roma Monseñor Andrea y se cree que en dicho viaje se solucionará definitivamente la cuestión de la provisión del Arzobispado de Buenos Aires, que ha dado lugar a enojosos incidentes entre la Santa Sede y el Gobierno Argentino.

Se teme que dé lugar a grandes discusiones el proyecto presentado al Parlamento de Reforma Constitucional, sobre todo en lo referente al Culto Católico cuyas actuales prerrogativas se suprimen en el proyecto.

Brasil.

Aun cuando el Brasil no pertenece a la América Española, no dejan de ser hermanos de raza de común origen ibérico, lo que hablan la lengua de Cervantes y los que se expresan en el idioma de Camoëns.

Una revolución que estalló en Sao Paulo y que ha originado una lucha entre los rebeldes y las tropas del Gobierno.

La opinión de aquella gran nación está dividida: en Porto Alegre y en otros estados se dirigen mensajes de adhesión al Presidente Bernardes en señal de conformidad con su política y en otras partes encuentran eco los agitadores revolucionarios de Sao Paulo ser rido a las tropas del Gobierno y las adhesiones que ha recibido el Presidente de la República de gran número de jefes y oficiales del Ejército han superado la situación y han valido al Gobierno muchas felicitaciones.

Desearnos de todo corazón, que se normalice la situación de aquel país para que no perjudique la revolución a sus intereses económicos ni interrumpa su marcha progresiva hacia los grandes destinos a que está llamado por sus enormes riquezas naturales.

Obras Públicas.

El Gobierno ha concedido un crédito de setecientos mil pesos, con destino a las obras para la construcción de canales de riego en la provincia de Taena.

Pronto estarán terminadas las obras del Puerto de Punta Arenas que quedará por tanto en condiciones de comenzar el tráfico.

Cuba.

La Cámara de Representantes cubana antes de discutir la Reforma Arancelaria ha querido asegurarse pidiendo opiniones sobre la materia.

Ha ilustrado mucho la cuestión un notabilísimo artículo que bajo la firma de «Un comerciante» se publicó en «El Correo Español» de la Habana que produjo el mejor efecto entre las clases mercantiles de la Isla, en la que se combate la elevación de tarifas perjudicial para el Comercio en la necesaria para la Hacienda Pública, punto que los presupuestos de la República se soldan con superavit.

El artículo fué muy celebrado y según se dice es debido a la pluma del comerciante español D. José Veiga, que demostró gran actividad en la última Feria de Muestras de Capital de Cuba y que goza grandes prestigios.

Esa opinión llegará oficialmente hasta el Parlamento, porque el Sr. Veiga es Delegado de la Cámara oficial Española de Comercio, Industria y Navegación de la Isla de Cuba, corporación que forma parte de la Federación Nacional de Corporaciones Económicas de la Isla de Cuba a la que ha pedido informe la Comisión dictaminadora del proyecto de ley en la Cámara de Representantes de la República.

Santo Domingo.

Se han reanudado las negociaciones para la delimitación de fronteras con Haití, habiendo sometido la cuestión al dictamen de una comisión mixta compuesta de cuatro miembros designados dos por cada uno de los países interesados. De dicha comisión forma partes el Canciller de Haití Félix Magloire.

Las innovaciones más importantes de la Reforma Constitucional son las siguientes: reducción del periodo de Gobierno del Presidente de la República a cuatro años; creación del cargo de vicepresidente de la República y prohibición de que un presidente de la república sea reelegido mientras ejerce el cargo para el próximo periodo presidencial.

Ecuador.

Condecoraciones. — El Gobierno del Ecuador ha otorgado la medalla «Al Mérito», de primera clase, a los Excmos. Srs.: Presidente y Ministro de Relaciones Exteriores de la República de Colombia, y a iguales funcionarios de la República de Panamá.

— Su Majestad el Rey de España otorgó al señor Presidente de la República del Ecuador, Dr. D. José Luis Tamayo, la Gran Cruz de la Real Orden de Isabel La Católica; y al señor Dr. D. Alberto Guerrero Martínez, Encargado del Poder Ejecutivo, y al Ministro de Relaciones Exteriores, Dr. N. Clemente Ponce, el grado de Comendador con Placa de la Real y Distinguida Orden de Carlos III.

— El Gobierno de Chile concedió la Medalla «Al Mérito», de Primera Clase, al señor General D. Rafael Almeida Suárez, Jefe del Estado Mayor General del Ejército del Ecuador y al Coronel D. Francisco Gómez de la Torre, Director de la Escuela Militar.

— El Gobierno de Venezuela ha concedido al Presidente Electo del Ecuador, Dr. D. Gonzalo S. Córdova, el grado de Gran Oficial de la Orden del Libertador.

— El Gobierno del Perú ha condecorado al actual Presidente de la República del Ecuador, Dr. Tamayo, y al Presidente Electo,

Dr. Córdova, con la Gran Cruz en Brillantes de la Orden del Sol. También condecoró con la Gran Cruz de la misma Orden al Canciller Dr. Ponce y al Ministro del Ecuador en Lima, señor Lapiere.

Conferencia Internacional. — El Gobierno del Ecuador ha aceptado la invitación del Gobierno de Chile, para ser representado en el IV Congreso Panamericano del Niño, que se reunirá en Santiago el 12 de Octubre próximo.

Consules. — Han sido nombrados Cónsules Generales del Ecuador en Londres y en México, respectivamente, los señores Ernesto Chacón y César E. Arroyo. Se nombró, igualmente, Cónsul Honorario en Viena al señor Julio Rosenstock.

Reunión del Congreso. — El 10 de Agosto se instaló el Congreso Nacional; el Senado reeligió como Presidente al señor Dr. Alberto Guerrero Martínez y designó Vice-Presidente al Dr. Manuel María Sánchez; la Cámara de Diputados eligió como Presidente y Vice-Presidente, respectivamente, a los señores Ricardo Villavicencio Ponce y Julio Burbano Zúñiga.

El Presidente de la República, Dr. Tamayo, leyó un interesante Mensaje en el que se complace del estrechamiento de las relaciones de amistad del Ecuador con los países de América y de Europa; elogió especialmente al representante diplomático del Perú en Quito por su sincera disposición para llevar a buen término las negociaciones de límites entre los dos países, negociaciones encaminadas satisfactoriamente mediante el Protocolo firmado en Quito el 21 de Junio último.

Bonos del Ferrocarril. — El 31 de mayo remitió el Gobierno del Ecuador a la Casa Glyn Mills Currie Company, de Londres, 114.000 dólares para el servicio de Cupones de los Bonos del Ferrocarril de Sur, con lo que puedan pagados hasta el 2 de Julio próximo.

Productos Ecuatorianos. — Muy halagador es el buen resultado de la explotación de los pozos de petróleo de la Compañía Anglo-Ecuatoriana, quien puso al Consumo público los productos de su refinería, bajo la marca «Chimborazo», que han sido utilizados por automóviles y camiones.

También las cosechas de azúcar en la provincia del Guayas, y la algodón en Manabí, prometen ser muy buenas.

Protocolo.

Reunidos en el Ministerio de Relaciones Exteriores los Excelentísimos Señores doctor don N. Clemente Ponce, Ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador, y don Enrique Castro Oyanguren, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario del Perú, declararon que habían recibido instrucciones de sus respectivos Gobiernos para poner en ejecución los propósitos expresados ya por ellos en conferencias y documentos oficiales respecto de la manera de cumplirse la fórmula mixta para el arreglo definitivo de la cuestión limítrofe entre ambos países.

En conformidad con dichas instrucciones, y en el deseo de arribar lo más pronto posible a una solución de concordia y equidad, tal como lo exige el sentimiento de lealtad y genuino americanismo, de que están animados ambos Gobiernos y lo imponen los legítimos intereses de uno y otro Pueblo, hacen constar solemnemente lo que sigue:

1.º — Los dos Gobiernos, previa la venia del de Estados Unidos de América, enviarán a Washington sus respectivas Delegaciones para tratar allí amistosamente el asunto de Límites, a fin de que, si no logran fijar una línea definitiva, determinen de común acuerdo las zonas que se reconozcan recíprocamente cada una de las dos partes y la que habrá de someterse a la decisión arbitral del Presidente de los Estados Unidos de América;

Dobladores y cortadores de hierros para hormigón



SPESIAL-MASCHINEN-FABRIK

ELBERFELD

Teléfono: 4658, 5318. Dirección telegráfica: Futura.

Max Friedrich & Co., Leipzig-Plagwitz V. 70.

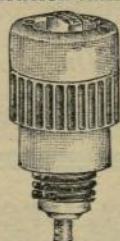
Instalaciones completas para la elaboración de huesos y la obtención de cola, gelatina, abonos. Todas las máquinas trituradoras y moladoras, incluso las auxiliares, para cualquier producción y condiciones locales.

Fábrica de maquinaria y aparatos especializada desde más de 52 años.

Autómata "Elfa"

patentado en Alemania y el extranjero.

Llave de instalación electro-magnética y automática de duración ilimitada.

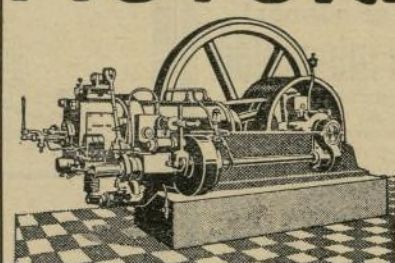


El único autómata de clavija que satisface las prescripciones de ensayo de la "Asociación de Ingenieros Electricistas Alemanes"

Sustituye innumerables fusibles. Interrupción automática en caso de corto-circuitos y sobrecargas.

La mejor protección de conductores y aparatos. "Elfa" Elektrotechnische Fabrik G. m. b. H. Frankfurt a. M. - Oberrad. Se buscan representantes que quieran comprar por cuenta propia. En la Feria de Leipzig: Haus der Elektrotechnik, Stand N.º 167 a.

MOTORES CHRISTOPH



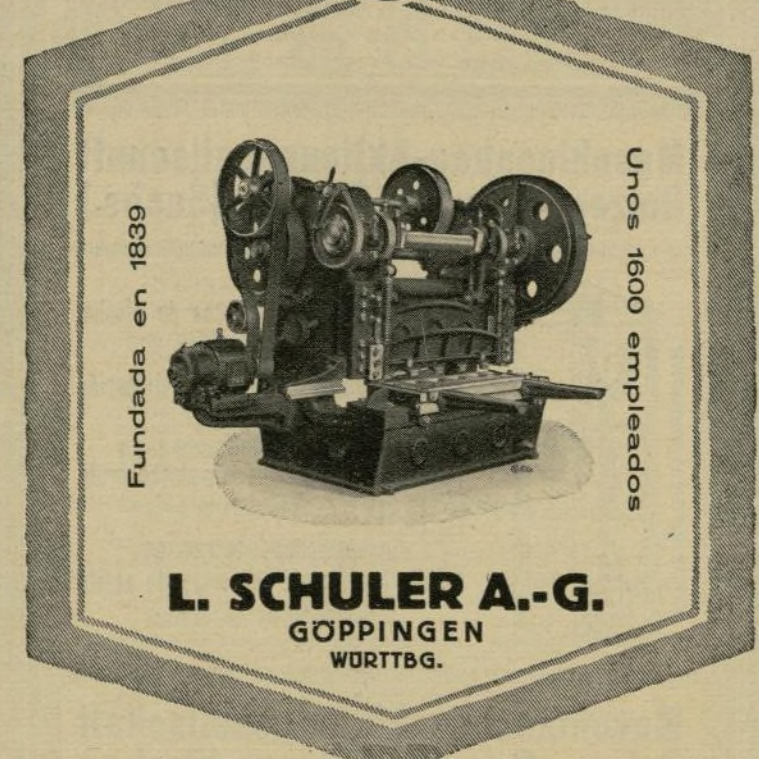
Motores de aceite bruto de presión mediana
Motores de explosión de aceite de poca densidad e
Instalaciones de motores de gas pobre por aspiración
Demostración del funcionamiento en la Feria de Otoño de Leipzig desde el 31. 8. al 6. 9. 1924 en la Sala de Exposición 11, puesto 630 a 642.

CHRISTOPH & UNMACK A.-G.

Sección de construcción de máquinas
Niesky O.-L. (Schlesien).

Representación General para España: Casa Metzger, S. A., Barcelona, Paseo de Gracia 76. — Representación General para la América Meridional: H. Fölsch & Co., Hamburg, Rathausmarkt 8.

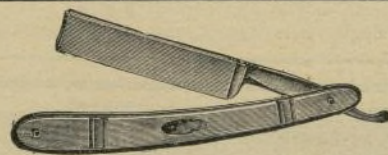
SCHULER



L. SCHULER A.-G.
GÖPPINGEN
WÜRTTBG.

Máquinas para labrar chapas (hojalata)

Ayuntamiento de Madrid



Navajas de afeitar

una obra maestra de la fábrica de navajas de afeitar Artur Sahler, Wald-Solingen. Dirijase toda correspondencia en idioma extranjero a la casa

Altena & Sahler, Berlin-Charlottenburg, Dahlmannstrasse 84.

(No se responde a la correspondencia dirigida a Wald.)

Máquinas de hacer ladrillos

Máquinas trituradoras, Máquinas para la fabricación de productos de cemento etc.

Th. Groke A.-G.
Merseburg (Alemania).

Paraguas

Sombrillas

Gran producción. Últimas novedades — Ejecución de calidad. Catálogo de exportación ilustrado se envía a quien lo pida.

Moritz Lewy Nachf. A.-G., Breslau.

Dirección telegráfica: Schirmlewy. — Código: Rudolf Mosse.

D. Kölner
Leipzig, Brühl 47

Peletería

suministra toda clase de

pieles y forros para pieles

Sólo a revendedores

FRITZ LEWY

Comisionista

para los países de habla española.

Dirección telegráfica: Colasfox.

Leipzig, Nicolaistr. 39 - 45. Teléfono 15637.

2º. — Conseguido el uno o el otro de los dos fines preindicados, las Delegaciones lo harán constar en un Protocolo suscrito por ellas, que será sometido a la aprobación de los Congresos de ambas Naciones;

3º. — Las Delegaciones deberán constituirse en Washington inmediatamente después de resuelta la cuestión que los Gobiernos del Perú y Chile han sometido al arbitraje del Presidente de los Estados Unidos. En cuanto al nombramiento de los Delegados, ambos Gobiernos tendrán la facultad de hacerlo en cualquier tiempo, pero en todo caso, las Delegaciones deberán estar organizadas en Washington dentro del término indicado en el presente artículo;

4º. — Sin perjuicio de lo establecido en las anteriores cláusulas, los dos Gobiernos, por medio de sus respectivos Ministros, procurarán adelantar la solución del litigio.

Lo firmaron por duplicado en Quito, a veintiuno de Junio del año mil novecientos veinticuatro.

(f) N. Clemente Ponce. (f) E. Castro Oyanguren.

Honduras.

Se han producido de nuevo grandes disturbios en Tegucigalpa y parece confirmado que se trata de un movimiento revolucionario cuya importancia no es aún posible calcular.

El movimiento es contra el Gobierno Provisional del Presidente Martínez y se dice que lo dirige el General Ferrara.

Todo hace presumir que esto motivará una nueva intervención de los Estados Unidos, a semejanza de lo acontecido en la revolución pasada.

Estos sucesos producen inquietud en la opinión de todas las repúblicas de la América Central.

México.

Cumpliendo una disposición dictada por el Gobierno han sido desarmados por las jefaturas militares más de 30.000 agraristas de los que la mayoría secundaron la acción del Gobierno, combatiendo al lado de las tropas federales en la última revolución organizada por los partidarios de Adolfo de la Huerta.

Ha llegado a ser excesivo el número de inmigrantes chinos en el Estado de Sonora, donde diariamente llegan algunas decenas de ellos; hasta el punto de que el Gobierno se ha visto en el caso de dictar una disposición prohibiendo la unión de mujeres mexicanas con chinos conminando con severas penas a los infractores de dicha orden.

Se calcula que el número de chinos residentes en los estados de Sonora y Sinaloa asciende a un millón.

La República de México ha reconocido el Gobierno Ruso de los soviets.

Con capitales norteamericanos se ha constituido un sindicato para la explotación del producto llamado «guayule» en los estados de Zacatecas, Durango y Coahuila.

El Canal de Panamá.

Según los datos de la Estadística Oficial durante el año Fiscal que ha terminado el 30 de Julio último atravesaron el Canal de Panamá 5.230 buques, cuyo número es el mayor que figura en las estadísticas desde la apertura del Canal.

De los 5.230 buques 2.740 han cruzado del Atlántico al Pacífico y 2.490 han atravesado el Canal en dirección inversa.

Los derechos de tránsito han producido 24.290.693 dólares, lo que representa el aumento de un 38% en la recaudación de 1923-24, sobre la del año anterior.

Paraguay.

Continúan en buen camino las negociaciones con la República Argentina para facilitar el Comercio entre ambos países.

Parece que la bases del nuevo Convenio Comercial serán la rebaja de derechos para la entrada en la Argentina de hierbas paraguayas y la disminución de la tarifa aduanera por parte del Paraguay para los vinos argentinos.

Perú.

Según ha declarado el Ministro de Industrias aumenta la riqueza petrolífera del País hasta el punto de que el Perú que en el pasado año ocupaba el noveno lugar entre los países productores de dicho mineral, será dentro de pocos años, según la opinión de técnicos alemanes e ingleses uno de los países más ricos en petróleo del Hemisferio.

Las Compañías inglesas son las que actualmente tienen mayor número de concesiones, a pesar de que los norteamericanos y principalmente la Compañía «Standard Oil», han empleado en las explotaciones petrolíferas del Perú enormes capitales.

Alemanes en el Perú.

Con satisfacción leemos en telegramas de Londres publicados por la prensa española, que antes de partir para Nueva York el Cónsul General de los Estados Unidos de América del Norte en el Perú, ha manifestado que en aquella República hispano-americana los inmigrantes alemanes son favorablemente acogidos y gozan de gran estimación por lo que podría fomentarse dicha inmigración.

Puerto Rico.

Según noticias de San Juan de Puerto Rico en aquella Capital ha estallado un terrible incendio que ha destruido más de doscientas casas del barrio obrero, habiendo sido inútiles cuantos trabajos se hicieron para contener el fuego y para localizarle.

Más de mil familias han quedado sin alojamiento habiendo sido destruidas por las llamas todos sus enseres que les será difícil reponer por tratarse de pobres trabajadores.

El Gobierno acudirá en socorro de las víctimas.

La catástrofe ha producido en San Juan general consternación.

Uruguay.

El Diputado Señor Selgas ha presentado al Parlamento un proyecto de ley para la creación en Montevideo de una Facultad de Ciencias Económicas, fundamentando su propuesta en la importancia creciente de dichas cuestiones en todo el Mundo y en la escasez de hombres preparados para su examen y resolución.

Se dice que en breve regresará de Montevideo y ocupará su puesto de Ministro del Uruguay en Alemania el Dr. Susviela Guarch.

Ha regresado de Roma, donde como dijimos en el número anterior, fué a acompañar a su Sr. Padre con motivo de una

desgracia de familia, el Encargado de Negocios del Uruguay Dr. Bernardez.

Ha sido nombrado con carácter de interinidad Cónsul General de la República del Uruguay en Alemania con residencia en Hamburgo el Sr. Bacigalup Susviela que era de la carrera y que está emparentado con el Ministro en Alemania.

El Cónsul del Uruguay en Berlín Sr. Ricardo Ruprecht con motivo de una grave dolencia que aqueja a una de sus hijas y acompañando a ésta ha salido para Montevideo en uso de licencia.

Se ha encargado del despacho del Consulado del Uruguay en Berlín el Sr. Baum.

Tratado de Comercio.

Por un decreto del Presidente de la República del Uruguay se ratifica la Convención para el comercio de cabotaje firmada entre aquel Gobierno y el de la República del Paraguay.

Efectos de un Convenio.

Según el «Diario del Plata» de Montevideo, el Convenio entre la Bolsa de dicha Capital y la de Buenos Aires ha hecho aumentar enormemente la negociación de valores uruguayos de los que principalmente los títulos hipotecarios han sido favorablemente acogidos en la Argentina siendo numerosas las transacciones y habiendo alcanzado cotizaciones elevadas.

La Raza en Alemania.

Embajada de España.

Como indicamos en anteriores números en la Embajada de España en Berlín se ha suprimido la plaza de Ministro Consejero de la categoría de Ministro Residente, desempeñando sus funciones un secretario de primero clase.

Abonan tal cambio motivos de economía y sobre todo el de equiparar la categoría del personal de la Embajada Española a la del de las Embajadas de las demás potencias.

El Sr. Cárdenas ha salido para España, habiéndose dado en su honor varios banquetes de despedida, en los que se demostró las muchas simpatías con que cuentan en la Sociedad de Berlín tanto él, como su inteligente, bella esposa.

Para el cargo de Secretario de la Embajada de España en Alemania ha sido nombrado Don Francisco Agramonte y Cortijo que prestaba sus servicios en la Legación de Viena y que es persona agradable, culta y competente, de la que tenemos las mejores noticias.

El Sr. Agramonte llegará a Berlín y tomará posesión de su cargo alrededor del 15 de Agosto.

Sea bienvenido.

El Ministro Argentino.

Tenemos el sentimiento de participar a nuestros lectores que decididamente el Ministro Plenipotenciario de la República Argentina en Alemania no volverá a ocupar su puesto.

Su distinguida esposa padece una enfermedad que requiere constantes y solícitos cuidados y la obliga a buscar en el invierno

NSU

**Automóviles
Motocicletas
Bicicletas
Frenos de cubo de
marcha libre**

Se necesitan bien acreditados representantes en el extranjero

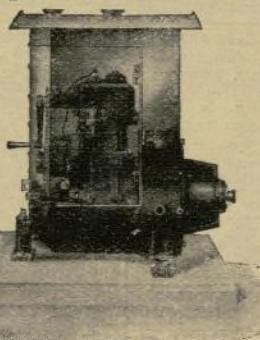
**Neckarsulmer Fahrzeugwerke
A. G. Neckarsulm (Württemberg)
(Alemania)**



4000 Empleados

Casa fundada en 1873

Pequeños Motores de bencina



Máquinas de pulir terrazo
Bombas centrifugas de motor
Gatos de motor
Motores de lanchas
Grupos electrógenos

**Hermann Wolf
Aachen 20, Elsasstr. 67
(Alemania)**

Más de 3000

cartas de agradecimiento demuestran la inocuidad y efecto curativo de las tabletas al cromo del Dr. med. Gantz contra la

Sífilis.

Solicítense prospectos del Sanitätsdepot, Berlin-Charlottenburg 5, Fach 34.

Fábrica de cilindros para la impresión de papeles pintados, lino, hule, servilletas, etc.
**Walter Klopsch, Berlin-Köpenick
Marienstrasse 19. Tel.: Köpenick 192.**

Discos de gramófono, Artiphon-Rekord, Hermann Eisner, Fábrica de Discos de gramófono, Berlin SW 19, Benthstr. 1 (Ale.). Las últimas canciones y músicas internacionales tomadas por nuevos procedimientos. Excelente calidad y reproducción. Exportación a todos los países.

Botones de nácar

Felix Heise, Perlmuttern-Knopf-Fabrik, Wallhausen (Helm), Alem. La empresa más productiva de este ramo suministra botones de nácar de todos los tamaños y calidades a los precios y condiciones más ventajosas. Muestras gratis a quien las pida. Se buscan representantes

Para la protección contra olvo, gases y ácidos recomendamos nuestro



Cloetta & Müller, Stuttgart A.

Jefe cocinero de primera

de 38 años de edad, muy enérgico y capaz, con 20 años de práctica en las primeras casas extranjeras, busca buena colocación, si acaso como Sous-Chef Saucier,

en la América del Sur

o otros países. El interesado habla alemán y francés, y está ocupado por el momento en Alemania como jefe de cocina con mucho personal. Sirvanse dirigir ofertas a **Rudolf Mosse, Köln (Alemania) bajo K. St. U. 497**

Technikum Mittweida

Instituto superior técnico de Ingenieros electricistas y mecánicos. Programas se envían por el secretario del Technikum Mittweida (Sajonia).

Ingenieros

o personas con conocimientos técnicos, que desean encargarse de la representación de fábricas o almacenes de venta al por mayor reciben informes gratuitos del **Technologischer Verlag, Berlin-Halensee, Johann-Sigismund-Strasse 1 c.**

Artículos de reclamo

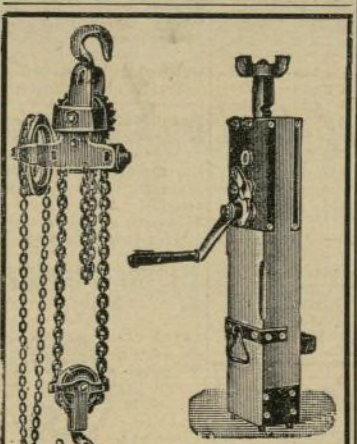
juguetes de cartón, lámparas de imitación metal. **Heinr. Wilh. Gutberlet, Buchholz i. Sa. (Alemania).**

Cerdas para Zapateros

de buena calidad, suministra a precios ventajosos **Almacén de cerdas, Wilh. Würzburg, Hamburg, Bei den Mühren 66. Dirección telefónica: Borsienwürzburg.**

Escuela de Ingenieros

mecánicos, electricistas y constructores de automóviles. Comidas a precios módicos en el casino para estudiantes. Comienzo de semestres: Abril y Octubre. **Technikum Altenburg (Sa.-A.) m. b. H.** Programa a quien lo pida.



Aparejos, tornos y grúas

se suministran inmediatamente desde nuestros almacenes **G. WAGNER, BERLIN S. O. 16.** Se buscan representantes con buenas relaciones y conocimientos del ramo.

Los métodos de enseñanza de los idiomas modernos según el método

Gaspey-Otto-Sauer

se adaptan admirablemente, según los testimonios de personas competentes, para la enseñanza privada y personal

Hasta la fecha se han publicado las siguientes gramáticas o métodos para uso de Españoles:

Alemán	Fr. suiz. 6,—
Francés	Fr. suiz. 6,—
Inglés	Fr. suiz. 6,—
Italiano	Fr. suiz. 3,50
Portugués	Fr. suiz. 3,50
Ruso	Fr. suiz. 3,50

Como complemento hay claves especiales y en parte pequeño método para la conversación. Hay libros de lectura y de conversación disponibles.

Pídanse prospectos detallados, también acerca de las ediciones en otros idiomas.

Debido al gran éxito obtenido en la práctica, nuestros libros van siendo recomendados de unos a otros y se encuentran millones de ejemplares en las más de las Escuelas de todo el mundo, especialmente en las Escuelas particulares y en el uso de la enseñanza personal.

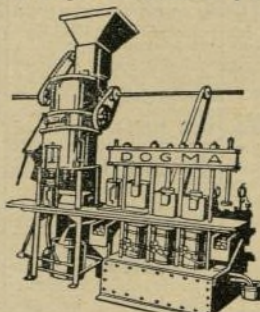
¡Nuestros libros se hallan esparcidos por todo el mundo!

Pídanse en todas las librerías del país y del extranjero.

**Julius Groos
Verlag in Heidelberg**

Instalación para fabricación de aceite sistema "Dögm" La mejor instalación para

FABRICAR ACEITE



De todas las semillas y frutos oleaginosos

Baratos gastos de instalación Servicio sencillo / Pocos gastos de explotación / Rendimiento máximo de aceite / Fabricación de aceite vegetal

**"DOMAG" G.m.b.H.
Deutsche Oelmaschinen-Gesellschaft
MAGDEBURG
Königsborner Strasse 17a
Dirección telefónica: DOMAG**

Rogamos mencionar especialmente "Berliner Tageblatt, Edición mensual en lengua castellana" en toda demanda o pedido que se haga.

Ayuntamiento de Madrid

erman Transatlán-
nos Aires; Inter-
Trade Developer:
Aires, San Mar-
Mexico, Avenida
40, y Río de Ja-
nao Ouvidor 11.

Ayuntamiento de Madrid

Viajeros.

Se encuentran en Berlín en el Sanatorio de Westens, D. Carlos Crasus y su distinguida esposa.
El Señor Crasus es persona muy estimada y conocida de la Sociedad venezolana.

El Juego de Moda.

No hace mucho tiempo con ocasión del españolísimo tresillo que en Berlín juegan algunos diplomáticos hispano-americanos, hablabamos del origen preclaro de los naipes españoles que se remonta al tarot egipcio, con el que guardan absoluta semejanza.

Hay la actualidad reina y señora del periodista nos hace volver á ocuparnos del juego, como solaz y esparcimiento de los salones.

Claro es que para nada vamos á ocuparnos de aquellos juegos de azar y embite, en que se arriesgan fortunas y que constituyen el llamado vicio del juego, contra el que tan inútilmente han lanzado anatemas y tratado de extirparle teólogos, moralistas, legisladores y gobiernos.

Siguen en los salones jugando al póquer que es un verdadero juego de azar y al bridge, que aunque parece de mero pasatiempo constituye para algunos de sus asiduos cultivadores un medio de vida.

Ahora la moda ha impuesto el „Mah-Jong“, que desde China, donde tiene su origen, ha invadido los salones aristocráticos de muchas naciones europeas y constituye una verdadera obsesión para sus entusiastas.

Las reglas de este juego se estudian en una especie de cartilla escrita en inglés que se aprenden los esclavos de la moda, como los niños de la escuela la tabla de multiplicar.

En este juego se emplean fichas de juego ó nácar semejantes á las del dómio, que á veces son sustituidas por cartas en las que aparecen dibujadas en vez de puntos unas figuras extrañas y además se emplean unos palillos numerados y dados que se vuelcan como los tradicionales, para determinar quienes han de comenzar las jugadas.

No tiene tal juego en su abono únicamente, el ser exótico y complicado sino que parece que se presta á múltiples combinaciones y que en él pueden arriesgarse cantidades de consideración; lo que sin duda ha contribuido á su generalización porque así como en el amor hay siempre uno que quiere y otro se deja querer en las diversiones por muy elevado que sea el círculo social en que tienen lugar, hay unos que buscan pasar el tiempo y entretenerse y otros que hacen de ellas profesión, no menos lucrativa que otras más enojosas y desagradables.

Algunos de los que de buena fé se afanan por dominar el „Mahjong“ y dedican á ello horas, serían incapaces de molestarse en otros trabajos ó estudios, que fueran útiles á sus semejantes.

Generalmente esa gente ociosa distribuye su tiempo en forma tal que no disponen de un minuto para nada y encuentran horas para algo extraordinario con más dificultad que hombres activos.

No se puede soportar esta vida — decía un señorito rico — en esta semana tres colitones, dos banquetes, carreras de caballos, tiro de pichón, las partidas de bridge, probar en casa del sastre la ropa de verano... ¡es horrible, horrible! — y se lamentaba como pudiera hacerlo un hombre abrumado por el trabajo.

Tales personas que siendo incapaces de dedicar su atención á nada útil, emplean horas y hacen cálculos para dominar el juego de moda, me sugieren una reflexión parecida á la que hizo el célebre matador de toros español Rafael Guerra, cuando visitando un monasterio y oyendo referir las torturas y penitencias á que se sometían los monjes dijo por todo comentario: ¡qué barbaridad! lo que hace un hombre por no trabajar!

Ahí está la clave, de lo dañoso, que son todos los juegos, incluso los de salón, que no castiga la ley y que tolera la moral, en que se cultivan para pasar el tiempo y denotan en sus hábitos, falta de actividad para cosas útiles.

Porque el juego de salón no es un vicio, pero la cultiva gente ociosa y como dice el refrán castellano: la ociosidad es la madre de todos los vicios.

Sección Recreativa.

En un momento de serio peligro de naufragio, el capitán de un barco, que había ordenado los preparativos de salvamento acostumbrados en tales casos, se vió sorprendido por un pasajero que gorra en mano le preguntaba si la situación era desesperada.

El Capitán que no estaba en aquellos momentos para sufrir interrogatorios, contestó cerrando los puños y en tono amenazador: ¡porque se preocupa V. de lo que no le importa?

El pasajero respondió tímidamente á modo de excusa: perdón V. ya sé que no debía importarme, pero ¡como da la casualidad de que estoy á bordo!...

De la industria radio-telefónica. Parece que la conexión de detector doble está llamada á ampliar considerablemente al mercado uno de estos aparatos llamado «Detector el campo de aplicación de los detectores-receptores. La casa Intensofunk G. m. b. H., de Berlín W8, Jägerstrasse 18, lanza «Doble» que es de precio extraordinariamente ventajoso, efecto receptor intenso, alcance de recepción hasta de 50 kilómetros y gran selectividad, debido á una sintonización doble y muy fina. El mismo se puede transformar también en detector mono-receptor por una simple conmutación. El aparato que nos ocupa está equipado con una calvíja telefónica múltiple, que permite el enchufe de varios receptores de cabeza y un porta-programa desmontable.

Redactor responsable: Dr. Leonhard Birnbaum, domiciliado en Berlín-Schöneberg; responsable de los anuncios: Max Junge, de Berlín-Friedenau. Casa editora y establecimiento tipográfico de Rudolf Mosse, Berlín.

Verantwortlich für die Redaktion: Leitender Redakteur Dr. Leonhard Birnbaum in Berlin-Schöneberg, für die Inserate Max Junge in Berlin-Friedenau. Druck und Verlag von Rudolf Mosse, Berlin.

Géneros y productos alemanes

Objetos de ambar.
H. L. PERLBACH,
Königsberg i. Pr. (Alema.).
Casa fundada en 1782.

Objetos de devoción de metal
compuesto, finamente plateados, relieves para pared, crucifijos, pilas de agua bendita, etc.
Metallwaren-fabrik
Gg. Hackl A.-G.,
Furth i. W.

Exportadores generales:
Gebrüder Tuchmann
Nürnberg (Alemania).

Objetos metálicos
plateados, artículos corrientes y de lujo, recuerdos y artículos de regalo.
Gebr. Goldschmidt
Nürnberg.

Oro en hojas
bronce en polvo (purpurinas) de la buena calidad conocida en todos los colores y tamaños.
L. GRÜNBAUM
Fábrica de oro en hojas,
fundada en 1874.
Nürnberg, Kraussstr. 3.

Papel de fumar
en rollos, bloques y librillos.
Tubos de todas clases
"ZIGPAG"
Zigarettenpapier-Ver-
arbeitungsgesellschaft
m. b. H., Muenchen 25
(Alemania).

Papel para la encuadernación
de libros, carpetas, cartones y empaques, pantallas de papel, en colores, patentadas.
120 muestras. "Butag",
Neuhabsberg la - Berlin.

Papeles. Papel carbón, papel para copiar, papel de calcar, papel heliográfico, papel milimetrado, papel para proyectos, papel de dibujo, hojas acetadas para copiar.
Deutsche Fabrik chem. bearbeiteter Papiere, Berlin SO26.

PAPELES y cartones de todas las substancias, calidades y tamaños vende en cualquier cantidad y a precios módicos. Casa especial de exportación.
Christian Döring, Hamburg 24.
Dirección telegráfica: "Nording". Códigos: ABC 5a Edición, Bentley Code y Rudolf Mosse.

Peines, juguetes y artículos para el tocador. Muestras envían solamente contra pago adelantado.
B. Dzioszynski,
Leipzig.

PERFUMES.
Fábricas Dr. Mueller y Cia.
Mannheim (y New-York).
Pídesse catálogo BT/20.

Pianos
Gebr. Gebel
Berlin-Neukölln
Jägerstrasse 68.

Instrumentos de buena calidad, de gran perfeccionamiento técnico, excelentes tonos para el acompañamiento del canto y gran duración. Se buscan representantes en todos los países.

PIANOS verticales, de cola y Autopianos "Musikmeister". Exportación.
Fabricante de pianos: **Hauschulz**, Berlin-Neukölln Richardstrasse 116. Fundada en 1880. Sólida construcción.

Pianos de cola, Pianos. Höpfer, Casa fundada en 1880, Berlin SO38 Borchestr. 37 (Alemania).

PIANOS, armonios, Pianos eléctricos. G. H. Schulze, Zwickau i. Sa. Piano- und Harmoniumfabrik. Exportación á todas partes del mundo.

Pianos.
Stübel
Leipzig, Sophienstr. 43, Alem.

Fábrica de Pianos y de Pianos automáticos "Claviola". Instrumentos de calidad superior apreciados en todo el mundo.

Piedras amoladoras de calidad alemana superior. Exportación. **Adam M. Kraus**, Fábrica de Piedras amoladoras, Zeil a. M. (Baviera), Alem.

Piezas de coheter. Cohetes así como todos los artículos pirotécnicos humorísticos y Artículos de gran consumo fabrica en la mejor elección la **Berliner Kunstfeuerwerkerei Deichmann & Co.** Malchow b. Berlin (Alema.).

Porcelana Servicios y tazas para café, té y moca, además, platos de todos los tamaños, hueberos y toda clase de vajilla de uso corriente, se suministran inmediatamente.
Franz Neukirchner Exportación de productos de fábricas de porcelana **Markredwitz** (Bayern).

Placas esmaltadas para reclamo, industrias, municipios; Baños, Emaillierwerk Peters, Elberfeld (Alemania).

Preparados químico-farmacéuticos para el cuidado de los pies y el cuerpo. Cremas y polvos preservativos para la destrucción de sábanas. Medicamentos para animales marca "Goldgeist". Emulsión de hígado de bacalao resistente al calor de países tropicales.
Ed. Gerlach, Lübbecke (Westfalen) 4.

Redes. Mechánische Netzfabrik G. m. b. H., Landsberg a. d. W., Angerstr. 14-16 (Alemania).

Nur für Waren deutscher Herkunft. Insertionspreis für diesen Raum Goldmark 6,75 netto pro Aufnahme bei Jahresinsertion (12mal). Preis freibleibend!

Fábricas de Relojes **Kienzle S. A.** Schwenningen a. N. (Württemberg).

Relojes de todas clases. 4000 obreros. Producción anual 15.000.000 relojes.

Relojes de pulsera de celuloide para niños, imágenes, juegos de prestigio y botones modernos para señoras. **Lehmann & Crummenerl**, Zell. War.-Fabr., Breslau.

Relojes Mauthe Relojes de sobremesa, pared, despertadores, relojes de antebrazo, relojes con música. **Friedrich Mauthe**, G. m. b. H., Fábricas de relojes, Schwenningen a. N. 2000 obreros y empleados.

Resortes en espiral, de calidad superior, para usos técnicos, cast. Irrompibles, hechos de alambres para cuerdas de piano de fabricación propia.

S. SCHERDEL Fábrica de alambres para resortes y de resortes **Markredwitz**, Bayern (Alema.).

Retretes y Lavabos de porcelana suministrados a la fábrica especial. **Chr. Carstens**, Wallhausen - Helme (Alema.).

Semillas que pueden comprarse con toda confianza. Catálogo se envía gratuitamente a quien lo pide. **Chr. Lorenz**, Erfurt B. Casa fundada en 1834.

Toda clase de **Semillas** de primera calidad.

Especialmente: Semilla de remolacha, zanahorias, pepinos, ensalada, repollo blanco, repollo colorado y repollo vulgar, envían a todos los continentes.

Carl Beck & Comp. Quedlinburg a. H. (Alema.). Catálogos se envían gratuitamente a quien los pida. Dirección telegráfica: **Samenexport**, Quedlinburg.

Sombreros de paja. especialidad: para caballeros y niños. Fabricación de primera clase. **Wagner & Baur**, G. m. b. H., Strohhutfabrik, Oppenbach b. Lindau i. B., Bayern (Alema.).

Sujeta-papeles en diversos tamaños, a precios muy baratos para entrega inmediata. **FRIEDRICH WEISSMANN** Berlin S 42 (Alemania) Ritterstrasse 35.

Tamizadoras, carros para sacos, tamizadoras de cepillos. Máquinas despoladoras de sacos, etc. **Hermann Lies**, Maschinenfabr. Leipzig-Schleussig 24.

Tarjetas postales "Salón de París", tarjetas de felicitación, reproducciones artísticas, siluetas, calendarios de reclamo, cuadros. Muestras por 10 á 10 Pesetas. **Moderne Kunstverlag**, Berlin SW 58.

Tela Esmeril marca especial "Silico Extra" papel de lija y de arena cuarzosa lo suministran a precios muy favorables. **C. F. Schröder Schmirgelwerke Aktiengesellschaft** Hann. Münden (18).

Telefonos y correspondientes artículos de baja tensión. Novedades: Pilas y estaciones de telegrafía inalámbrica. "Dehage", Dresden-A. Seestr. 7.

Tubos para lámparas de petróleo, gas, eléctricas y de acetileno, recipientes para petróleo y pantallas, suministra continuamente y de la mejor calidad. **Franz Neukirchner** Glas- und Porzellan-Export **Markredwitz** (Bayern).

Turbinas de viento para la extracción de agua, molinos de muelas, aplicaciones mecánicas, alumbrado eléctrico. **Edmund Klotzsch** Coswig i. Sa. (Alemania).

Tenazas de todas clases de confección inmejorable fabrican.

Buscher & Bäriges, vorm. Jul. Vaders & Co., G. m. b. H., Wald (Rhld.), Alemania. Especialidad.

Termómetros de fiebre. Escritura de máquina inglesa. **CARL DIEZ** JENA.

Timbres eléctricos. **Karl H. Ackermann** Berlin-Steglitz Albrechtstr. 15c. Se buscan representantes.

Vajillas decoradas de porcelana y de uso corriente. **Erste Geringswälder Porzellan-Manufaktur** Richard Waldapfel Geringswalde i. Sa.

Vajillas decoradas de porcelana y de uso corriente. **Erste Geringswälder Porzellan-Manufaktur** Richard Waldapfel Geringswalde i. Sa.

VELAS maravillosas. Marca "3 Old Men". Entrega por intermedio de los exportadores. Catálogo ilustrado gratis. **Gebr. Weinrich A. G.** Worbis.

Vestidos para niños de géneros corrientes y medianos, magníficamente confeccionados y de precios módicos, fabrica **OSCAR HOLZER** BERLIN O27 Holzmarktstrasse 5.

Vidrios para ventanas.

de todas clases y espesores, de excelente calidad, fabricados en vidrierías propias. Además todas clases de vidrio plano. **Ostdeutsche Tafelglas A. G.** Breslau 2.



Rudolf Mosse-Code

Precio del "Código Rudolf Mosse" para el extranjero: 10,- dólares norteamericanos, inclusive sobreprecio de exportación y contra envío anticipado del importe por giro bancario

"...mucho más práctico que los códigos extranjeros..."

A la Casa Editora Rudolf Mosse de Berlin SW 19

Madrid, 21 de Agosto de 1923

"Por mediación de una librería alemana de aquí, hemos comprado hace algunos meses su "Codigo Rudolf Mosse", y nos apresuramos participales que se han reducido considerablemente nuestros gastos desde que lo empleamos para nuestras relaciones telefónicas con las casas alemanas que representamos y a las que hemos recomendado comprar su código cuando no lo tenían, pues no hay que olvidar que nuestros telegramas los tenemos que pagar en pesetas. Grandes economías hemos hecho también al telegrafiar a casas españolas de la península y a casas portuguesas sirviéndonos de su código, que es, sin duda alguna, mucho más práctico que todos los códigos extranjeros y nos permite telegrafiar con las casas alemanas que representamos en lengua alemana."

Quedamos de Vds. attos. y S. S.
q. e. s. m.

Sociedad española de material ferroviario, S. A.

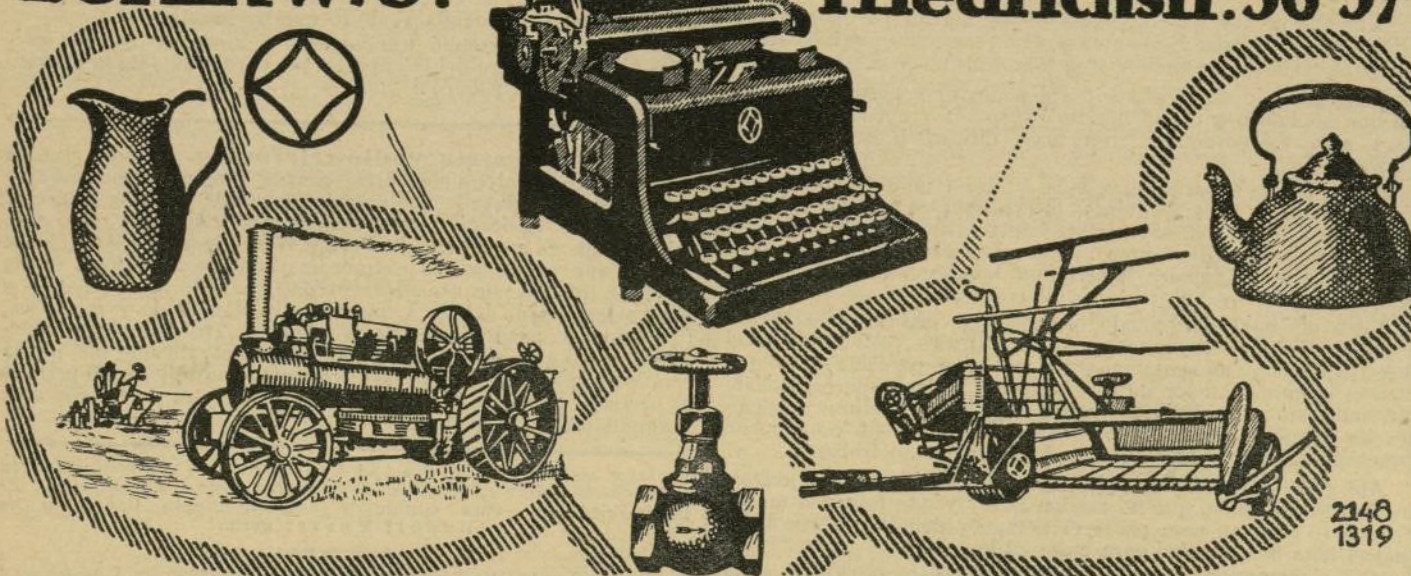
Rudolf Mosse, Abteilung Adressbücher und Codes, Berlin SW 19

Departamento de venta de los códigos extranjeros más conocidos — Cuenta corriente en correos: Berlin 265 17 — Dirección telegráfica: Dramosse

Ayuntamiento de Madrid

Rheinmetall-Handelsges. m. b. H.

Berlin W. 8. Friedrichstr. 56-57



Arados de Vapor e Implementos para Arados de Vapor
Máquinas de Agricultura de todas Clases
Armaduras para Agua, Gaz y Vapor
Baterías de Cocina de Esmalte y de Aluminio
Ferretería, Cuchillería
Máquinas de Escribir
Escopetas de Caza, Pistolas Automáticas y Munición

2148
1319

Exportación de
hierro, acero, metales,
alambres, claros, flejes, tubos, chapas, etc.

Piehl & Fehling
Lübeck / Hamburg.

Representantes en Argentina y Uruguay:
Milazzo & Co., Buenos Aires, Galería Güemes.
Se buscan representantes del ramo con buenas referencias en los demás países.

Zwickauer Fahrzeugfabrik

vormals Schumann Akt.-Ges.
ZWICKAU i. Sa.

Departamento de construcción de vagones:

Departamento de construcción de carros:

Departamento de construcción de carrocerías:

Vagones de mercancías de todas clases para vías normales y angostas, especialmente vagones-cisternas, vagones para ácidos, cerveza, vino y pescados. Carros para todos los usos, particularmente de mudanza, embalaje, reclamo y vivienda. Carrocerías de camiones y remolques para todos los usos (abiertas y cubiertas), carros basculantes lateral y posteriormente de dos y cuatro ruedas, camiones de mudanza, ómnibus y remolques, coches de repartir, coches especiales de toda especie.

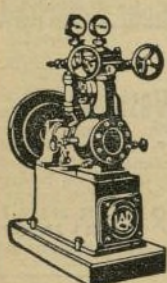
La fábrica especial más vieja de Alemania.

Fábrica de toda clase de géneros de punto y tejidos

Max Wiener, Apolda.

Especialidades de seda, lana y algodón:
Chaquetas, jumpers, chales para la protección del cuello y de baile, sweaters, chales asperos, manteletas, artículos para bebé de punto de crochet, hechos a mano, etc. etc.
Muestras previo envío de 2 a 20 libras esterlinas. Correspondencia en francés, inglés y castellano.

MÁQUINAS FRIGORÍFICAS



de todos los tamaños y para todas las aplicaciones, especialmente para la refrigeración de productos alimenticios de toda clase, para carnicerías, hoteles, restaurantes, confiterías, lecherías, fincas, casas de campo y chales así como para la fabricación de hielo.

Especialidad de la casa desde hace ya más de 40 años.
Solicítese el prospecto número 146.

L. RIEDINGER

Maschinen- u. Bronze-
warenfabrik Akt. Ges. **AUGSBURG (Alem.).**

Casa fundada en 1854 / 1500 Empleados y obreros.

Se buscan representantes activos con buenos conocimientos.

BORNKESSEL
BUENOS AIRES
CATAMARCA 66



BORNKESSEL
BUENOS AIRES
CATAMARCA 66

BORNKESSEL AG
BERLIN N. 4

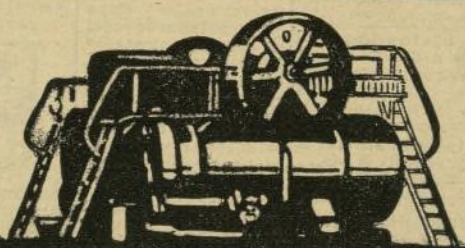


MEDIDAS DE VIDRIO

Artículos para Droguerías
Utensilios para
Laboratorios.



BORNKESSEL AG BERLIN N. 4



LANZ
LOCOMÓVILES

de vapor recalentado para todos los ramos industriales

Economía máxima y gran seguridad de servicio / Servicio y mando sencillísimos / Potencia de 15 a 1250 HP.

Instalaciones de aprovechamiento de vapor de escape y vapor intermedio

Venta total de más de 2000000 HP
HEINRICH LANZ MANNHEIM

Cadenas de reloj y bisuterías

doradas, plateadas, niqueladas, de alpaca, etc.

Antes de comprar los artículos antes mencionados pida Vd. oferta a la fábrica especial de

Jakob Geiss, Oberstein a. d. N.

fundada en 1880.

Colección de muestra 5 y 20 dólares norteamericanos.

FELIX SCHOELLER jr.

Fábrica de papeles finos

Burg Gretesch, Post Lüstringen bei Osnabrück

fabrica toda clase de papeles finos y especialmente papeles fotográficos brutos y al bario.

LHL

Vagones ferroviarios de toda clase - Locomotoras - Coches automotrices - Coches para tranvías

Máquinaria para minas y fábricas metalúrgicas - Máquinas de vapor - Calderas de vapor - Motores Diesel - Tornos y aparatos de extracción

Productos de acero - Hierro en barras - Chapas - Tubos laminados y sin costura - Ejes y ruedas - Planchas e hierros trabajados para la construcción de barcos - Construcciones metálicas y puentes

Utensilios para la agricultura y para la construcción de carreteras, calles etc. - Herramientas - Cadenas - Cables de alambres - Alambres

Campanas de iglesia de acero y bronce - Fundición de escultura

Toda clase de tornillos y tuercas - Remaches para todas las aplicaciones - Quincalla

Máquinas y aparatos para fábricas de papel, cartón, celulosa, cartones y pasta de madera

LINKE-HOFMANN-LAUCHHAMMER
AKTIENGESSELLSCHAFT, BERLIN NW6

2437

Ayuntamiento de Madrid

Stahl- u. Drahtwerk Röslau

G. m. b. H. - Röslau i. Fichtelgebirge.

Alambres de acero:

Fabricación especial de alambres de acero colado de las mejores cualidades y de todos los gruesos. Cuertas patentadas de acero colado para instrumentos de música. Alambres patentados para cortar de acero colado. Alambres para muelles, alambres para aviones, etc.

Muelles técnicos

de todas las formas y tamaños. Artículos en masa estampados y doblados para todas las aplicaciones.

Chapas perforadas

de todos los metales y toda clase de perforaciones. Premiados en todas las exposiciones universales donde se presentaron nuestros productos. Sirvanse indicar exactamente la especie y cantidad en caso de demandas.

Rogamos
mencionar
especialmente el
"Berliner Tageblatt,
Edición mensual en
lengua castellana" en
toda demanda o
pedido que
se haga

Puede
suscribirse
por un año al
"Berliner Tageblatt,
Edición mensual en
lengua castellana" en todas las
librerías del extranjero y
a los precios de suscripción
indicados en
el presente
número